

**Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências
Humanas (FFLCH) da Universidade de São Paulo
(USP)**

MEMORIAL CIRCUNSTANCIADO

Candidato: prof. Dr. **MÁRIO EDUARDO VIARO**
(DLCV-FFLCH-USP)

Conforme exigido em edital FFLCH/FLC nº 035/2022, que reproduz determinações presentes no Diário Oficial – Poder Executivo – seção I (São Paulo) de sexta-feira, 21 de outubro de 2022, 132 (212) – 269, para abertura de inscrições ao concurso público de títulos e provas visando o provimento de um **cargo de Professor Titular** no Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas, área de Filologia e Língua Portuguesa da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo.

São Paulo
2023

ÍNDICE*

1968-1985 Infância e adolescência

1986-1991 Graduação: bacharelado e licenciatura

1991-1994 Mestrado

1994-1999 Especializações e doutorado

2000-2003 Entre o ingresso na USP e o concurso de efetivação

2003-2011 Entre o concurso de efetivação e a livre-docência

2012-2023 Da livre-docência até o presente momento

* Os comprovantes, neste memorial, são indicados da seguinte forma: [☞ **X n**], sendo **X** uma letra e **n** uma sequência de dois ou três algarismos que segue a cronologia dos acontecimentos. **X** refere-se à década em que se situa o fato relatado nos comprovantes :

A = década de 70 do século XX;

B = década de 80 do século XX;

C = década de 90 do século XX;

D = primeira década do século XXI;

E = década de 10 do século XXI;

F = década de 20 do século XXI;

Quanto às publicações, tratadas como comprovantes especiais, adotaram-se as seguintes letras:

L = livros e capítulos de livros;

R = artigos de revistas e anais (já os artigos de divulgação, todos reunidos num único bloco, seguindo apenas a sequência cronológica);

Z = outros.

MEMORIAL

Janeiro, 2023

1968-1985: INFÂNCIA E ADOLESCÊNCIA

Nasci no dia primeiro de maio de 1968 em Botucatu, cidade interiorana localizada no centro-sul do Estado de São Paulo, a 235 km da capital, a 850 metros de altitude, cheia de ladeiras, com um clima ameno e uma brisa fresca proporcionada pela cuesta, que cedo percebi não existir em outras cidades do interior paulista que conheci. Segundo o diário de minha mãe, Maria Soler Viaro (1946-1997), nasci às 14h45, com 4,50kg, dez meses após o casamento de meus pais, “ao lado da Irmã Doroty e de Paula Elizabeth”, que não conheço, e de minha avó materna Maria Antônio Albino (1917-1971). Diz o diário que foram dezoito pontos de cesariana e que, no mesmo dia, nasceram outros nove meninos e uma menina. Meu avô paterno, ex-funcionário da DER¹, Fidelix Viaro (1900 - 1990)², estava contente porque eu era o primeiro neto com o sobrenome dele. Guardei o bilhete, com o qual minha mãe informava meu pai sobre o nascimento. Benedito Viaro, nascido em no distrito de Alfredo Guedes em 1942, do município de Lençóis Paulista, hoje aposentado, trabalhou durante toda minha infância como metalúrgico ferramenteiro da NEIVA, empresa de aviões posteriormente incorporada à EMBRAER³. Em dezembro do mesmo ano do meu nascimento seria decretado o AI-5.

Minha mãe havia nascido numa colônia espanhola ao sopé da cuesta. Terceira filha de um total de dez irmãos sobreviventes, ao vir para a cidade com meu bisavô, Gabriel Soler Diaz (nascido em 1884) e meus avós, teve de abandonar a escola na 4ª série para cuidar dos irmãos. Esse trauma de ser retirada da escola seria levado com ela até dois anos antes de falecer, quando decidiu voltar a estudar novamente. Dotada de uma surpreendente inteligência, valorizava os livros, o estudo, a erudição e graças a ela, com os proventos advindos das roupas que tricotava, me comprava livros nas bancas de revista e enciclopédias dos vendedores que batiam à porta, por meio dos quais me alfabetizei sozinho muito cedo: segundo ela, foram decisivos os programa Vila Sésamo⁴ na TV e os textos dos discos de historinhas que escutava. Eu ainda tinha 4 anos quando foi definitivamente diagnosticado o problema nos rins de minha mãe, o qual evoluiria e ceifaria sua vida tão cedo. Em 16 de junho de 1973, nasceriam minhas irmãs gêmeas Mara Sílvia Viaro e Marisol Cristina Viaro.

¹ https://pt.wikipedia.org/wiki/Departamento_de_Estradas_de_Rodagem. Acesso em 13 fev 2023.

² Meu avô era um benzedor respeitado da cidade. Sobre sua religiosidade rondam mistérios, que lhe valeram por vezes o epíteto de “santo”. Muito provavelmente começou a exercer essa função na época e região belamente descritas por Antonio Candido (1918-2017) em *Parceiros do Rio Bonito* (1954). O sotaque forte italiano de meu avô fazia lembrar a figura de Juó Bananére. Os pais, cada um vindo de uma região da Itália, deviam saber expressar-se apenas no dialeto local e usavam provavelmente apenas o português com os filhos, que não aprenderam, até onde sei, nem os dialetos dos pais, muito menos o italiano padrão.

³ https://pt.wikipedia.org/wiki/Ind%C3%BAstria_Aeron%C3%A1utica_Neiva. Acesso em 23 jan 2023.

⁴ https://pt.wikipedia.org/wiki/Vila_S%C3%A9samo. Acesso em 23 jan 2023.

Sempre estudei em escolas públicas. Em 1975, durante o governo Geisel, fiz meu pré-primário no imponente prédio oitocentista da Escola Estadual Cardoso de Almeida (EECA), localizada na Praça Pedro Torres, próximo à catedral. Também lá fiz a primeira série, quando usei a 76ª edição do livro *Caminho Suave* e aprendi a escrita cursiva com as professoras Almerinda e Ivone. Nos anos de 1976-1978, minha mãe me transferiu para a Escola Estadual de Primeiro Grau José Pedretti Netto, onde tinha aulas de Língua Pátria, Matemática, Ciências e Estudos Sociais com a professora Alaíde Terezinha Lopes Lessa. Nessa época já demonstro fascínio pela classificação de animais, como mostram inúmeros cadernos que guardei [☞ A01, A02], um deles feito com papel com que se embrulhava pão [☞ A03], no qual copiava ilustrações e informações de uma coleção chamada *Mil Bichos*, da Editora Abril (que ainda guardo comigo). Aos dez anos, devorava os livros da série *Prisma*, da Editora Melhoramentos/EDUSP, tinha alguns volumes da série *Os Bichos* (Abril Cultural) e *Naturama* (Editorial Codex). No meu quarto, que passou a localizar-se no porão de casa, depois do nascimento de minhas irmãs, li inteiros os seis volumes do *Dicionário Brasileiro Ilustrado Edigraf*, que havia ganhado de um tio, Miguel Soler Antonio (1946-2015), marcando todas as palavras que conhecia e percebendo como elas eram poucas. A leitura preferida de minha mãe, que gostava muito de acompanhar psicólogos na TV, era o *Livro da Vida* (Abril Cultural).

O ginásio iniciou-se em outra escola, a Escola Estadual de Primeiro Grau Rafael de Moura Campos, junto com minhas irmãs, que cursavam na época o pré-primário: era o ano de 1979 durante o qual assistiríamos à passagem do governo a João Figueiredo. Nessa escola travei amizade com Valdir Garcia e com Whilk Marcelino Gonçalves, pessoas geniais que marcariam toda minha adolescência, pois passávamos muitos finais de tarde jogando xadrez no Centro Cultural de Botucatu, à época administrado por Anthemo Roberto Feliciano⁵. Whilk, que se formou físico pela USP, é meu amigo mais antigo, mora hoje em Paris e fala russo em casa com a esposa e filho.

Nos anos seguintes, 1980-1982, estudei na Escola Estadual de Primeiro Grau Cardoso de Almeida [☞ B18], cujo diretor era o prof. Mozart Morais (1926-2011)⁶. Colecionava insetos e já dispunha de uma coleção de mais de 1200 exemplares coletados na mata do fundo do grande quintal de meu avô e sobretudo nas minhas andanças pelo Morro do Peru, Indiana e Bocaina, regiões de Botucatu para onde ia sozinho, com primos ou com moleques da vizinhança que colaboravam para minha coleção e me pediam trabalhos de taxidermia. Ganhei uma máquina de escrever em 1981, com a qual fazia muitas anotações, muitas delas extraídas de livros que encontrava na Biblioteca Municipal, que passei a conhecer nessa época [☞ B01, B02, B06].

Um deles me marcou: *Papéis avulsos do Departamento de Zoologia*, São Paulo: Secretaria da Agricultura, v.1-8, da década de 40 do século passado. Gostava dos artigos sobre hemípteros da família *Tingidae* (“percevejos de vidro”) [☞ B08], do prof. Dr. Oscar

⁵ <http://dicionario.sensagent.com/Anthemo%20Roberto%20Feliciano/pt-pt/>. Acesso em 05 jan 2023.

⁶ Para a importância do prof. Mozart, que tinha por lema “Esta escola é uma rosa”, vide <https://acontecebotucatu.com.br/educacao/inaugurada-a-nova-escola-de-tempo-integral-do-residencial-cachoeirinha-em-botucatu/>. Acesso em 05 jan 2023.

Monte (1895-1948)⁷ e, sobretudo, dos trabalhos sobre opiliões do casal prof. Dr. Benedicto Abilio Monteiro Soares (1914-1985)⁸ e prof^a Dr^a Hélia Eller Monteiro Soares (1923-1999)⁹. As ilustrações desses artigos me fascinavam e comecei a datilografar as descrições, algumas em latim [☞ **B07**]. Já nessa época, o assunto de que mais gostava era a Taxonomia Zoológica. Intrigavam-me os rigorosos preceitos para formação de nomes científicos, estabelecidos desde a publicação da obra do sueco Lineu (*Carolus Linnæus*)¹⁰, em 1758, e desenvolvidos nos séculos subsequentes, na forma de precisas leis do Código Internacional de Nomenclatura Zoológica (na época arduamente obtidas, mas hoje facilmente encontradas na *internet* ¹¹). Por essa razão, comecei a me interessar pelo latim [☞ **B11**] e com muita alegria ganhei métodos, gramáticas e textos de um primo de segundo grau, ex-seminarista. É uma recordação muito agradável ter estado um dia num beliche, na Praia Grande, na colônia de férias dos metalúrgicos, aos catorze anos, junto com meus pais e irmãs, estudando a primeira declinação do latim, fascinado com as portas de um mundo totalmente novo.

À mesma época, minha mãe adquiriu uma Enciclopédia Barsa, que guardo até hoje, cujas informações eu complementava com a Enciclopédia Mirador da Biblioteca Municipal, material que, junto com alguns outros livros, me permitiram esboçar alguns “livros” sobre Entomologia [☞ **B03, B04, B05, B10**].

O latim, que era um elemento auxiliar para o entendimento da Zoologia, acabou aticando meu interesse pelas línguas: espanhol, inglês e francês, cujos dicionários eram conseguidos numa livraria do MEC. A língua espanhola e a música andaluza (minha irmã ganhou seu nome em homenagem a uma cantora-mirim¹²) eram sempre presentes na convivência com meu avô, Miguel Soler Caparroz (1912-1995), extremamente católico e conhecido como vendedor ambulante de garapa¹³. Nessa mesma livraria adquiri o *Dicionário Escolar Latim-Português*, de Ernesto Faria.

Foi na sétima série, em 1981, que minha professora de Ciências, Yara Maria Ceribelli Madi de Azevedo Borges, encantada com meu entusiasmo pela entomologia e pelos opiliões, conseguiu, por meio do marido, que lecionava na UNESP de Botucatu, um estágio informal no Instituto de Zoologia, com o prof. Dr. Luiz Carlos Forti¹⁴, especialista em himenópteros formicídeos do gênero *Atta*, mais vulgarmente conhecidos como “saúvas”. Tinha à época 13 anos. Um outro amigo meu, chamado

⁷ Sobre a destruição da coleção Oscar Monte no incêndio do Museu Nacional na fatídica noite de 02 set 2018, vide <https://epocanegocios.globo.com/Brasil/noticia/2018/09/museu-nacional-de-dinossauros-nunca-identificados-linguas-brasileiras-extintas-perdas-irrecuperaveis-do-incendio.html>. Acesso em 23 jan 2023

⁸ https://opiliones.fandom.com/wiki/Benedicto_Soares. Acesso em 23 jan 2023.

⁹ https://opiliones.fandom.com/wiki/Helia_Soares. Acesso em 23 jan 2023.

¹⁰ <https://pt.wikipedia.org/wiki/Lineu>. Acesso em 23 jan 2023.

¹¹ <https://www.iczn.org/>. Acesso em 05 jan 2023.

¹² Minha mãe, que dançava *tablao* e tocava *castañuelas*, adoraria, se estivesse viva, rever, por meio de vídeos na *internet*, cenas dos filmes preferidos de Marisol, tais como *Un rayo de luz* (1960) e outros, cf. <https://www.youtube.com/watch?v=o-EAWTw2cms>. Acesso em 05 jan 2022. Conservo seus LPs até hoje.

¹³ Meu avô materno hoje dá nome a uma rua de Botucatu: <https://botucatu.siscam.com.br/arquivo?Id=93101>. Sobre a figura de meu avô escrevi um texto, certa vez, presente em: <http://marioviaro.blogspot.com/2019/09/blog-post.html>. Acessos em 05 jan 2023.

¹⁴ <http://buscatextual.cnpq.br/buscatextual/visualizacv.do>. Acesso em 03 jan 2023.

Josué Martos Siape, que conhecera no ano anterior, tinha a mesma paixão por insetos, embora sem o apoio dos pais: acabei perdendo completamente seu contato¹⁵.

Na UNESP pude aprender a lidar com um estroboscópio e a fazer planilhas baseadas em dados coletados por meio da observação das características físicas e comportamentais dos insetos. Com este estágio, estive em contato com o ilustrador da equipe, o sr. José Mário Pisani, que me ensinou valiosas técnicas de desenho, e, principalmente, com os alunos de iniciação científica e de mestrado em Biologia, os quais me ensinaram muito cedo a importância das citações bibliográficas e como fazê-las. Essas técnicas de desenho se aperfeiçoaram com aulas de Educação Artística no ginásio em 1981 e 1982, por meio do prof. Benedicto Vinicius Aloíse. Minha 5ª série tinha sido desastrosa, mas a nova escola era muito exigente e eu aproveitei muito bem a equipe muito competente de profissionais que lá trabalhavam.

Depois de um bom tempo indo ao meu estágio na UNESP e entrando um dia pela porta que não costumava entrar, devido a um impedimento qualquer e, passando pelo corredor que jamais havia passado antes, qual não foi minha surpresa descobrir, por meio de uma placa de gabinete docente, que os Soares ainda estavam vivos e, mais surpreendente, trabalhavam na UNESP de Botucatu¹⁶ no mesmo prédio que eu frequentava! Mais tarde descobri que a coincidência era menor do que parecia, uma vez que eles mesmos haviam doado os anais que eu copiava na Biblioteca Municipal, nos quais constavam seus nomes. O próprio Departamento de Zoologia, soube depois, havia sido fundado pelo prof. Dr. Benedicto Soares em 1962¹⁷. Levei alguns de meus cadernos para receber autógrafos [☞ B09] e eles, impressionados pelas indagações especializadas que um garoto como eu lhes fazia, tornaram-se meus amigos e grandes incentivadores¹⁸. Por meio deles, pude conhecer pessoalmente o prof. Dr. Salvador de Toledo Piza Jr. (1898-1988), especialista em opiliões e ortópteros, já aposentado e residente em Piracicaba, bem como o especialista em coleópteros cerambicídeos prof. Dr. Ubirajara Ribeiro Martins de Souza (1932-2001), cujos livros ricamente ilustrados eu conhecia da Biblioteca da UNESP. Em 1982, conheci o dipterólogo prof. Dr. Nelson Papavero¹⁹, sua erudição assombrosa e sua vastíssima produção bibliográfica. O prof. Papavero, à época, presenteou-me com muitos livros de Biologia, Química e Física para que eu me preparasse adequadamente para o vestibular. Muitos anos depois, em 2004,

¹⁵ Não sem espanto descubro, fazendo este memorial, que Josué hoje mora em Pelotas, fez Odontologia, e também me menciona em seu memorial <https://profronilson.com.br/josue-martos-siape/>. Acesso em 11 jan 2023.

¹⁶ <https://mndi.museunacional.ufrj.br/aracnologia/pdfliteratura/soares/corpusS&S.htm>. Acesso em 02 jan 2023.

¹⁷ <https://www.ibb.unesp.br/#!/ensino/departamentos/bioestatistica-biologia-vegetal-parasitologia-e-zoologia/zoologia/historico/>. Acesso em 23 de jan 2023.

¹⁸ Ao adentrar a sala, vi a dona Hélia sentada à esquerda da porta, a quem inicialmente disse ser um grande admirador deles e pedi-lhe um autógrafo. Às minhas costas, sem que eu tivesse percebido, estava sentado o doutor Benedicto, que lhe fazia gestos para que me despachasse, até que ela disse “Benedito, vem ver isso” e só então ele se levantou e eu o vi. Desde então, o casal que não tinha filhos, “adotou”-me e o prof. Benedicto ia sempre conversar comigo no saueiro do laboratório, convencendo-me que era preciso aprender ler não só latim, mas também alemão, para poder ler as obras de Roewer, Luederwaldt e Spitz. Seu Benedicto era uma pessoa com um grande senso de humor e chamava-me, às vezes, de Eugène Simon (1848-1924), um aracnologista que começara muito cedo nos estudos científicos. https://pt.wikipedia.org/wiki/Eug%C3%A8ne_Simon. Acesso em 23 jan 2023.

¹⁹ <https://www.biotaxa.org/Zootaxa/article/view/zootaxa.3793.2.1>. Acesso em 05 jan 2023.

reencontraria o prof. Papavero e com ele desenvolveria muitos trabalhos conjuntos. Perdi a conta da quantidade de livros com que me presenteou ao longo da vida. A ele seria dedicado o meu segundo livro.

Atendendo às expectativas do prof. Benedicto Soares comecei a aprender alemão. No final de 1982, comecei a ter aulas particulares com a prof^a Charlotte Bruck, que se tornou também amiga de minha mãe. Soube da existência da prof^a Charlotte por meio de um primo, Gérson Ricardo Garcia, que trabalhava numa cafeteria e conhecia seu marido, Gerhard Bruck, com quem trocava selos. As aulas de alemão continuaram até 1985. Com ela, com o marido e com seus amigos germanófonos passei a conversar exclusivamente em alemão, o que me garantiu certa fluência já cedo. A partir de dados obtidos em livros de piada da Dona Charlotte elaborei à época um “Breve Esboço dos dialetos da Alemanha” [☞ B12], que seria sem dúvida uma demonstração da guinada de meus interesses da Biologia para as Letras. Nesse mesmo período, também comecei a ter aulas particulares de francês com Joseph Pierre Onkelinckx²⁰, que vivera no Congo Belga, era professor de uma faculdade particular da cidade, a UNIFAC, morava em um hotel e hoje dá nome a uma rua da cidade²¹. Em três escolas por que passei, tive aula com cada uma das três irmãs Barbin, as quais eram respeitadas e famosas por sua competência e rigor: Dirce, Maria Lúcia e Elenice. A prof^a Maria Lúcia Barbin, minha professora de Língua Portuguesa entre 1980 e 1982, foi a que, pela primeira vez, me instigou a curiosidade por morfologia e sintaxe. Estudando outras línguas, esse interesse aumentou ainda mais.

O segundo grau foi cursado entre 1983 e 1985 novamente no EECA [☞ B19], no prédio anexo, então chamado Escola Estadual de Primeiro e Segundo Grau Cardoso de Almeida. Eu queria ter feito uma escola particular, como meu amigo Whilk, que cursou o Colégio La Salle, mas os gastos com a doença de minha mãe eram cada vez mais altos. Na verdade, o Colégio Objetivo chegou a me oferecer bolsa integral, por ter passado em primeiro lugar no Vestibulinho de 1983, mas, ainda muito emotivo, preferi ficar com meus amigos, que em massa migraram do Cardoso para o EECA (sobretudo José Maurício Sforcin²², Sílvia Cristina Borgatto, Denise da Rocha Camargo, com os quais tenho contato até hoje). Meus pais acataram essa minha decisão equivocada sem questionar. O segundo grau foi, de modo geral, muito fraco e só me lembro com alegria dos professores de Matemática, tais como o lendário prof. Moacyr Godinho (falecido em 2012)²³ e, sobretudo as aulas do prof. Milton de Oliveira de geometria analítica e trigonometria, das quais eu me lembro ainda hoje, tamanha a clareza do prof. Milton ²⁴.

²⁰ O prof. Pierre também se tornou nome de rua., como informa este documento, à página 218, cf. <http://www.historiadebotucatu.com.br/livros/ruasBotucatuenses/ruasBotucatuenses.pdf>. Acesso em 05 jan 2023.

²¹ <https://www.camarabotucatu.sp.gov.br/Consulta/Documentos/Documento/89066>. Acesso em 02 jan 2023.

²² https://www.unesp.br/portaldocentes/docentes/67796?lang=pt_BR. Acesso em 02 fev 2023.

²³ <https://botucatu.siscam.com.br/arquivo?id=48125> e <https://www.camarabotucatu.sp.gov.br/noticias/pagani-debate-enchentes-na-conde-de-serra-negra-e-homenagem-ao-professor-godinho.06-11-2012>. Acesso em 23 jan 2021.

²⁴ Vide: https://repositorio.unesp.br/bitstream/handle/11449/102158/baraldi_im_dr_rcla.pdf?sequence=1&isAllowed=y e também <http://www.historiadebotucatu.com.br/livros/H50%20-%20Centenario%20da%20Escola%20Normal%20-%201911-2011.pdf>. Acesso em 23 jan 2023.

Essa situação me obrigou a estudar sozinho as outras disciplinas para o vestibular, desde o primeiro ano e, depois, juntamente com minha amiga Cláudia Valéria Seullner²⁵, que entrou em veterinária, tornou-se professora da UNESP de Botucatu e nunca mais revi.

À medida que estudava línguas, no primeiro ano do segundo grau, ainda interessado em cursar Biologia, comecei a ficar fascinado com as estruturas linguísticas, sobretudo pelo mecanismo de declinação, que existia, de maneiras distintas, no latim, no alemão e no russo, língua que comecei a aprender com meu amigo Whilk. Na Biblioteca Municipal consultava com entusiasmo as estantes de línguas e a Enciclopédia Bororo, de César Albisetti e Ângelo Jayme Venturelli [☞ B15], assim como a *Gramática da Língua Romena* (ed. Presença/EDUSP), de Grigore Dobrinescu.

Por volta da mesma época, havia sido reaberto o Centro Cultural de Botucatu, que dispunha de vasto acervo na área de Humanidades, ainda maior do que o da Biblioteca Municipal. Começava a ler, entre os quinze e os dezessete anos, José Leite de Vasconcelos (*Textos arcaicos*), Ramón Menéndez Pidal (*Manual de gramática histórica española*), Amadeu Amaral (*O dialeto caipira*), Joaquim Mattoso Câmara Jr. (*Princípios de linguística geral*), Edward Sapir (*Language*), Edwin Williams (*Do latim ao português*), Franz Bopp (*Vergleichende Grammatik*), Gladstone Chaves de Mello (*A língua do Brasil*), Eugène Pottier, Albert Audubert e Cidmar Pais (*Estruturas linguísticas do português*), entre outros. O fascínio pelas estruturas linguísticas tornou-se subitamente uma paixão tão grande, que decidi abandonar definitivamente a Zoologia e estudar Letras. Na verdade, o salto entre a Taxonomia Zoológica e o método schleicheriano de classificação das línguas não é tão grande quanto parece, como aprenderia mais tarde. Pouco depois de minha decisão (e talvez felizmente sem saber dela), mais precisamente em 1985, falecia o meu grande amigo prof. Benedicto Soares [☞ B17].

Na época, eu e Whilk contactávamos embaixadas em Brasília e consulados em São Paulo, que nos mandavam livros e assinaturas de revistas em línguas exóticas (chinês, irlandês, albanês, entre outras). Conheci o africânder por meio de uma assinatura gratuita da revista *Panorama*, enviada pela Embaixada da África do Sul. Na época, no interior, tínhamos imensa dificuldade de encontrar informações sobre qualquer outra língua que não fosse espanhol, italiano, francês ou inglês e tínhamos correspondentes no exterior, para os quais eu sempre direcionava questões de língua, como era o caso do meu correspondente grego Katsidis Haralambos. Não havia as facilidades atuais da *internet* e material sobre línguas não eram fáceis de se adquirir nem mesmo na capital, conforme relatavam alguns tios paulistanos que me visitavam e para os quais eu pedia que me adquirissem gramáticas e dicionários de qualquer língua estrangeira. Lembro-me de ter solicitado, nesse período, pelo correio, um complemento do verbete “Alfabeto Fonético Internacional” à *Encyclopaedia Britannica*, o qual me foi enviado, de fato [☞ B14, B16]. Foi meu primeiro contato com o IPA, que aparecia misteriosamente no dicionário de inglês de Osvaldo Serpa, do MEC.

Whilk, um ano mais velho que eu, havia passado no vestibular em Física na USP em 1984 e me trazia alguns livros adquiridos em São Paulo; entre eles, fascinou-me a cópia xerografada da tradução portuguesa dos *Syntactic Structures*, de Chomsky, obtida

²⁵ <https://www.unesp.br/portaldocentes/docentes/67702>. Acesso em 02 fev 2023.

na biblioteca de Letras da FFLCH-USP, sobre a qual falava muito, deixando-me ansioso por conhecê-la. Também com ele comecei a aprender a fazer programas de computador, novidade que surgia à época. O primeiro computador que manuseei foi um TK-83, ganhado em um sorteio pela minha prima Simone Regina dos Santos, o qual se conectava à televisão e não a um outro tipo de monitor e cujos programas eram guardados em fita cassete, quando a sorte permitia, pois a maior parte das vezes era um trabalho inglório achar o volume correto em que a transmissão podia ser feita. Por meio de cartas, Whilk me descrevia as salas de aula das Letras e a biblioteca de Letras nas Colmeias, assim como outras maravilhas da capital, como a livraria Stepan Rozov²⁶, no centro de São Paulo.

²⁶ https://pt.wikipedia.org/wiki/Livraria_Valentina_Rozov. Acesso em 13 fev 2023.

1986-1991: GRADUAÇÃO (BACHARELADO/ LICENCIATURA)

Primeiramente queria prestar russo, mas Whilk convenceu-me a mudar de ideia²⁷ e, assim, prestei Linguística e Alemão em 1986 e entrei, aos dezessete anos, na USP. Meu bacharelado foi concluído em 1990 e minha licenciatura em 1991.

No primeiro semestre de 1986, vivi em casa de meus hoje falecidos tios Rafael Pinheiro Ribeiro (1948-2015) e Iolanda Soler Ribeiro (1952-2013) na Vila Campo Grande, zona Sul de São Paulo (rua Orlando Pinto Ribeiro nº 97), o que me dava a inédita experiência de madrugar para evitar o trânsito da capital paulistana. Numa época em que a malha de metrô ainda não era tão grande, ao término das aulas de graduação, caminhava do prédio das Colmeias, na USP, até a estação Cidade Universitária e de lá até a estação Largo Treze (futura Estação Santo Amaro²⁸), que ainda não era um terminal e, por isso, era preciso caminhar até o Largo Treze propriamente dito, onde pegava o ônibus superlotado e, não raro, ia dependurado à porta traseira. Pouco habituado a essa rotina e querendo perder menos tempo, transferi-me no segundo semestre de 1986, graças à indicação de minha amiga Neide Mitiko Suetake, colega da turma de Alemão, para a pensão da Dona Fumika na rua São Joaquim e de lá, por meio do metrô, tive a grata experiência de frequentar a Biblioteca Municipal Mário de Andrade e a biblioteca do Centro Cultural São Paulo. No ano seguinte (1987) consegui mudar-me para a moradia estudantil do CRUSP, onde morei até o final do mestrado, em 1995.

Durante esses anos, a doença de minha mãe piorou cada vez mais e seu tratamento oneroso impossibilitou o envio de ajuda financeira. Novamente graças à intermediação de minha amiga Neide, consegui um emprego de professor de alemão com carteira assinada em 1987-1988 na *Escola de Línguas Internacional*, ganhando Cz\$ 58,50 a hora-aula. De 1988-1989 trabalhei no Posto de Correio da Cidade Universitária, como escriturário ligado à prefeitura da Cidade Universitária, com um salário de Cz\$ 34.373,27 mensais [☞ **B24, B25**] e, por fim, novamente como professor de alemão em diversas unidades do *English Center/CCI* e também como professor particular, até início do Mestrado. Durante o governo Sarney, antes de conseguir meu primeiro emprego houve momentos de extrema penúria, inclusive alguns dias de fome, que me obrigaram a procurar chuchus e ervilhas orelha-de-padre pelo *campus* da Cidade Universitária, pois o dinheiro mal dava para comprar os *tickets* do Restaurante Universitário. Vivenciei, no CRUSP, o Plano Cruzado de 1986, o plano Bresser de 1987 e o plano Collor de 1990. A inflação de inflação mensal de março de 1990 atingiu um patamar inédito acima dos 80%, que era terrível para mim²⁹.

²⁷ Fazer-me mudar de ideia tinha sido um pedido de minha mãe, como confessaria Whilk mais tarde. Preocupada com os recentes Anos de Chumbo e com casos de tortura e morte de tios-avós meus, como ouvia em conversas em família, ainda estava muito presente a perigosa associação entre a língua russa e o socialismo da União Soviética numa época de recentíssima redemocratização do Brasil.

²⁸ https://pt.wikipedia.org/wiki/Esta%C3%A7%C3%A3o_Santo_Amaro. Acesso em 13 fev 2023.

²⁹ Entre 1980, quando eu iniciava meu ginásio, e 1994, ano do Plano Real, quando concluí meu mestrado, o IPCA acumulado atingiu a casa das dezenas de trilhões, mais precisamente, 13 342 346 717 671,70% cf. [https://www.ibge.gov.br/explica/inflacao.php#:~:text=Curiosidades%20do%20IPCA&text=Entre%201980%20e%201994%20ano,2022%20\(%2D0%2C68%25\)](https://www.ibge.gov.br/explica/inflacao.php#:~:text=Curiosidades%20do%20IPCA&text=Entre%201980%20e%201994%20ano,2022%20(%2D0%2C68%25)). Acesso em 23 jan 2023.

Com 21 anos participei do meu primeiro congresso, em São Paulo, o XXXVI *Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo* (GEL) [☞ B28], no qual apresentei minha primeira comunicação. Publicava-se, assim, no mesmo ano de 1989, o meu primeiro artigo, juntamente com o professor de Linguística Textual do Departamento de Linguística, o prof. Dr. Antônio Suárez Abreu, carinhosamente conhecido como Tom, e alunos da disciplina Linguística Textual, o qual se intitula "As soluções mágicas: tipologia do discurso milagroso". *Estudos linguísticos XVIII - Anais de Seminários do GEL*, Lorena, 1989, p. 129-137 [☞ R01]³⁰.

Do mesmo ano são duas outras participações minhas em congressos universitários, que continuariam nos dois anos seguintes. Já no meu segundo artigo aparecia meu interesse crescente à época em Lógica, advindo da prática de programação em linguagens de computação como Basic e Pascal [☞ B20]³¹:

- 1989 XXXVII *Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em Lorena (Faculdades Integradas Teresa d'Ávila) [☞ B29];
- 1989 XXXIX *Reunião da Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência*, em Fortaleza (UFC);
- 1990 XXXVIII *Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em Bauru (Faculdade de Arquitetura, Artes e Educação) com a comunicação: "Os híbridos léxicos" [☞ C06]. **Publicado** em *Estudos linguísticos XX - Anais de Seminários do GEL*, Franca, p. 839-844, 1991 [☞ R02]³².
- 1990 XL *Reunião da Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência*, em Porto Alegre (Universidade Federal do Rio Grande do Sul);
- 1991 XXXIX *Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em Franca (União das Faculdades Francanas), com a comunicação: "Considerações estatísticas sobre um *corpus* de vocábulos romenos". [☞ C14]. **Publicado** em *Estudos linguísticos XXI - Anais de Seminários do GEL*, Jaú, v. 2, p. 1306-1313, 1992 [☞ R03], a partir de levantamento, ainda não publicado, feito em 1990 intitulado *Glossário Etimológico Romeno-Português*³³, 166p. [☞ Z01], com 1226 palavras constantes no livro *Curs de limba română: manual pentru începători, v.1*, de Oltea Delarăscruți (București: Ed. Didactică și Pedagogică, 1973), trabalho de graduação apresentado ao final do curso Filologia Românica

³⁰ http://www.gel.hospedagemdesites.ws/arquivo/anais/1309089991_19.abreu_etal.pdf. Acesso em 24 jan 2023.

³¹ por meio dessas linguagens desenvolvi um conjugador verbal universal, inspirado no capítulo XIII do livro *Estrutura da língua portuguesa*, de Joaquim Mattoso Câmara Jr, quando apresenta a fórmula T(R+VT)+SF(SMT+SN), além de um gerador de sílabas da língua portuguesa, os quais seriam ambos concluídos futuramente.

³² http://www.gel.hospedagemdesites.ws/arquivo/anais/1307454586_120.viario_mario.pdf. Acesso em 24 jan 2023.

³³ Esse dicionário foi feito a partir de um banco de dados montado em dBase (<https://pt.wikipedia.org/wiki/DBASE>, acesso em 26 jan 2023) e, posteriormente, listado de forma que ficasse compatível com o editor de texto MLS, que dispunha de fontes em muitas línguas distintas e permitia, inclusive, o uso de outras criadas. Por meio da prof^a Dr^a Zilda Maria Zapparolli, ofereci alguns cursos de MLS junto ao Centro de Informática da FFLCH-USP no mesmo ano. O Unicode seria lançado no mesmo ano de 1991, mas não havia notícias dele no Brasil. Por fim, o dicionário foi impresso na impressora *laser* do IF-USP pelo meu amigo Whilk Marcelino Gonçalves.

IV, para a profa. Dra. Zilda Maria Zapparoli Castro Melo-FFLCH - USP, do qual era único aluno. Ajudou-me muitíssimo na solução dos étimos eslavos e de outras línguas o prof. Dr. Aleksandar Vojislav Jovanovic, da FEUSP, que conheci à época da confecção desse glossário³⁴.

Em 1990, concluí meu **bacharelado** na FFLCH-USP [☞ **C15, C16, C17**]. A Linguística instigava-me a participar de cursos de línguas não indo-europeias como árabe e japonês, cujas estruturas me fascinavam. Cursei as seguintes disciplinas obrigatórias na graduação (utilizo a grafia da época): *Introdução à Lingüística I e II; Fonética; Fonologia; Metodologia da Lingüística; Lexicologia; Sintaxe-Semântica; Semântica; Sociolingüística; Psicolingüística; Semiótica; Lingüística Matemática, Estatística e Computacional; Epistemologia da Lingüística; Pragmática*. Cursei ainda *Língua Portuguesa I a VI; Morfossintaxe; Literatura Brasileira I e II; Literatura Portuguesa I a IV; Sintaxe; Lingüística Românica; Introdução aos Estudos Literários I e II; Língua Latina I e II; Língua Alemã I a VIII; Literatura Alemã I a VI; Cultura dos Países de Língua Alemã, Educação Física e Estudos dos Problemas Brasileiros I e II*.

As optativas cursadas durante o bacharelado foram: *Lingüística Indo-Européia; Lingüística Românica III e IV; Lingüística Aplicada; Lingüística Textual; Lingüística Descritiva I; Tipologia dos Discursos e da Variação Diatópica, Diastrática e Diacrônica; Lógica II (sob título Filosofia para Lingüística); Língua Árabe I e II; Língua Sânscrita I; Japonês Audiovisual I e II; Cultura do Povo Judeu na Antigüidade II*.

Nessa época, houve os primeiros contatos com um *mouse* - algo que achei um tanto desnecessário, pois fazia tudo por meio de comandos complicados - e também com os produtos da Microsoft®, que se popularizariam no Brasil. Para complementar o meu curso de graduação, frequentei diversos cursos de difusão, os quais poderiam ser divididos da seguinte forma:

(a) Cursos vinculados à Informática:

- 1986 *Seminários de linguística computacional: novas metodologias de pesquisa da linguagem* (prof. Dr. José Jorge Peralta, FFLCH-USP) [☞ **B21**];
- 1988 *Introdução à Microinformática* (Centro de Informática FFLCH-USP) [☞ **B23**];
- 1989 *Introdução ao Lotus 1 2 3* (Centro de Informática FFLCH-USP) [☞ **B27**];
- 1990 *Lisp* (Centro de Informática FFLCH-USP) [☞ **C01**];
- 1990 *Rede Usp Bitnet* (Centro de Informática FFLCH-USP);
- 1990 *Prolog* (Prof. Paltônio Daun Fraga, Centro de Informática FFLCH-USP);
- 1990 *Dbase III interativo* (Prof. Émerson Leonardo Sobrinho, Centro de Informática FFLCH-USP) [☞ **C02**];
- 1990 *Treinamento avançado em processador de texto Word* (Prof. Émerson Leonardo Sobrinho, Centro de Informática FFLCH-USP) [☞ **C04**].

³⁴ http://www.gel.hospedagemdesites.ws/arquivo/anais/1308014220_81.viario_mario.pdf. Acesso em 24 jan 2023.

(b) Cursos de idiomas:

- 1986 *Língua Japonesa* (prof^a Cláudia Miyuki Yamashita, minicurso da FE-USP);
- 1988-1989 *Introdução à Língua Grega I e II* (prof. Dr. Henrique Graciano Murachco, FFLCH-USP) [☞ B26];
- 1990 *Apresentação Histórico-Descritiva da Língua Húngara* (prof. Íróffy Gábor Zsolt, dom Gabriel, diretor do colégio Santo Américo, falecido em 2016³⁵) [☞ C03];
- 1990 *Língua Coreana* (prof^a Park Don Wong, Universidade de Seoul) [☞ C08];
- 1991 *Uma Introdução à Língua e Cultura Norueguesas* (prof. Dr. Francis H. Aubert, FFLCH-USP) [☞ C09];
- 1991 *Introdução à Língua e Cultura Yoruba* (prof. Adesina Salami Sikiru, University of Lagos) [☞ C10].

(c) Cursos de Linguística:

- 1988 *Linguística e Ensino: teoria e prática* (prof. Edgar Casaes, FFLCH-USP) [☞ B22];
- 1990 *The Indo-European and the indo-europeans* (prof. Dr. Vyacheslav Vsevolodovich Ivanov³⁶, falecido em 2011, Universidade de Moscou).

(d) Outros:

- 1991 Oficina *Faça seu próprio livro* (na Oficina da Palavra – Casa Mário de Andrade, à rua Lopes Chaves, 546, com o prof. Massao Ohno³⁷, editor e artista gráfico, falecido em 2010). [☞ C13]

Entre 1990 e 1991 tive aulas particulares de Língua búlgara, com o prof. Viktor Träbnikov, juntamente com Paulo Chagas de Souza, atual professor do Departamento de Linguística. O búlgaro era fascinante, pois, apesar de ser uma língua eslava, tinha estruturas sintáticas muito próximas das do romeno. Só consegui entender o porquê dessa semelhança mais tarde, lendo sobre Linguística Areal, primeiramente pela obra *Linguistique balkanique*, de Kristian Sandfeld (1873-1942), arduamente conseguida na forma de cópia xerográfica encadernada na antiga Livraria Ornabi³⁸, próximo à praça da Sé, que hoje não existe mais.

Em 1990 ainda fiz **iniciação científica**, com bolsa CNPq, no Departamento de Sociologia, junto ao Núcleo de Estudos da Mulher e Relações de Gênero, sob

³⁵ <https://www.magyarkurir.hu/hirek/elhunyt-iroffy-gabor-sao-paulo-i-bences-szerzetes>. Acesso em 13 fev 2023.

³⁶ [https://en.wikipedia.org/wiki/Vyacheslav_Ivanov_\(philologist\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Vyacheslav_Ivanov_(philologist)). Acesso em 23 jan 2023.

³⁷ https://pt.wikipedia.org/wiki/Massao_Ohno. Acesso em 23 jan 2023.

³⁸ https://vimeo.com/27023391?embedded=true&source=vimeo_logo&owner=7300622. A Livraria Ornabi encerrou suas atividades em 2007 de uma forma bastante melancólica, cf. <https://www1.folha.uol.com.br/fsp/ilustrad/fq1003200719.htm>, assim como ocorreu muito recentemente com a Livraria Cultura <https://economia.uol.com.br/noticias/redacao/2023/02/10/livraria-cultura-falencia-loja-paulista.htm>, Acessos em 13 fev 2023.

coordenação da prof^a Dr^a Eva Alterman Blay [☞ C05]³⁹. Esse estágio foi bastante importante, uma vez que pude entrar em contato com o rigor necessário à preparação de dados e com sua interpretação. A pesquisa de Iniciação Científica era desenvolvida na sede do núcleo, que se situava na travessa J da rua Luciano Gualberto no terceiro prédio da Antiga Reitoria, sala 310, juntamente com outros bolsistas da Sociologia, entre elas, Rosana Ramos da Conceição. Dessa experiência surgiram dois livros pelo NEMGE em co-autoria com Helena Mitsuko Uehara (que viria a ser minha primeira esposa) e com a prof^a Dr^a Eva Alterman Blay (que viria ser senadora da República no governo Fernando Henrique Cardoso)⁴⁰:

- BLAY, E. A.; UEHARA, H. M.; VIARO, M. E. *Teses de mestrado, doutorado e livre-docência sobre a mulher defendidas na USP de 1985 a 1989* (publicado em 1990, com 160 páginas) [☞ L01]
- BLAY, E. A.; UEHARA, H. M.; VIARO, M. E. *Perfil da Mulher Brasileira* (1991, com 159 páginas, republicado em 2015 pela editora Humanitas-FFLCH-USP, de São Paulo) [☞ L02].

Proferi em 1991 uma palestra em espanhol para os alunos do Centro de Estudos de Línguas (CEL) Dr. Paulo Vieira, intitulada *Los Dialectos de España* [☞ C07]. Também fui convidado a ministrar, no mesmo ano, pelo Centro de Informática da FFLCH, o curso extracurricular *MLS-Editor Multilingüístico*, oferecido três vezes para o Departamento de Línguas Orientais da FFLCH-USP, sobretudo para a área de Língua e Literatura Hebraica, que elaborava um dicionário na época e desconhecia editores de texto que utilizassem alfabeto hebraico [☞ C11, C12].

De 1988 a 1991 concluí também minha **licenciatura** em Linguística e Alemão na FE-USP [☞ C18, C19]. Na Faculdade de Educação da USP cursei as seguintes disciplinas: *Estrutura e Funcionamento do Ensino de 1º e 2º Graus; Psicologia da Educação I e II; Prática de Ensino de Lingüística I e II; Prática de Ensino de Alemão I e II; Didática*. Em 1991, fui responsável pelo *Minicurso de Alemão* (120h) pela FE-USP, como parte dos estágios supervisionados da disciplina *Prática de Ensino de Alemão* para alunos não pertencentes à USP

³⁹ <https://nemgeusp.weebly.com/>. Acesso em 25 jan 2023.

⁴⁰ Mencionam-se essas obras em COSTA, A.O; BLAY, E. A. (org). *Gênero e universidade*. São Paulo: NEMGE-USP, 1992, p. 152-253 [☞ Z02].

1991-1994: MESTRADO

No ano de 1991, entrecruzaram-se o término de minha licenciatura e o meu mestrado, que se iniciou com o final do governo Collor. Minha mãe, diagnosticada com glomerulonefrite de Berger, tinha perdido um dos rins e já há algum tempo precisava de transplante. Fazendo diálise há anos, passava pelos seus piores momentos, com frequentes internações. Toda a situação afetava seu humor e sua esperança de viver de forma contundente. Ela e minhas irmãs apegaram-se cada vez mais à fé na Igreja Adventista do Sétimo Dia, convertidas pela minha antiga professora de alemão, que, apesar de ter nascido judia, pertencia a essa denominação. No mesmo ano, meu amigo de graduação Fernando Ota, muitíssimo inteligente e talentoso, voltava para Santos e com ele manteria longa correspondência, que se estendeu durante todos meus anos de Moradia Universitária. Sempre entendi o regresso de Fernando a sua cidade natal, sem fazer pós-graduação em Letras, como uma perda enorme e inestimável para a Filologia de Língua Portuguesa, pois nunca conhecera alguém tão culto e capaz. Fernando é hoje tradutor juramentado de inglês e latim⁴¹.

Face a tantas inseguranças financeiras, eu havia iniciado meu *mestrado* em Filologia Românica, tendo entrado na pós-graduação pelo prof. Dr. Heitor Megale (1940-2009) e, no mesmo ano, transferido para para o prof. Dr. Bruno Fregni Bassetto (1935-1999), segundo acordo estabelecido entre esses professores, pois estava em processo de credenciamento para orientar em Linguística Românica⁴². A prova de ingresso exigiu que eu lesse autores que desconhecia e que causaram profundo impacto em meu modo de entender a história da Língua Portuguesa, entre os quais, várias obras de Serafim da Silva Neto (1917-1960) e também a *Crestomatia Arcaica*, de José Joaquim Nunes (1859-1932). Eu queria ser orientado com o prof. Bruno, por admirar suas aulas na graduação, sempre repletas de exemplos e explicações etimológicas. Fui aprovado em exame de proficiência de inglês e alemão, respectivamente em 22 de abril e 4 de maio de 1992 e fiz meu exame geral de qualificação em 18 de maio de 1993. Após certo tempo sem fomentos, recebi, por fim, pelo DLCV, uma bolsa de mestrado do CNPq, que me auxiliou sobremaneira na dedicação exclusiva da finalização do meu trabalho. O título de mestrado foi: *Das preposições latinas às do português e do romeno: derivações semânticas*⁴³.

As disciplinas cursadas nesse período foram: *Língua Portuguesa: a Língua das Cantigas de Escárnio e Maldizer Galego-portuguesas* (prof. Dr. Osvaldo Humberto Ceschin); *A Cultura Clássica* (prof. Dr. Segismundo Spina⁴⁴, falecido em 2012); *Aspectos Formais e Semânticos da Terminologia Gramatical* (prof. Dr. Bruno Fregni Bassetto); *Tópicos de Tradutologia Aplicada às Línguas Românicas: Princípios e Métodos*

⁴¹ <https://tradutorpublicofernandoota.com.br/>. Acesso em 24 jan 2023.

⁴² A área de Linguística Românica, que existia desde 1947 com o prof. Dr. Theodoro Henrique Maurer Jr (1906-1979), ainda durante meu mestrado, passaria a chamar-se Filologia Românica por exigências burocráticas, uma vez que a área de Linguística Românica não fazia parte do Departamento de Linguística. Cf. <https://www.scielo.br/j/ea/a/FTxJdSPwBFDm85kcZGFmxVQ/?lang=pt&format=pdf>. Acesso em 09 jan 2023.

⁴³ https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8143/tde-02022018-113148/publico/1994_MarioEduardoViaro.pdf. Acesso em 03 jan 2023.

⁴⁴ https://pt.wikipedia.org/wiki/Segismundo_Spina. Acesso em 26 jan 2023.

Descritivos (prof. Dr. Francis Henrik Aubert); *A Linguística Ocidental e o Sânscrito* (prof. Dr. Carlos Alberto da Fonseca). Desnecessário frisar o impacto que essas disciplinas tiveram sobre a minha formação. À medida que eu as cursava, interessavam-me cada vez mais aspectos particulares das línguas, da Linguística e da Historiografia da Linguística: a formação da língua portuguesa e sua integração no quadro das línguas românicas, o rigor no tratamento dos dados, presente tanto no trabalho filológico quanto no tradutológico e a chamada “gênese do erro” nas interpretações de conceitos e de informações em manuais.

Por ocasião do *XII Instituto de Verão da Abralin*, em São Paulo (FFLCH-USP), em fevereiro de 1993, assisti a alguns cursos que foram fundamentais para a minha formação, uma vez que estava cada vez mais interessado na Historiografia da Linguística desde que frequentei o curso de pós, já mencionado, oferecido pelo prof. Dr. Carlos Alberto da Fonseca:

- *Histoire et Histoires de la Linguistique* (prof. Dr. Pierre Swiggers⁴⁵, Université de Louvain, como ouvinte);
- *Discurso e Gramática: Abordagem Multifuncional das Categorias Românicas* (profª Drª Maria Manoliu-Manea⁴⁶, University of Santa Barbara) [☞ C26].

O curso do prof. Swiggers me abriu portas que jamais imaginaria existir. Acredito que, desde então, sempre assisti a todas as palestras dele, pois veio várias vezes ao Brasil, a convite da profª Drª Maria Cristina Altman, minha ex-professora de graduação que sempre admirei pela clareza e organização de raciocínio exposta com uma retórica cativante. Em 2013 assistiria a outro minicurso dele, com as palestras *A historiografia da Linguística: reflexões metodológicas e epistemológicas* e também *A historiografia da linguística histórica: o problema da diacronia na Linguística dos séculos XIX e XX* [☞ E058]. Não me lembro de ter visto uma única palestra ou curso do prof. Swiggers com mesmos conteúdos, sensação compartilhada com a profª Drª Maria Cristina Altman, que o conhece há muito mais tempo. Nunca me cansei de surpreender-me com a sua modéstia e com o alcance da sua erudição. Em 2014, eu teria a honra de fazer parte de um grupo do qual ele também participa, quando integrei da equipe do DÉRom, em Nancy (França)⁴⁷.

Durante o período entre 1993 a 2001⁴⁸ lecionei voluntariamente cursos semestrais gratuitos de *Língua Romena I e II*, na FFLCH-USP uma vez por semana em dois períodos [☞ Z15]⁴⁹. Fazia parte de cursos de línguas românicas, idealizados pelo prof. Dr. Bruno Bassetto e oferecidos à comunidade da USP para complementar a disciplina Filologia Românica. Desde 1999, tornaram-se oficialmente cursos extracurriculares oferecidos pelo CCEX/ FFLCH-USP) [☞ C27]. Durante o mestrado, atuei também como voluntário na organização do grande acervo de livros romenos que estava há anos sem catalogação, na recém-criada Biblioteca Central da FFLCH. Tais livros tinham sido doados pelo então

⁴⁵ <http://c-h-l.wikidot.com/ps>. Acesso em 26 jan 2023.

⁴⁶ https://ro.wikipedia.org/wiki/Maria_Manoliu-Manea. Acesso em 26 jan 2023.

⁴⁷ <http://stella.atilf.fr/DERom/>. Acesso em 13 jan 2023.

⁴⁸ Com exceção do segundo semestre de 1995, quando estive na Alemanha.

⁴⁹ Embora eu tivesse organizado todo o material em 2008, em grande parte retirado do livro de Vincent Iluțiu *Le roumain sans peine* (Paris: Assimil, 1989), nunca mais retomei esse curso.

recém-falecido prof. Dr. Isaac Nicolau Salum (1913-1993), orientador do prof. Bruno e orientando do prof. Maurer, figuras tão importantes para a Filologia Românica brasileira.

Durante o mestrado participei, ainda mais ativamente do que na graduação, de vários eventos acadêmicos, com várias publicações:

- 1992 *XL Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em Jaú (Fundação Educacional Dr. "Raul Bauab"), com a comunicação: "Ser e estar: distinções semânticas" [☞ C22]. **Publicado** em *Estudos linguísticos XXII - Anais de Seminários do GEL*, Ribeirão Preto, v.2, p. 1269-1275, 1993 [☞ R04]⁵⁰.
- 1992 *XLII Reunião da Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência*, em São Paulo (USP);
- 1993 *XLIII Reunião da Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência*, em Recife (Universidade Federal de Pernambuco);
- 1994 *XLII Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em São Paulo (FFLCH-USP), com a comunicação: "Particularidades de um conectivo condicional romeno: uma questão românica" [☞ C32]. **Publicado** COMO "Considerações acerca de um conectivo condicional romeno - uma questão românica" em *Estudos linguísticos XXIV - Anais de Seminários do GEL*, São Paulo, p. 666-671, 1995 [☞ R05]⁵¹.
- 1994 *XLIV Reunião da Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência*, em Vitória (Universidade Federal de Vitória) [☞ C33];
- 1994 *II EELA - Encontro de Estudos Linguísticos de Assis*⁵², na Faculdade de Ciências e Letras de Assis/SP, com a comunicação: "Sobre a presença de *tenus* no ibero-romance" [☞ C30]. **Publicado** em *Confluência: Boletim do Departamento de Linguística*, Assis, nº especial, p. 269-277, 1995 [☞ R06].

Nesse período, sempre que possível, continuei a frequentar cursos extracurriculares, sobretudo de línguas, como fazia na graduação:

- 1992-1994 *Língua lídiche I a IV* (prof. Dr. Samuel Hersz Oksman z'li, FFLCH/USP) [☞ C20, C21, C24, C25];
- 1993 *MSWindows* (prof. Paltônio Daun Fraga, Centro de Informática – FFLCH/USP) [☞ C23];
- 1994 *Catalão: de suas Origens até o Séc. XX* (prof. Jaume Castells-Llulles⁵³, grupo Catalònia) [☞ C28] e também *Curs de català* (ministrado pelo mesmo professor no clube *Catalònia Grup de Catalans de São Paulo*, que ficava no bairro dos Jardins e mais tarde se mudou para a Vila Mariana) [☞ C29].

⁵⁰ http://www.gel.hospedagemdesites.ws/arquivo/anais/1308069219_86.viario_mario.pdf. Acesso em 24 jan 2023.

⁵¹ http://www.gel.hospedagemdesites.ws/arquivo/anais/1308257035_60.viario_mario.pdf. Acesso em 24 jan 2023.

⁵² <https://www.youtube.com/watch?v=sk95tVhZ0iE>. Acesso em 24 jan 2023.

⁵³ <https://www.fnc.cat/ca/protagonistes/grups-accio/jaume-castells-i-lluelles/4/4/2/14>. Acesso em 3 jan 2023.

Antes mesmo de concluir o mestrado, iniciei, mediante prova escrita de proficiência em alemão realizada em 22 de fevereiro de 1994, um Curso de longa duração de **Especialização em Tradução**, oferecido pelo CITRAT/ FFLCH-USP, frequentado de 1994 a 1997 [☞ C35]. As disciplinas que cursei foram: *Estudos Contrastivos dos Recursos Lingüísticos Alemão/Português: Aspectos Morfossintáticos* (prof. Dr. João Azenha Jr. e profª Drª Masa Nomura); *Estudos Contrastivos dos Recursos Lingüísticos Alemão/ Português: Alguns Aspectos Léxico-Semânticos* (prof. Dr. João Azenha Jr. e profª Drª Masa Nomura); *Terminologia Comparada: Modelos e Métodos* (prof. Dr. Francis H. Aubert); *A Tradução de Textos Literários Alemão-Português* (profª Drª Ruth Cerqueira de Oliveira Röhl, falecida em 2005); *Tópicos de Teoria da Tradução* (prof. Dr. Francis H. Aubert, profª Drª Stella Tagnin, profª Drª Diva Cardoso de Camargo e prof. Dr. João Azenha Jr.); *Conceitos Teóricos Centrais da Pesquisa em Tradução* (prof. Dr. João Azenha Jr.); *Os Estudos de Tradução na Pós-Modernidade: a Desconstrução* (profª Drª Rosemary Arrojo-UNICAMP); *Produção e Reprodução de Textos: Teoria e Prática Alemão-Português* (profª Drª Helena H. Nagamine Brandão, profª Drª Maria Lúcia C. V. O. Andrade, prof. Dr. João Azenha Jr.); *A Tradução de Textos Literários Alemão-Português: Lendas, Contos de Fadas e Outras Histórias Infantis* (prof. Dr. João Azenha Jr.) [☞ C36].

Em 1994 iniciava minha atividade docente fora da área de línguas alemã e romena. Passei a lecionar Língua Portuguesa e Literatura Brasileira/ Portuguesa para turmas da 8ª série ao 3º colegial, no *Instituto Radial de Ensino* [☞ C37]⁵⁴, aulas que foram deixadas para que pudesse lecionar no mesmo ano, em nível superior, as disciplinas *Filologia Românica* e *Língua Latina I e II* pelas Faculdades Oswaldo Cruz (FOC), do Instituto Educacional Oswaldo Quirino, na rua Brigadeiro Galvão, 540 (Barra Funda). Fiquei nessa faculdade até 1999, onde também me foram atribuídas aulas de *Língua Portuguesa, Gramática Histórica, Estilística, História da Literatura e da Arte, História da Música e do Cinema* e *Metodologia da Leitura* [☞ C38]. Conheceria minha futura orientanda Andréa Lacotiz neste emprego.

Minha defesa ocorreu no dia 18 de novembro de 1994 e minha dissertação, com 292 páginas (mais 10 de introdução), foi digitada no moderníssimo editor Word, da Microsoft© e impressa pelo meu amigo Whilk no IF-USP numa das únicas impressoras a *laser* que existia na USP. Compuseram minha banca, além de meu orientador, as professoras profª Drª Zélia Ladeira Veras de Almeida Cardoso (DLCV-FFLCH/USP, falecida em 2021) e a profª Drª Sandra Maria Silva Palomo (DLO-FFLCH/USP, falecida em 2017). Encerrava-se o primeiro trajeto significativo de minha futura carreira universitária [☞ C34].

Se na Moradia Universitária houve momentos de dificuldade, também criei laços de amizade muito fortes com alguns de seus moradores e seus amigos: Amilton Jorge da Costa Reis, Lair Iotti Lara (falecido em 2009), Janaina Rossi Moreira, Paulo Octaviano Terra (que, ao fim e ao cabo, foi lecionar em Fortaleza na UFC⁵⁵) e tantos outros cujo contato infelizmente perdi, por falta de tempo para nos encontrar. Com esses meus amigos nos correspondíamos na correria do dia-a-dia por meio de bilhetes deixados nos

⁵⁴ Que ficava na rua Promotor Gabriel Natuzzi Perez, 108 (Santo Amaro).

⁵⁵ <https://dle.ufc.br/pt/%E2%99%A6-dle/corpo-docente-efetivo/>. Acesso em 09 jan 2023.

escaninhos, já que nem celulares, nem *e-mails* ainda faziam parte da realidade. Esses bilhetes, escritos durante os governos Collor e Itamar Franco, eram recheados de humor jovial, muitas vezes em linguagem propositalmente cifrada. Eu ainda os guardo como memória de um tempo muito distinto do de hoje. Tendo saído do CRUSP, casei-me e fui morar numa quitinete⁵⁶ menor ainda que os quartos da Moradia Universitária. Moraria nesse local mais dez anos. Meus livros, encaixotados, ficaram, durante anos, empilhados e amontoados. Em 1994, a vontade de deixar a capital e voltar para minha cidade natal, como fizera meu amigo Fernando, era bastante grande.

⁵⁶ Que ficava no Condomínio Edifício Rucal, à Rua Bela Cintra, 283 apto 11, na altura do cemitério da Consolação.

1994-1999: ESPECIALIZAÇÕES E DOUTORADO

O Curso de Especialização foi de grande utilidade para meu até então incerto futuro na cidade de São Paulo após o mestrado. Não abandonara completamente as aulas particulares, algumas em São Caetano, e passei, de 1995 a 1999, a trabalhar numa escola especializada no ensino de língua alemã, o *Teuto Sprachkurs*⁵⁷ [☞ C39], dirigida por Claudio Ferreira Lauretti (falecido em 2022), pessoa de uma imensa humanidade. À mesma época, também lecionei português para japoneses na Escola *Língua e Mensagem*, juntamente com meu amigo Amilton, que mais tarde iria para Brasília (como minha amiga Janaina) e depois para a China.

Com relação a cursos de especialização de alemão oferecidos pela APPA (Associação Paulista de Professores de Alemão) ministrados no Instituto Goethe e no *Teuto Sprachkurs* entre 1994 e 1997, muitos preparatórios para o exame DaF (*Deutsch als Fremdsprache*)⁵⁸, que não prestei, pois me preparei posteriormente para outro exame mais avançado, o KDS (*Kleines Deutsches Sprachdiplom*)⁵⁹, citem-se:

- 1994 *Rhythmus und Lied im DaF-Unterricht* (prof. Jörg Nädelin, IPBA) [☞ C31];
- 1995 *Theatralische Formen im DaF-Unterricht* (profª Drª Kathrin Saringen, leitora DAAD) [☞ C40];
- 1995 *Spiele im Unterricht* (profª Gorette Affonso, DLA/ Goethe Institut) [☞ C41];
- 1996 *Lesestrategien im DaF-Unterricht auf der Basis des Fernstudienbriefs Lesen* (profª Helga Araújo, APPA/ Goethe Institut) [☞ C45];
- 1997 *Hörverstehen im DaF-Unterricht* (prof. Christián Bergweiler, Teuto Escola de Idiomas) [☞ C61];
- 1997 *Vorbereitung für das KDS- Kleines Deutsches Sprachdiplom* (profª Lúcia Alt, APPA/ Goethe Institut), cujo exame foi prestado em 1999 e aprovado [☞ C69].

Tendo concorrido a uma **bolsa de estudos** DAAD (*Forschungskurzstipendium*) [☞ C42], incentivado pelo prof. Dr. Hardarik Blühdorn⁶⁰, que à época lecionava na área de Língua e Literatura Alemã do DLM-FFLCH/USP, consegui uma estadia de seis meses em Mannheim, na Alemanha: de julho a dezembro de 1995. A bolsa era concedida diretamente pelo governo alemão, com a finalidade de se fazer pesquisa bibliográfica. Minha pesquisa se concentrou na área de Gramática Comparativa Português/ Romeno/ Alemão e foi orientada pelo prof. Dr. Gerhard Stickel⁶¹, diretor do *Institut für die deutsche Sprache* (IdS)⁶², de Mannheim. Nesse período, frequentei alguns cursos nas universidades de Mannheim e de Heidelberg [☞ C43], a saber:

⁵⁷ A escola Teuto ficava na rua Maurício Klabin, 223 (vila Afonso Celso).

⁵⁸ <https://www.telc.net/verlagsprogramm/ueber-telc/daf-wissensportal/lernen-lernen/unterschied-daf-daz.html>. Acesso em 26 jan 2023.

⁵⁹ <http://www.prolog-berlin.com/pt/cursos-alemao-certificado-kds.htm>. Acesso em 26 jan 2023.

⁶⁰ https://www.ids-mannheim.de/pt_br/gra/personal/hardarik-bluehdorn/. Acesso em 06 jan 2023.

⁶¹ <http://dada.compart-bremen.de/item/agent/367>. Acesso em 09 jan 2023.

⁶² <https://www.ids-mannheim.de/org/>. Acesso em 09 jan 2023.

- *Deutsch im Vergleich - Hauptseminar* (prof. Dr. Gerhard Stickel);
- *Katalanisch: Sprachstunden* (prof. Dr. Victor Sevillano);
- *Catalunya Frente a España: Historia y Actualidad* (prof. Dr. Victor Sevillano);
- *Rumänisch: Sprachstunden* (prof. Dr. Gelu Ionescu);
- *Curs de Literatura Română: Mircea Eliade - Noapte de Sânziene* (prof. Dr. Gelu Ionescu);
- *Literatura Română: Aspecte ale Poeziei Interbelice de Lucian Blaga* (prof. Dr. Gelu Ionescu).

Também assisti a duas palestras do famoso prof. Dr. Paul Teyssier (Université de Paris-Sorbonne), ambas ministradas na *Universität Heidelberg*, intituladas “A unidade e diversidade da língua portuguesa” (29 nov 1995) e “Le portugais dans l’ensemble des langues romanes” (30 nov 1995). Esse período em que estive na Alemanha foi particularmente frutífero e lá pude escrever uma resenha ao livro de Ulrich Engel *et alii*, *Kontrastive Grammatik Deutsch-Rumänisch*. Heidelberg: J. Groos, 1993, que foi publicada no *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache: intercultural German studies*. München: Iudicium, v. 22, p. 449-452, 1996 [☞ Z05]. Tratava-se da minha primeira publicação internacional.

A experiência de viver na Alemanha, as aulas que lá frequentei, o contato direto com a fabulosa biblioteca de Heidelberg e a oportunidade de trabalhar e observar o impressionante *modus operandi* de alguns pesquisadores do IdS, que seguiam cronogramas rigorosos, visualizados em gráficos de produtividade, para dar conta de dicionários muito extensos, marcaram profundamente a minha vida e foram muito úteis em minha formação, sobretudo pelo aprendizado de tratamento de dados volumosos como futuramente faria com os dicionários da Melhoramentos. O contato próximo com o casal de professores do IdS prof. Dr. Harmut Schmidt e a profª Drª Renate Schmidt, que me acolheram de forma tão hospitaleira e com os quais ainda me correspondo durante tantos anos, mais o convívio com seu filho Jochen Schmidt, então estudante de Letras, causaram, ao fim e ao cabo, uma profunda boa impressão em mim.

Voltando da Alemanha, de 1996 a 1999, passei a lecionar, na Universidade de Santo Amaro (UNISA), ligada à Organização de Saúde com Excelência e Cidadania (OSEC), primeiramente próximo à Represa de Guarapiranga, e desde 1997 no *Campus II*, nas imediações do Largo Treze⁶³. Nessa instituição fui responsável pelas disciplinas *Linguística, Filologia Românica e Língua Latina* [☞ C48].

Em 1997, apresentei na UNISA uma palestra intitulada *Aplicação da Filologia na Tradução* [☞ C64], no evento da *Semana de Estudos do Curso de Letras da Universidade de Santo Amaro: A linguagem humana – formas e diversidades*. Em 1998, no mesmo local, durante o *Congresso UNISA 30 anos / Semana do Curso de Letras* apresentei a mesma palestra *A Educação na Antiguidade e Alta Idade Média* [☞ C66] e, no mesmo ano, nas Faculdades Oswaldo Cruz, fiz uma apresentação similar intitulada *A Educação na Idade Média*, na *Semana de Letras/98* [☞ C70].

⁶³ Em 1996, as aulas da OSEC ocorriam na rua Professor Enéas Siqueira, 340 (Jardim das Embuias), mudando no ano seguinte para a unidade da UNISA na rua Isabel Schmidt, 349 (Santo Amaro).

Em 1996 iniciei o meu **doutorado** em Filologia Românica [☞ **C90**] novamente com o prof. Dr. Bruno Fregni Bassetto, tendo sido aprovado em exame de proficiência de alemão, espanhol e francês (respectivamente 22, 23 e 25 de abril de 1996). Qualifiquei-me no dia 9 de setembro de 1997.

As disciplinas cursadas, para a obtenção do título, foram:

- História das Ideias Linguísticas e das Correntes Representativas (prof. Dr. Eugenio Coseriu⁶⁴, falecido em 2002, Universität Tübingen).
- História de Roma: do Principado à Monarquia Absoluta (prof^a Dr^a Maria Luísa Corassin, DH/FFLCH-USP) [☞ **C62**],
- Dimensões de Bilinguismo e Bilingualidade (prof. Dr. Jürgen Heye, PUC/RJ e Mônica Savedra, UERJ).

Essas três disciplinas foram úteis para três grandes problemas que se impunham durante minha tese, a saber, a teoria a ser empregada, o recorte temporal e o problema da intensa fragmentação sociolinguística dos dialetos romanches.

No dia 6 de setembro de 1997 falecia minha mãe, dois dias antes de seu aniversário, após longuíssimo sofrimento. No final de maio de 1998, também perdi de forma dramática Tiago Courrol Ramos, falecido aos 21 anos, meu ex-aluno de romeno, que se tornara, nesse período, em pouco tempo, meu melhor amigo. Tiago era aluno de graduação em Biologia, frequentava vários cursos de Letras na FFLCH e coincidentemente estudava cerambicídeos com o mesmo prof. Dr. Ubirajara Ribeiro Martins de Souza, que eu conhecera quando criança na casa dos Soares. Tiago era uma figura genial, de um humor inigualável e extremamente requintado, como provava sua revista de humor científico *Nasuto*⁶⁵, da qual tive o prazer de participar com dois artigos, o primeiro com o pseudônimo de Ernst Szejsberg, intitulado *Prolegômenos à fonologia shilngi* (*Nasuto* 17(2):1997, 23-26) [☞ **Z04**] e o segundo como Nicomedes Gedeão Dousbuzenos d'Ávila-a-Baixa, que ficou incompleto e não chegou a ser publicado (*Da glossopraxe consuetudinária: um panegírico*)⁶⁶. Aparentemente foram dois esses eventos tristíssimos que colaboraram para que minha até então ainda muito presente jovialidade se extinguísse, como se provou nos anos seguintes, acometido com forte depressão. Nesse mesmo período, paradoxalmente, uma enorme alegria despontava: nascia o meu primeiro filho, Evandro Uehara Viaro, em 15 de março de 1998, no entanto, pouco depois, se avultava uma outra grande tristeza, o término de meu casamento após dez anos de convivência.

Durante o doutorado, fui contemplado com uma **bolsa de estudos** de um mês (22 de junho a 22 de julho de 1998) pela *Pro Helvetia*, que me permitiu conhecer como se desenvolvia o projeto de recuperação das línguas romanches na Suíça: estive em

⁶⁴ https://es.wikipedia.org/wiki/Eugenio_Coseriu. Acesso em 26 jan 2023.

⁶⁵ A revista *Nasuto*, do fictício Instituto de Ingluviocelologia de Oriximiná, editada por Tiago, tinha uma proposta de humor científico equivalente à atual *Speculative Grammarian*, de Tray Jones, cf. <https://specgram.com/>. Acesso em 28 jan 2023. O neologismo *ingluviocelologia* foi criado por Tiago, segundo ele, a partir do latim *ingluvies*, -ei “papo” e do grego κοῖλος “vazio”, ou seja, seria o estudo do papo furado.

⁶⁶ <http://marioviaro.blogspot.com/2014/01/>. Acesso em 3 jan 2023.

Genebra, sede da *Pro Helvetia*, posteriormente na *Université de Fribourg*, onde havia o único curso universitário de romanche do mundo e conversei com seu coordenador, prof. Dr. George Darms⁶⁷; depois fui para a *Universität Bern*, onde estabeleci contato com especialistas como a prof^a Dr^a Ricarda Liver⁶⁸, seu então assistente, Matthias Grünert⁶⁹, e o professor de literatura romanche, prof. Dr. Clà Riatsch⁷⁰; em seguida, fui para Zurique, onde me encontrei com o prof. Dr. Bernard Cathomas, diretor da *Pro Helvetia* e ex-secretário da *Lia Rumantscha*. Lá também tive a honra de encontrar-me, pouco antes de seu falecimento, com o criador da norma culta romanche unificada, prof. Dr. Heinrich Schmid (1921-1999)⁷¹, que me recebeu em sua casa. Por fim, em Chur, capital do cantão dos Grisões, conheci a sede da *Lia Rumantscha* e, por meio do prof. Dr. Clau Solèr, recebi farto material bibliográfico. Nessa mesma cidade, pude consultar não só o vasto arquivo da Biblioteca Municipal de Chur, como o impressionante acervo do *Institut Rumantsch Grischun*, com fichas manuscritas por famosos linguistas dedicados à descrição do romanche, tais como Jakob Jud (1882-1952) e Karl Jaberg (1877-1958). Os pesquisadores desse instituto (particularmente o prof. Dr. Claudio Vincenz) foram muitíssimo solícitos, mesmo depois de meu retorno ao Brasil e deles recebi muito material e a assinatura de um jornal. Um exemplar de minha tese encontra-se nesse instituto atualmente, que centraliza todas as publicações do mundo sobre o romanche [☞ C83]. À época, estava em minha vida a cantora e hoje minha amiga Anna Gelinskas⁷².

Em 1999, Matthias Grünert, por meio do *Schweizerisches Nationalfonds*, conseguiu custear minha passagem e estadia, como representante da América Latina, no primeiro congresso internacional sobre o retorromânico (*Colloqui retoromanistic/Rätoromanische Kolloquium*), ocorrido na cidade de Santa Maria in Val Müstair, entre 16 e 18 de agosto de 1999, onde apresentei uma comunicação, mais tarde convertida no artigo intitulado *Cumparaziun tranter varsaquantas construcziuns verb+adverb en rumantsch ed en portugais* [☞ C84] publicado nas *Annalas de la Societad Retorumantscha*, Cuira: Societad Retorumantscha, v. 113, p. 281-289, 2000 [☞ R14].

Durante o período entre a conclusão do mestrado e a do doutorado, frequentei vários cursos extracurriculares. Era a época dos meus primeiros contatos com a *internet*, inicialmente apenas acessível pelos computadores do antigo Centro de Computação Eletrônica (CCE)⁷³ do prédio do Instituto Politécnico da USP, que em 2013 passou a integrar o Departamento de Tecnologia da Informação (DTI). Os computadores pessoais só se popularizariam um pouco mais tarde, também nesse período, durante o ministério de Sérgio Motta (1940-1998) no governo Fernando Henrique Cardoso:

⁶⁷ https://de.wikipedia.org/wiki/Georges_Darms. Acesso em 3 jan 2023.

⁶⁸ https://de.wikipedia.org/wiki/Ricarda_Liver. Acesso em 3 jan 2023.

⁶⁹ [https://de.wikipedia.org/wiki/Matthias_Gr%C3%BCnert_\(Romanist\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Matthias_Gr%C3%BCnert_(Romanist)). Acesso em 3 jan 2023.

⁷⁰ https://de.wikipedia.org/wiki/Cl%C3%A0_Riatsch. Acesso em 3 jan 2023.

⁷¹ [https://de.wikipedia.org/wiki/Heinrich_Schmid_\(Sprachwissenschaftler\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Heinrich_Schmid_(Sprachwissenschaftler)). Acesso em 3 jan 2023.

⁷² <https://br.linkedin.com/in/anna-gelinskas-22718b34>. Acesso em 24 jan 2023.

⁷³ https://pt.wikipedia.org/wiki/Centro_de_Computa%C3%A7%C3%A3o_Eletr%C3%B4nica_da_Universidade_de_S%C3%A3o_Paulo. Acesso em 9 jan 2023.

(a) Cursos de Informática:

- 1995 Oficina - *A rede Internet e seus recursos eletrônicos* (Centro de Informática – FFLCH/USP) [☞ C44].
- 1997 HTML 3.2 (Desenvolvimento de home pages, SENAC) [☞ C59];

(b) Cursos de idiomas:

- 1997 Curso Intensivo de Holandês (prof. Jeroun Dewulf, Universidade do Porto, coordenação prof. Dr. John Milton – DLM/FFLCH-USP, então coordenador do Curso de Língua Inglesa e Literaturas Inglesa e Norte-Americana) [☞ C52];
- 1997 Introdução ao Grego Moderna I e Grego Moderno II (profª Ellene Oikonomopoulou, Universidade de Tessalônica) [☞ C53, C68];

(c) Cursos de Linguística, Filologia e Ensino:

- 1997 Paleografia I (profª Drª Yedda Dias Lima, disciplina optativa IEB-101) [☞ C56];
- 1997 Geografia Linguística e Dialectologia (prof. Dr. Joseph Ildefonso de Araújo, Universidade de Viçosa, CNLF-UERJ) [☞ C57];
- 1997 A semântica histórica: um campo abandonado da Linguística / Semântica no texto e no contexto (prof. Dr. Wolfgang Roth, Universität Bochum/ Valenciennes) [☞ C50];
- 1997 Análise de Manuais de Ensino de Português (profª Liliana Sternfeld, Teuto Escola de Idiomas);
- 1998 A Gíria do Brasil (prof. Dr. Dino Preti⁷⁴, IP-PUCSP) [☞ C74];
- 1998 Descrição da Língua: Linguística de Corpus (profª Drª Leila Barbara, INPLA-PUCSP) [☞ C80];

De 1996 a 1999 participei de vários encontros científicos:

- 1996 *XLIV Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em Taubaté (Universidade de Taubaté), com a comunicação: “A preposição *até* no quadro das preposições românicas” [☞ C46];
- 1996 *XLVI Reunião da Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência*, em São Paulo (PUC/SP), com o pôster “Resquícios do nominativo nas línguas românicas” [☞ C47];
- 1997 *XLV Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo*, em Campinas (UNICAMP), integrando o grupo de trabalho: “Filologia Românica e suas aplicações práticas” [☞ C65];
- 1997 *I CIFEFIL - Congresso Fluminense de Estudos Filológicos e Linguísticos*, em São Gonçalo (UERJ), com a comunicação: “Formas analógicas na conjugação verbal do reto-românico” [☞ C57]. **Publicado** em *Anais do Congresso Nacional de Linguística e Filologia*, São Gonçalo, v.1, p. 181-192, 1998 [☞ R08].
- 1997 *Congresso Internacional IV Centenário de Anchieta* (FFLCH-USP) [☞ C51].

⁷⁴ https://pt.wikipedia.org/wiki/Dino_Preti. Acesso em 26 jan 2023.

- 1997 *Seminário Vieira Plural*, em São Paulo (CEP/ FFLCH-USP) [☞ C58];
- 1997 *I EPLE - Encontro de Professores de Português- Língua Estrangeira*, em São Paulo (SCE/ Centro de Línguas/ FFLCH - USP), com a comunicação: “Estratégias para o ensino dos verbos irregulares do PLE para alunos falantes de línguas românicas” [☞ C54]. **Publicado** em *Cadernos do Centro de Línguas*, São Paulo: Humanitas, v. 2, p. 129-136, 1998 [☞ R07];
- 1997 *Simpósio Nacional de Estudos Clássicos: escrita e oralidade no mundo clássico*, em São Paulo (FFLCH-USP) [☞ C60], com a comunicação: “A expressão por favor em latim”, inédita [☞ Z03]⁷⁵;
- 1997 *I Seminário Internacional de Trabalho Filológico: textos medievais portugueses e suas fontes*, em São Paulo e Campinas (FFLCH - USP/ UNICAMP - IEL) [☞ C49];
- 1998 *VIII INPLA - Intercâmbio de pesquisas em linguística aplicada*, em São Paulo (LAEL/ PUC-SP), com a comunicação: “A lírica reto-românica atual: problemas decorrentes de sua tradução” [☞ C80];
- 1998 *XXII^e CLPR - Congrès international de Linguistique et Philologie romanes*, em Bruxelas (ULB) [☞ C81];
- 1998 *I CIATI: Congresso Ibero-Americano de Tradução e Interpretação*, em São Paulo (Faculdades Ibero-Americanas), com a comunicação “O pão e o sonho: adaptação da obra de Orígenes Lessa para o contexto social romeno” [☞ C71]. **Publicado** em *Anais do I Congresso Ibero-Americano de Tradução*, São Paulo: Unibero, v. 1, p. 246-251, 1998 [☞ R10];
- 1998 *I Encontro internacional de tradutores/ VII Encontro Nacional de tradutores*, em São Paulo (CITRAT, FFLCH-USP) [☞ C79], com a comunicação: “Aspectos da poesia reto-românica”;
- 1998 *VII Congresso Brasileiro de língua portuguesa do IP - Instituto de Pesquisas Linguísticas “Sedes Sapientiae” para os estudos de português*, em São Paulo (PUC/SP), com a comunicação: “As preposições na *Esopaida* ou *Vida de Esopo* (1734) de Antônio José da Silva, ‘O Judeu’” [☞ C78]. **Publicado** em *Anais do VII Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa do IP-PUC/SP*. São Paulo: IP-PUC-SP, 2000. v.1. p.183 -191 [☞ R11];
- 1998 *II CIFEFIL - Congresso Fluminense de Estudos Filológicos e Linguísticos*, no Rio de Janeiro (UERJ), com a comunicação “Germanismos sob a forma de calques no reto-românico” [☞ C72]. **Publicado** no *Almanaque CIFEFIL*, Rio de Janeiro, 2002, CD-ROM [☞ R16]⁷⁶. Neste mesmo congresso ministrei o curso *O reto-românico moderno* [☞ Z06]⁷⁷;
- 1999 *II Congresso Nacional da Abralin – XIV Instituto Lingüístico*, em Florianópolis (UFSC) [☞ C87], onde apresentei a comunicação “Contato linguístico do alemão no reto-românico: o caso dos verbos seguidos de advérbios⁷⁸”;
- 1999 *II Jornada de Filologia*, em São Paulo, com a palestra *Os estudos filológicos na Alemanha e Suíça*;

⁷⁵ <https://pt.scribd.com/document/275894308/A-Expressao-Por-Favor-Em-Latim>. Acesso em 25 jan 2023.

⁷⁶ Dados transferidos para http://www.filologia.org.br/cong_iicnlf.html. Acesso em 26 jan 2023.

⁷⁷ http://www.filologia.org.br/anais/anais_iicnlf44.html. Acesso em 26 jan 2023.

⁷⁸ Não foi encontrada essa comunicação no arquivo index.pdf do CD-ROM, com 1882 páginas.

Acresçam-se às produções decorrentes desses encontros, outros artigos publicados sem vínculo com apresentações em eventos, ambos sobre questões tradutológicas:

- VIARO, M. E. O trabalho filológico na tradução: considerações gerais sobre as traduções do médio-alto-alemão para o português. *Pandaemonium Germanicum- Revista de Estudos Germânicos*, São Paulo: Humanitas, v. 2, 1998, p. 329-350 [🔗 R12]. Nesse artigo, discuto as dificuldades inerentes à tradução de textos em antigo alto alemão a partir de textos traduzidos por encomenda pelo prof. Dr. Hilário Franco Jr. (DH/ FFLCH-USP), cujas traduções foram publicadas em seu livro *Cocanha: várias faces de uma utopia*. São Paulo: Ateliê, 1998, a saber: *Assim são as mentiras* (de um anônimo do séc. XIV) e *O país dos preguiçosos: paródia alemã da Cocanha* (1530), com agradecimento à minha colaboração [🔗 Z07]⁷⁹.
- VIARO, M. E. *Texto sensacionalista: análise de uma tradução*. *Tradterm*, São Paulo: Humanitas, v. 5, n. 2, 1998, p. 55-70 [🔗 R09].

Desde antes de 1996, eu prestava esporadicamente consultoria à Editora Melhoramentos na avaliação de propostas de publicação, sobretudo de dicionários bilíngues. Vendo meu empenho, fui convidado pelo editor e cantor Walter Weiszflog, uma pessoa extremamente culta com quem tinha longas conversas, para participar de um extensíssimo trabalho como coordenador de uma equipe de Etimologia, formada por Marina Bortolotti Bazzoli, por Elvira Wanda Vagones Mauro e por mim. Trata-se do aprimoramento da informação etimológica constante em mais de 200.000 verbetes do dicionário *Michaelis - Moderno dicionário da língua portuguesa* (São Paulo: Melhoramentos, 1998). Essa obra foi coordenada também por Rosana Trevisan e Clóvis Osvaldo Gregorin, entre outros 84 profissionais especializados, ao longo de dez anos. Esse seria o primeiro trabalho em que tive de me deparar com os rigores de uma Etimologia científica⁸⁰. Esses preceitos buscavam fundamentar-se nos preceitos da Linguística existentes em minha formação. Também participei da confecção de parte do prefácio e da seleção de frases latinas da mesma obra. Como houve muitos desencontros na equipe de Etimologia e a obra foi lançada às pressas, por causa da notícia da publicação do dicionário Houaiss (que viria à luz em 2001), muitas falhas e impropriedades apareceram e eu fui um dos primeiros a apontá-las. Parte dessas correções foram feitas nos 31.000 verbetes de *Michaelis - Dicionário prático - língua portuguesa*, publicado em 2001 e dos 23.000 verbetes de *Michaelis Dicionário escolar - língua portuguesa*, publicado em 2002. Nessas duas obras, preocupou-se em estabelecer uma tabela de elementos de composição norteadas pelo critério diacrônico exigido nas etimologias [🔗 C73]. De 2004 a 2014 fez-se minuciosa padronização, recriação e revisão em 167.000 verbetes, cujo resultado se encontra atualmente *online* [🔗 E091]⁸¹.

⁷⁹ O prof. Dr. Hilário Franco Júnior publica, no mesmo ano, com o mesmo tema, também o livro *Cocanha: a história de um país imaginário*. São Paulo: Companhia das Letras, 1998.

⁸⁰ Uma experiência prévia com o trabalho etimológico tinha, porém, já ocorrido em 1990, quando elaborei o *Glossário Etimológico Romeno-Português*, como já dito. [🔗 Z01]

⁸¹ <https://michaelis.uol.com.br/moderno-portugues/creditos/>. Disponível em 03 jan 2021.

Também organizei em 1998 juntamente com o prof. Dr. Bruno Fregni Bassetto e com a sua então doutoranda Valéria Gil Condé, hoje professora de Filologia Românica pelo DLCV, o I *Seminário Minorias Lingüísticas: encontro interdisciplinar* [☞ C76, C77], junto ao CCEX/FFLCH-USP, no qual também houve uma exposição minha, juntamente com os seguintes palestrantes:

- ◇ prof. Dr. Bruno Fregni Bassetto (*O gascão*);
- ◇ prof. Dr. Francis Henrik Aubert (*Minorias da Noruega*);
- ◇ prof. Íróffy Gábor Zsolt (*Minorias fino-ugrianas do leste europeu e Rússia*);
- ◇ prof. Jaume Castells-Lluelles (*O catalão na atualidade*),
- ◇ prof^a Valéria Gil Condé (*O galego*);
- ◇ prof^a Dr^a Margarida Maria Taddoni Petter (*Panorama das minorias africanas*);
- ◇ prof. Mário Eduardo Viaro (*Rumantsch grischun: uma solução para o reto-românico*);
- ◇ prof. Dr. Vojislav Aleksandar Jovanovic (*Macedônio: a última língua literária eslava, uma antiga minoria linguística*);
- ◇ prof^a Marlúcia Mendes Rocha (*Minorias culturais em Parintins/AM*);
- ◇ prof. Dr. Eduardo Neves (*Arqueologia e línguas indígenas da Amazônia*);
- ◇ prof. Dr. Carlos Serrano (*Minorias étnicas e a construção da Nação em Angola*);
- ◇ prof^a Dr^a Chaké Ekizian (*Os armênios no mundo*);
- ◇ prof^a Antonieta Buriti de Sousa (*Minorias indígenas do Acre*).

Somem-se ainda a todas essas atividades desenvolvidas durante meu doutoramento um estágio por meio do Programa de Aperfeiçoamento de Ensino (PAE) no segundo semestre de 1997 junto à disciplina *Filologia Românica II* [☞ C55], ministrada pelo prof. Dr. Bruno Fregni Bassetto e também um estágio supervisionado pela prof^a Dr^a Norma Seltzer Goldstein em 1998 com base na Programa de Iniciação ao Ensino Superior - portaria GR n^a 2794/92⁸², junto à disciplina oferecida para graduação *Filologia Românica III*, do curso de Letras da FFLCH/USP, por meio de acordo estabelecido entre meu orientador, prof. Dr. Bruno Fregni Bassetto, responsável pela disciplina e o chefe do DLCV, prof. Dr. Benjamin Abdala Júnior [☞ C82]. No ano seguinte, participei da Comissão Organizadora da *II Jornada Nacional de Filologia*, em São Paulo (FFLCH/USP), juntamente com o prof. Dr. Bruno Fregni Bassetto, na qual também proferi uma palestra intitulada *Os estudos filológicos na Alemanha e Suíça* [☞ C85].

Em 1999 os cursos de Letras perdiam o querido livreiro, o português Sr. Jaime Marcelino Gomes, o seu Jaime⁸³, que acompanhara o curso desde a década de 50 do século passado, homenageado em tantas dissertações e teses. Seu Jaime recebeu uma placa comemorativa, que desapareceu mais tarde em alguma reforma do prédio. É uma lembrança sempre agradável as excursões que fazíamos - Helena, Fernando, Whilk, sua então namorada Ana Cristina Fernández (então também orientanda do prof. Bruno) e eu - à sua residência, na rua Francisco Gomes Silva Prado, n^o 30, no Bosque da Saúde,

⁸² <http://leginf.usp.br/?portaria=portaria-gr-no-2794-de-19-de-novembro-de-1992>. Acesso em 25 jan 2023.

⁸³ Uma comvente homenagem a seu Jaime foi feita pelo prof. Dr. Henrique Graciano Murachco (falecido em 20 de outubro de 2019), incansável professor de Língua Grega, na revista *Língua e Literatura*, n^o 25, p. 11 -22, 1999: <https://www.revistas.usp.br/linguaeliteratura/article/view/104893/103687>. Acesso em 16 jan 2023.

da qual voltávamos carregados de preciosidades. Sua casa, apinhada de livros, nos parecia encantada e lá garimpávamos e encontrávamos sempre obras importantes para nossa pesquisa. Nesse mesmo ano da morte de seu Jaime, meu amigo Whilk iria embora para Paris.

Defendi, no dia 10 de outubro de 2001, a tese intitulada *A construção verbo+advérbio de lugar no romanche: herança latina ou decalque germânico?*⁸⁴, com 259 páginas, mais anexo de 360 páginas, em que se incluíam as 22.952 ocorrências da construção em questão, coletadas ao longo de anos, na *Rätoromanische Chrestomatie* de Caspar Decurtins, de 15 volumes. Fui aprovado com louvor e distinção pela seguinte banca: prof. Dr. Francis Henrik Aubert (FFLCH-USP), prof^a Dr^a Ângela Cecília de Souza Rodrigues (FFLCH-USP), prof^a Dr^a Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen (UFMG), prof. Dr. Vojislav Aleksandar Jovanovic (FE-USP), além de meu orientador [☞ **C91, C92**]. Um exemplar de minha tese, como dito, se encontra na biblioteca do *Institut Rumantsch Grischun*.

⁸⁴ https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8143/tde-02022018-120013/publico/2001_MarioEduardoViaro.pdf. Acesso em 03 jan 2023.

2000-2003: ENTRE O INGRESSO NA USP E O CONCURSO DE EFETIVAÇÃO

Ainda sob o governo Fernando Henrique Cardoso, em 11 de junho de 1999, antes de terminar meu doutorado, passei em primeiro lugar em processo seletivo para a Universidade de São Paulo, exercendo, assim, a função de **professor assistente**, junto à Área de Filologia e Língua Portuguesa, em regime de RDIDP, com número funcional inicial 409308 (atualmente 1500326), referência inicial MS-2; a homologação do CTA ocorreu em 19 de agosto de 1999 e sua publicação no Diário Oficial é de 25 de agosto de 1999. A reunião da CERT de 18 de outubro de 1999 manifestou-se favoravelmente à minha contratação (parecer 2094/99). O exercício imediato do interessado foi autorizado pela reitoria a partir de 13 de setembro de 1999. Participaram da banca o prof. Dr. Ataliba Teixeira de Castilho (FFLCH-USP), o prof. Dr. Heitor Megale (FFLCH-USP), o prof. Dr. Clóvis Barleta de Moraes (UNESP-Araraquara), o prof. Dr. Haqira Osakabe (UNICAMP) e o prof. Dr. Paulo de Tarso Galembeck (UNESP-Araraquara). Tinha sido a minha quarta tentativa: as primeiras três haviam ocorrido em 1993 (sem resultado conclusivo por discordâncias da banca), 1997 (segundo lugar, com a aprovação de César Nardelli Cambraia, atual professor da UFMG) e 1998 (segundo lugar, com a aprovação de Sílvio de Almeida Toledo Neto, meu colega de área no DLCV) [☞ C63, C67, C88]. Após minha defesa, em 2001, passei automaticamente para **professor doutor** (MS-3). [☞ D012].

Desde meu ingresso em 1999 na Universidade de São Paulo tenho lecionado, na Graduação [☞ C89], as seguintes disciplinas (tanto no período matutino, quanto no noturno):

- Língua Portuguesa VI / História da Língua Portuguesa - Sintaxe (graduação, FLC-374, segundo semestre de 1999)⁸⁵;
- Fonética e Fonologia do Português (graduação, FLC 0275, nos primeiros semestres, desde 2000 até hoje)⁸⁶;
- Morfologia do Português (graduação, FLC 0276, nos segundos semestres, desde 2000 até hoje)⁸⁷;
- Produção e Reprodução de Textos: Teoria e Prática Alemão/ Português (especialização, CETRAD, primeiro semestre de 2001), juntamente com a profª Drª Liliane Moreira Santos [☞ D007];
- Filologia Portuguesa (graduação, FLC 0284, nos segundos semestres, desde 2005 até hoje)⁸⁸.

Da minha contratação até o momento de minha efetivação, em 2003, participei de vários encontros científicos, muitos com publicação, a saber:

⁸⁵<https://graduacao.fflch.usp.br/sites/graduacao.fflch.usp.br/files/L%C3%ADngua%20Portuguesa%20I%20a%20VI%20%281990%20a%202005%29.pdf>. Acesso em 28 jan 2023.

⁸⁶<https://uspdigital.usp.br/jupiterweb/obterDisciplina?sgldis=FLC0275>. Acesso em 28 jan 2023.

⁸⁷<https://uspdigital.usp.br/jupiterweb/obterDisciplina?sgldis=FLC0276>. Acesso em 28 jan 2023.

⁸⁸<https://uspdigital.usp.br/jupiterweb/obterDisciplina?sgldis=FLC0284&verdis=4>. Acesso em 28 jan 2023.

- 2000 II EPLE - Encontro Internacional de Português- Língua Estrangeira, em São Paulo (Centro de Línguas, FFLCH/ USP) [☞ D008];
- 2000 XV Encontro nacional da Anpoll, em Niterói (UFF), com a apresentação do trabalho, em GT, intitulado “Considerações sobre a construção *dar+advérbio* em português” [☞ D006];
- 2000 VIII Congresso Brasileiro de língua portuguesa do IP-Instituto de Pesquisas Linguísticas “Sedes Sapientiae” para os estudos de português, em São Paulo (PUC/SP) [☞ D004];
- 2000 XLVIII Seminário do Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo, em Assis (Faculdade de Ciências e Letras-UNESP), com a comunicação: “Contacto linguístico nos Grisões: as derivações semânticas de *dare*” [☞ D005];
- 2001 II Congresso Internacional da Abralin, em Fortaleza (UFC), com a comunicação: “Estruturas cristalizadas de verbo+advérbio no português” [☞ D011]. **Publicado** em *Boletim da Associação Brasileira de Linguística*. Fortaleza: UFC/Imprensa Universitária, 2003. v.26. p.464 – 466 [☞ R18];
- 2001 IV Congresso Nacional da Associação Portuguesa de Literatura Comparada – Estudos Literários – Estudos Culturais, em Évora (Portugal) [☞ D012];
- 2002 IX Congresso Brasileiro de língua portuguesa do IP-Instituto de Pesquisas Linguísticas “Sedes Sapientiae” para os estudos de português, em São Paulo (PUC/SP), com a comunicação “Sufixação nas Cantigas de Santa Maria” [☞ D019]. **Publicado** em *Anais do IX Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa*. São Paulo: IP-PUC-SP, 2004 (CD-ROM) [☞ R22]⁸⁹;
- 2002 L Seminário do GEL, em São Paulo, com a comunicação “Para um estudo de semântica sincrônica dos sufixos derivacionais do português do século XIII” [☞ D021]. **Publicado** em *Estudos linguísticos XXXII*. Taubaté: 2003 (CD-ROM) [☞ R21]⁹⁰.
- 2002 XII Seminar of Functional Syntax / Talks on grammaticalization, em São Paulo (FFLCH-USP), com a comunicação “A third hypothesis for the etymology of portuguese até”. **Publicado** em *Revista do GEL*. Araraquara, v.1, 2004, p.91 - 100⁹¹ [☞ R24].
- 2002 V Encontro do PHPB, de Ouro Preto, no grupo de trabalho intitulado “Preposições introdutoras de adjuntos adverbiais”, com a comunicação *Gramaticalização de algumas preposições no português brasileiro do séc. XIX*, sobre a preposição *até* [☞ D024]. **Publicado** como *Considerações acerca de mudanças semânticas da preposição até no português do século XIX* em Ataliba T. de Castilho et al. *Descrição, História e Aquisição do português brasileiro*. São Paulo: Pontes, 2007, p. 499-511 e, por algum equívoco, também em Jânia M. Ramos; Mônica A. Alkmim. *Para a história do português brasileiro, v.5: estudos sobre mudança linguística e história social*. Belo Horizonte: FALE, 2007, p. 133-153 [☞ R32].
- 2003 XVI Seminário do CELLIP - Centro de Estudos Lingüísticos e Literários do Paraná, em Londrina, com a comunicação “Os sufixos portugueses numa visão

⁸⁹ <http://www.usp.br/gmhp/publ/Via20.pdf>. Acesso em 09 jan 2023.

⁹⁰ <http://www.gel.hospedagemdesites.ws/estudoslinguisticos/volumes/32/htm/comunica/ci173.htm>.

Acesso em 27 jan 2023.

⁹¹ <https://revistas.gel.org.br/rg/article/view/293/197>. Acesso em 27 jan 2023.

diacrônica” [☞ D036]. Publicado em: *Anais do XVI Cellip*. Londrina: Universidade Estadual de Londrina/Cellip/Fundação Araucária, 2003 (CD-ROM)⁹² [☞ R20].

- 2003 LI Seminário do GEL, em Taubaté, com a comunicação conjunta com Amábile Bianca Nogueira “Diacronia de uma variante do português brasileiro: a fala de Itapocorói (SC)” [☞ D033]. Publicado em *GEL– Estudos linguísticos XXXII*. Campinas: 2004 (CD-ROM) [☞ R23]⁹³.
- 2003. III Congresso Internacional da Abralin, no Rio de Janeiro. [☞ D032] Comunicação: *Morfologia histórica do português: os sufixos analisados diacronicamente*.
- 2003. *Seminários de Pós-Graduação do POSLIN*, em Belo Horizonte [☞ D034]. Comunicação: *fragmentação dialetal e norma culta: o caso do reto-românico*.

Além das publicações resultantes de congressos, citem-se ainda os seguintes trabalhos desenvolvidos nesse período:

(a) Publicações não vinculadas a apresentações em eventos:

- VIARO, M. E. Traduções de poemas romanches modernos: o tema da morte da língua materna. *Tradução e Comunicação*, São Paulo: Unibero, v. 10, 2001, p. 81-88 [☞ R15];
- VIARO, M. E. Para uma abordagem sintático-semântica da projeção adverbial nos verbos portugueses do tipo jogar fora. *Filologia e Lingüística Portuguesa*. São Paulo: Humanitas, v. 5, 2002, p 143 – 176 [☞ R17]⁹⁴.

(b) Resenhas:

- Resenha ao livro HOFER, L. *Sprachwandel im städtischen Dialektrepertoire: eine variationslinguistische Untersuchung am Beispiel des Baseldeutschen*. Tübingen/Basel: Francke, 1997, na revista *Pandaemonium Germanicum - Revista de Estudos Germânicos*, São Paulo, Humanitas, v. 4, p. 411-417, 2000 [☞ Z08];

(c) Traduções parciais⁹⁵:

- Tradução das notas de rodapé em latim e grego da obra CASSIRER, E. *Indivíduo e cosmos na filosofia do Renascimento*. São Paulo: Martins Fontes, 2001, traduzida do alemão pelo prof. Dr. João Azenha Jr [☞ Z10];

⁹² <http://www.usp.br/gmhp/publ/Via25.pdf>. Acesso em 09 jan 2023.

⁹³ <http://www.usp.br/gmhp/publ/Via27.pdf> e também em <http://www.gel.org.br/estudoslinguisticos/edicoesanteriores/4publica-estudos-2004/4publica-estudos2004-pdfs-comunic/diacronia.pdf> (com caracteres especiais desformatados). Acesso em 09 jan 2023.

⁹⁴ <https://www.revistas.usp.br/flp/article/view/59703/62801>. Acesso em 09 jan 2023.

⁹⁵ Trabalhos dessa natureza permearam minha vida acadêmica. Citem-se, por exemplo, apenas mais dois exemplos: o agradecimento feito por Jô Soares no seu livro *As esganadas*. São Paulo: Companhia das Letras, 2011 (por ajudar a traduzir algumas expressões latinas) e, entre os mais recentes, a tradução de notas em alemão no livro de FERREIRA, S.; BERGAMO, E. A. *Em pessoa; sobre a poesia e a prosa em Fernando Pessoa*. Brasília: UNB, 2018.

- Tradução do latim do encarte do CD de W. WEISZFLOG e S. ASPRINO. *Cânticos à Virgem Maria*. São Paulo: Clavicorde Records, 2002 [📄 Z13].

(d) Edições de gramáticas (de 2001 a 2005)⁹⁶:

- 8ª edição revista e atualizada de SAID ALI, Manuel. *Gramática histórica da língua portuguesa*. São Paulo/ Brasília: Melhoramentos/ UnB, 2001. Acrescentaram-se notas de rodapé, as referências bibliográficas foram padronizadas e incluí um grande índice remissivo, associado a uma bibliografia complementar que atualiza os temas discutidos no texto [📄 Z09];
- 2ª edição revista e atualizada de LUFT, Celso P. *Moderna gramática brasileira* São Paulo: Globo, 2002 [📄 Z11];
- 2ª edição revista e atualizada de LUFT, Celso P. *Grande manual de ortografia portuguesa*. São Paulo: Globo, 2002 [📄 Z12];
- 2ª edição revista e atualizada de LUFT, Celso P. *Novo guia ortográfico*. São Paulo: Globo, 2003 [📄 Z14];
- 2ª edição revista e atualizada de LUFT, Celso P. *Gramática resumida*. São Paulo:Globo, 2004 [📄 Z16].
- 6ª edição revista e atualizada de LUFT, Celso P. *Novo manual de português*. São Paulo: Globo, 2005 [📄 Z18].

No ano de 2000 tornei-me, por meio de concurso público, um dos seis tradutores públicos juramentados e intérpretes comerciais do idioma romeno no Estado de São Paulo (ao lado de Cleopatra Magdalena Draganov, Eugenia Flavian, Ilan Peled, Mady Haimovici Celmi e Sorin Rosenberg), com Matrícula Jucesp 1395 [📄 D003]. O credenciamento, nos termos do artigo 15 res. 4552/98 CERT, junto ao meu regime de RDIDP, se efetuou em 2001. Em 2002 emiti meu primeiro relatório, com fins à renovação do credenciamento, cuja informação era feita anualmente. Com o tempo, a quantidade de trabalho foi avolumando-se, o que me impediu o exercício regular dessa atividade, tão incentivada pelo meu antigo professor no Curso de Especialização, o prof. Francis Henrik Aubert, tradutor juramentado de norueguês e à época diretor da FFLCH. Minha última tradução juramentada, que já escasseava por falta de tempo, devido ao envolvimento acadêmico cada vez mais crescente ao longo dos anos, foi feita em 2017, mas espero retomar um dia essa atividade, quiçá após a aposentadoria. Voltado agora totalmente às questões de Língua Portuguesa, parei de me dedicar com tanto afinco à Informática (embora a valorizasse ainda por muitos anos), a ponto de não saber mais programar nas novas linguagens de computação. Também deixei de lado o alemão, o romanche e a Filologia Românica, de modo geral, que passaram a ser antigas paixões, assim como a Zoologia o fora um dia.

⁹⁶ No período, inicia-se uma série de edições revistas e atualizadas de obras de dois gramáticos muito importantes para estudos de Historiografia da língua portuguesa: a obra de Said Ali (1861-1953) conta com dois prólogos (*Quem foi Said Ali?* p. 8-10 e *Sobre esta versão atualizada da Gramática Histórica*, p. 11-13), bem como uma revisão das abreviaturas (p. 14-16), um índice de assuntos com bibliografia complementar (p.264-308) e uma revisão do índice de autores e obras citadas (p. 309-320). O trabalho de consultoria técnica, revisão e atualização das obras de Celso Pedro Luft (1921-1995) teve a supervisão da escritora Lya Luft (1938-2021) e de meu colega de área, o prof. Dr. Marcelo Módolo.

Diminuí também em meu currículo o número de cursos extracurriculares que costumava frequentar:

- 2000 Língua e cultura turca I (prof. Hadi Vardarsu e prof. Harun Aslan, Universidade de Ancara) [🔗 **D001**].
- 2001 Questões prosódicas e segmentais do português (prof^a Dr^a Maria Helena Mira Mateus, falecida em 2020⁹⁷, Universidade de Lisboa, no XV Instituto Brasileiro de Linguística da Abralín, Fortaleza-UFC) [🔗 **D013**];
- 2003 O Egito Faraônico (prof. Antônio Brancaglioni Jr, Museu Nacional/ UFRJ) [🔗 **D041**].

Antes de criar meus próprios grupos de pesquisa, eu havia participado ativamente de projetos coordenados por outros colegas titulares, da área de Filologia e Língua Portuguesa:

- 1999-2001 GT *Descrição do português – subgrupo Lexicalização* da ANPOLL [🔗 **C86**];
- 2000-2001 *Projeto Filologia Bandeirante* (coordenador: prof. Dr. Heitor Megale, falecido em 2009) [🔗 **D002**]⁹⁸;
- 2000-2007 *Gramática do Português Falado* e de 2000-2009 *Para a História do Português Brasileiro* (ambos vinculados ao prof. Dr. Ataliba Teixeira de Castilho).

Na época vinculava-me às seguintes associações: Associação Internacional de Linguística do Português (AILP), Associação de Linguística e Filologia da América Latina (ALFAL), Associação Brasileira de Linguística (ABRALIN), Associação Paulista dos Professores de Alemão (APPA), Grupo de Estudos Linguísticos (GEL), *Société de Linguistique Romane* (SLR), Círculo Fluminense de Linguística e Filologia (CIFEFIL), Associação de Tradutores Públicos e Intérpretes do Estado de São Paulo (ATPIESP); Sociedade Brasileira de Estudos Clássicos (SBEC), Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência (SBPC).

Nesse mesmo período entre 2000-2003 participei das bancas de trabalhos (exames de qualificação e defesas)⁹⁹:

- Bruno Fernandes Zenóbio de Lima, Dissertação de mestrado: *Análise da ordem dos constituintes adjetivo e substantivo em textos catalães do século XIII*, com profa. Dra. Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen (orientador) e M. A. Oliveira. FALE/ UFMG, 30 abr 2003 [🔗 **D031**].
- Ítalo Óscar Riccardi León. Dissertação de mestrado: *Multimídia: um recurso informático audiovisual de comunicação digital interativa - estudo e análise*

⁹⁷ https://pt.wikipedia.org/wiki/Maria_Helena_Mira_Mateus. Acesso em 27 jan 2023.

⁹⁸ Descrição em <https://www.revistas.usp.br/flp/article/view/59647/62743> e também em <https://periodicos.fclar.unesp.br/itinerarios/article/view/2843/2594>. Acesso em 27 jan 2023. Cf. publicação de MEGALE, H. (org). *Filologia bandeirante: estudos*, v. 1, São Paulo: Humanitas/FAPESP, 2000.

⁹⁹ Não mencionarei as nomeações como suplente de bancas e processos seletivos de que acabei não participando.

- pedagógica de materiais multimídias em CD-ROM e suas possibilidades de aplicação em ambiente de ensino-aprendizagem do espanhol/ língua estrangeira (E/LE)*, com prof. Dr. Vojislav Aleksandar Jovanovic (orientador) e a profª Drª Isabel Gretel María Eres Fernández. FE-USP, 01 abr 2002 [☞ **D023**].
- Lilian Abram dos Santos, Dissertação de mestrado: *Aspectos da fonologia waiãpi*, com o prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e o prof. Dr. Paulo Chagas de Souza. FFLCH-USP/ DL, 08 nov 2002 [☞ **D017**].
 - Lucia Inês Freire de Oliveira, Dissertação de mestrado: *Interferências fonético-fonológicas da língua indígena (sateré-mawé) residuais na língua portuguesa*, com o prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e a profª Drª Maria Vicentina de Paula do Amaral Dick. FFLCH-USP/ DL, 22 mai 2002 [☞ **D018**].
 - Marcos Rodrigues Sagatio. Dissertação de mestrado: *Uma abordagem descritiva dos posvérbios em português*, com a profa. Dra. Maria Aparecida Correa Ribeiro Torres de Morais (orientadora) e Marilza de Oliveira. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 03 jun 2003 [☞ **D039**]. Maressa de Freitas Vieira. Dissertação de mestrado: *O falar de Arandu/SP*, com o prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e o prof. Dr. Paulo Chagas de Souza. FFLCH-USP/ DL, 12 dez 2003 [☞ **D035**].
 - Perminio Souza Ferreira, Tese de doutorado: *Edição dos documentos dionisinos do livro II das Inquirições de Afonso III: edição crítica de textos medievais não-literários em língua portuguesa*, com o prof. Dr. Heitor Megale (orientador), a profª Drª Yedda Dias Lima, a profª Drª Rosa Virgínia Barreto de Mattos e Silva e o prof. Dr. Osvaldo Humberto Leonardi Ceschin. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 23 out 2003 [☞ **D030**].
 - Rosane de Sá Amado. Tese de doutorado: *Aspectos morfofonológicos do pykobyê*, com o prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e o prof. Dr. Paulo Chagas de Souza. FFLCH-USP/ DL, 29 nov 2002 [☞ **D020**].
 - Valéria Gil Condé. Dissertação de mestrado: *O dilema do galego*, com o prof. Dr. Bruno Fregni Bassetto (orientador) e com prof. Dr. José Seabra Filho. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 08 abr 2002 [☞ **D022**].

No mesmo período também participei de processos seletivos para a contratação de docentes:

- 2002 Titular de Processo seletivo de provas para a contratação de um docente, na categoria de Professor Doutor, referência MS-3 em RTC (24h semanais) n. 148/2001, disciplinas EDM 407/408 - Metodologia do Ensino de Francês I e II e EDM 437/438 - Metodologia do Ensino de Italiano I e II (Licenciatura), com prof. Aleksandar Vojislav Jovanovic, profª Isabel Gretel María Eres Fernández, profª Drª Maria Betânia Amoroso e profª Drª Cristina Moerbeck Casadei Pietraroia. FEUSP. Candidata aprovada: Vera Lúcia Marinelli [☞ **D016**].
- 2003 Presidente do Concurso para provimento de Cargo de Professor Doutor, referência MS-3 em RDIDP, nos termos do edital FFLCH/FLC/n 35/2002, junto à área de Filologia Românica, DLCV-FFLCH-USP, junto com profª Drª Vilma de Katinszky Barreto de Souza, prof. Dr. Paulo de Tarso Galembeck, prof. Dr. Irineu Bicudo (falecido em 2018) e prof. Dr. José Pereira da Silva (falecido em 2020). Candidato aprovado: Luiz Antônio Lindo [☞ **D028**].

- 2003 Presidente do Processo Seletivo para contratação de docente, na categoria de Assistente, referência MS-2 em RDIDP, nos termos do edital FFLCH/FLC/n 40/2003, especialidade: Morfologia e Fonologia, junto à área de Filologia e Língua Portuguesa, DLCV-FFLCH-USP, com profª Drª Ângela Cecília de Souza Rodrigues, profª Drª Clotilde de Almeida Azevedo Murakawa, prof. Dr. Heitor Valdir Barzotto e prof. Dr. Luiz Carlos de Assis Rocha. Candidata aprovada: Mariangela de Araujo [☞ **D027**].
- 2003 Titular do Concurso para provimento de Cargo de Professor Doutor, referência MS-3 em RDIDP, nos termos do edital FFLCH/FLC/n 26/2003, especialidade Filologia, junto à área de Filologia e Língua Portuguesa, DLCV-FFLCH-USP, com prof. Dr. Edwaldo Machado Cafezeiro, prof. Dr. Ronaldo Menegaz, prof. Dr. Osvaldo Humberto Leonardi Ceschin e o prof. Dr. Evanildo Cavalcante Bechara. Candidato aprovado: Manoel Mourivaldo Santiago Almeida [☞ **D026**].

Quando se pensa no tripé acadêmico do ensino, pesquisa e extensão, sempre tive a preocupação de exercer minha profissão de modo a atender plenamente questões relativas à gestão, à formação de professores e à inclusão. Se o meu perfil acadêmico é evidentemente marcado pela pesquisa e pelo ensino, não foram poucas as vezes que busquei ao longo da minha trajetória buscar a interdisciplinaridade e o diálogo com a sociedade. No período, posso acrescentar, além do trabalho acadêmico de crescente formação de conhecimento, aulas, produção bibliográfica, orientações e bancas, as seguintes atividades:

(a) Atividades voltadas ao funcionamento da universidade:

- 2000 Intérprete junto a uma comissão romena de Craiova para o Magnífico Reitor da USP, prof. Dr. Jacques Marcovitch;
- 2000-2002 Membro do DLCV na Comissão de Segurança e Qualidade de Vida do Prédio de Letras (CSQVPL), como representante do DLCV-FFLCH-USP, sob coordenação da profª. Drª. Maria Helena Cristófani Barreto;
- 2001 Comissão, juntamente com a profª Drª Norma Seltzer Goldstein e profª Drª Helena Hathsue Nagamine Brandão, para a escolha de uma tese de doutorado defendida dentro da área de Filologia e Língua Portuguesa para concorrer a prêmio oferecido pela ANPOLL;
- 2001-2003 Vice-presidente da Associação de Professores de Língua e Literatura (APLL) [☞ **D015**];
- 2003 Supervisor de estágio de Rosane de Sá Amado no Programa de Aperfeiçoamento de Ensino (PAE), junto à disciplina de graduação Fonética e Fonologia, por mim ministrada;
- 2003-2005 Representante das categorias docentes junto ao Conselho do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas [☞ **D040, D044b**];
- 2003-2007 Titular do Conselho Deliberativo do Centro de Línguas (FFLCH-USP) [☞ **D029, D060, D071**].

(b) Atividades voltadas à sociedade:

- 2001 integrante de banca examinadora de provas – área de Letras-Linguística – do Exame Nacional de Cursos (Fundação Carlos Chagas) [☞ **D009**];
- 2001-2002 Supervisor do Exame Nacional de Ensino Médio (ENEM) [☞ **D014**];
- 2002 entrevista: Mercado de trabalho do estudante de Letras. Programa Fazendo Escola, da TV Cultura (09 nov 2002).
- 2002-2003 orientador nas atividades da disciplina Língua Portuguesa do Programa Construindo Sempre – Aperfeiçoamento de Professores PEB I/ II [☞ **D025, D037**];
- 2002-2008 consultoria esporádica à editora Globo;
- 2003 até o presente momento - Parecerista da FAPESP [☞ **D038**].

Em 1999, foi publicado o meu primeiro artigo de divulgação intitulado *A importância do latim na Atualidade* na *Revista de ciências humanas e sociais*, São Paulo: Unisa, v. 1, p. 7-12, 1999 [☞ **R13**]. Seria o primeiro em que manifestava minha preocupação com a divulgação dos conhecimentos diacrônicos para um público mais amplo que os alunos em sala de aula e os especialistas nessa área. Nesse artigo mostro como, a partir de poucos radicais verbais, principalmente de participípios, associados a alguns prefixos, é possível construir um vasto número de palavras derivadas no português. Tal artigo, que serviria de base para meu primeiro futuro livro, é muito citado na *internet* e foi reproduzido uma década depois como material de leitura no capítulo *Por que estudar latim?* do livro de Celso Leopoldo Pagnan, *Língua latina*. São Paulo: Pearson Education do Brasil, 2009, p. 9-21 [☞ **Z25**]. Também foi traduzido em 2004 para o espanhol como *la importancia del latín en la educación* por Ricardo Soca [☞ **Z17**]¹⁰⁰. Cite-se também, nesse contexto, o texto *História do latim*, publicado pela revista Newsletter (São Paulo: Alves Pequeno) de 01 dez 2006 [☞ **D080**], um ano após a intensa atividade de divulgação em revistas de banca, como será detalhado adiante.

¹⁰⁰ <https://www.elcastellano.org/la-importancia-del-lat%C3%ADn-en-la-educaci%C3%B3n#:~:text=Con%20el%20lat%C3%ADn%2C%20aprenderemos%20a,de%20pensar%2C%20en%20nuestra%20vida>. Acesso em 03 jan 2021.

2003-2011: ENTRE O CONCURSO DE EFETIVAÇÃO E A LIVRE-DOCÊNCIA

Da banca de minha *efetivação*, em 2003 mediante concurso público para provimento de Cargo de Professor Doutor, referência MS-3 em RDIDP, cargo n. 300268 e claro 142387 nos termos do edital FFLCH/FLC/n 89/2002 de 06/12/2002, junto à área de Filologia e Língua Portuguesa, no departamento de Letras Clássicas e Vernáculas da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo (especialidade: Fonologia e Morfologia) participaram o prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (FFLCH-USP), a prof^a Dr^a Ieda Maria Alves (FFLCH-USP), o prof. Dr. Angel Humberto Corbera Mori (UNICAMP), a prof^a Dr^a Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen (UFMG) e o prof. Dr. Vojislav Aleksandar Jovanovic (FE-USP). Meu número funcional passou a ser 1500326 [☞ **D042**].

A partir da efetivação, em 2003, inicia-se uma nova fase da minha vida. Nesse período, muitas alegrias me seriam reservadas. Desde 2002, passo a viajar para Assis, onde formei nova família com Sandra Aparecida Ferreira, professora do curso de Letras da UNESP daquela cidade¹⁰¹. Meu filho, Augusto Ferreira Viaro nasceu em 15 de fevereiro de 2005. Outra felicidade foi minha mudança residencial, no mesmo ano de 2005, para outro apartamento maior na cidade de São Paulo, quando finalmente pude organizar minha biblioteca.

A partir de 2002 passo a lecionar e orientar na pós-graduação da área de Filologia e Língua Portuguesa (DLCV-FFLCH/USP) [☞ **099b**]. As disciplinas que ministrei na pós-graduação [☞ **D155**] foram estas:

- Introdução à Semântica (FLC 5945, de 2002-2010, desativação 2022);
- Morfologia Histórica da Língua Portuguesa (FLC 6022-1, de 2006-2013; FLC 6022-2, de 2013 a 2022; FLC 6149-1, de 2012 a 2014);
- Etimologia e Morfologia Histórica (programa DINTER, em parceria com a Universidade Estadual do Pará, FLC 6165-1, de 2012 a 2022; FLC 6241-1, de 2015 a 2020);
- Etimologia da Língua Portuguesa (FLC 6241-1, de 2015 a 2020; FLC 6241-2, de 2020 até hoje)

Esse período de oito anos após minha efetivação, durante o governo Lula, foi extremamente produtivo e consagrado à linha de pesquisa Morfologia Histórica do Português. No ano de 2005 terminava o meu período probatório, cujo projeto apresentado em 1999 à CERT da Reitoria da USP se intitulava *Estudo diacrônico da formação e da mudança semântica dos sufixos eiro/eira na língua portuguesa*¹⁰². Desse

¹⁰¹ https://www.unesp.br/portaldocentes/docentes/163313/repositorio?lang=pt_BR. Acesso em 9 jan 2023.

¹⁰² A inspiração para esse projeto tinha sido a leitura do livro *Morfologia derivacional: teoria e aplicação ao português* (Porto: Porto Editora, 1998), de Graça Maria de Oliveira e Silva Rio-Torto, comprado na Livraria Portugal, num dia que lá fui com meu colega, o prof. Waldemar Ferreira Netto. A abordagem que integrava perfeitamente sincronia e diacronia nos textos de Rio-Torto, um dos maiores nomes dos estudos morfológicos em língua portuguesa, levou-me a ler outras obras dela, entrar em contato, convidá-la para

modo, o período após minha efetivação e, em seguida, o final do meu período probatório passou a ser o mais prolífico de toda a minha carreira, uma vez que fixou uma das minhas especialidades atuais.

Até então apenas participava de projetos que não liderava:

- 2006-2009 Grupo temático *História do português paulista (Projeto Caipira)*¹⁰³, coordenado pelo prof. Dr. Ataliba Teixeira de Castilho. Entre os integrantes estavam Ângela Cecília de Souza Rodrigues, Manoel Mourivaldo Santiago de Almeida, Maria Aparecida Correa Ribeiro Torres Moraes, Maria Célia Lima-Hernandes, Maria Lúcia da Cunha Victório de Oliveira Andrade, Célia Maria Moraes de Castilho, Marilza de Oliveira, José da Silva Simões, Clélia Cândida Spinardi Jubran (falecida em 2015), Xoán Carlos Lagares Diez, Marcelo Módolo [☞ D086].
- 2010-2013 Projeto *Léxico Unisyn do Português (LUPo)*¹⁰⁴: *um léxico de pronúncia independente do dialeto para o português*, coordenado pela profª Drª Simone Ashby, do Instituto de Linguística Teórica e Computacional (ILTEC), de Lisboa. Entre os integrantes estavam Susan Fitt, José Pedro Ferreira, Margarita Correia e Maria Helena Mira Mateus (1931-2020).

Em 2003 formei dois grupos de pesquisa, devidamente cadastrados na Reitoria da USP e, em 2005, no CNPq. O primeiro grupo intitulava-se **Formação da Diversidade do Português Brasileiro (FDPB)** e funcionou de 2003 a 2010. Vinculado à então linha de pesquisa *Estudos Diacrônicos e Sincrônicos do Português*, da Área de Filologia e Língua Portuguesa, do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas (DLCV) da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas (FFLCH) da Universidade de São Paulo (USP). Os objetivos desse grupo eram:

- a) Descrever as variedades de falares do Estado de São Paulo do ponto de vista diacrônico;
- b) Levantar as informações dialetológicas esparsas em artigos, atlas lingüísticos e livros acerca da variação do português europeu, brasileiro, africano e asiático. Balanço dos dados para reconstrução de formas antigas pré-irradiação;
- c) Criar hipóteses de datação dos fenômenos fonéticos a partir dos dados empíricos obtidos, bem como dos lexicais;
- d) Estabelecer relações entre as variantes paulistas antigas e a variação moderna do ponto de vista nacional e em todo mundo lusófono;
- e) Estabelecer as suas relações com os dialetos do português europeu, do galego e de outras formas ibero-românicas aparentadas, bem como das outras variantes do mundo lusófono, inclusive os falares crioulos.

meus grupos de Pesquisa e fazer um pós-doutorado em Coimbra, em 2010. A profª Graça, como é chamada carinhosamente, participou de muitas atividades de minha carreira docente, como será descrito a seguir.

¹⁰³ <https://dlcv.fflch.usp.br/historia-do-portugues-paulistaprojeto-portugues-caipira>. Vide também file:///C:/Users/user/Downloads/Excellence...sciences_YQ5yKJx_42_43.pdf. Disponível em 4 jan 2023.

¹⁰⁴ <http://www.portaldalinguaportuguesa.org/?action=fonetica&page=present>. Vide também <http://www.portaldalinguaportuguesa.org/index.php?action=fonetica>. Disponível em 4 jan 2023.

Narro cronologicamente a trajetória acadêmica dos pesquisadores que orientei no FDPB:

- 2002-2007 Amábile Bianca Nogueira. *Aspectos da variante linguística da antiga região de Itapocorói (SC)*. Bolsa de Iniciação Científica FAPESP¹⁰⁵, processo 02/03098-7. O mestrado, intitulado *Aspectos fonéticos, lexicais e morfossintáticos da variante açoriana catarinense*, com Bolsa FAPESP de Mestrado¹⁰⁶, Processo 03/10256-0, iniciou em 2004 e teve o exame de qualificação em 28 out 2005 (do qual participaram a profª Drª Valéria Gil Condé e o prof. Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida ☞ **D069**), com o título inicial *Aspectos fonéticos e morfossintáticos da variante açoriana catarinense*, e foi defendido em 27 mar 2007 (com a profª Drª Valéria Gil Condé e a profª Drª Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen ☞ **D104**)¹⁰⁷. Amábile Bianca Nogueira também fez estágio supervisionado, pelo Programa de Aperfeiçoamento de Ensino (PAE) em 2004;
- 2005-2006 Luana Batista de Souza¹⁰⁸. *Rap: um espelho do falar da periferia*. Bolsa FAPESP de Iniciação Científica. Processo 05/52455-5 [☞ **E015**];
- 2006-2009 Everton Altmayer Leopoldino. *A fala dos tiroleses de Piracicaba: um perfil linguístico dos bairros Santana e Santa Olímpia*. Bolsa FAPESP de Mestrado¹⁰⁹. Processo 06/58295-2. Fez exame de qualificação em 18 set 2008 (com a profª Drª Valéria Gil Condé e a a profª Drª Gilliola Maggio ☞ **D112**) e defesa em 03 set 2009 (com profª Drª Valéria Gil Condé e a profª Drª Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen ☞ **D137**)¹¹⁰. Em 2016 eu faria o prefácio do livro de Everton Altmayer (em coautoria com Mário Bonatti) *O dialeto trentino no Brasil*. Blumenau: Nova Letra [☞ **Z35**];
- 2007-2011 Alessandra Aronne. *Análise comparativa entre a fala de Fronteira-MG e de São José do Rio Preto-SP e a reconstrução fonológica e lexical de suas variantes*. Iniciação Científica. Bolsista PIBIC [☞ **D087**]. O mestrado *Estudo das características fonético-fonológicas da variedade falada em São José do Rio Preto*¹¹¹ teve o exame de qualificação em 25 fev 2010 (com a profª Drª Valéria Gil Condé e o prof. Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida ☞ **E014**), com o título inicial *Estudo do falar de São José do Rio Preto sob o eixo conservação/ inovação a partir de O dialeto caipira de Amadeu Amaral* e a defesa em 18 fev 2011 (com o prof. Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida e o prof. Dr. Jarbas Vargas Nascimento ☞ **E022**);

¹⁰⁵ [https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=\(id_pesquisador_exact%3A41360\)%20AND%20\(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22\)](https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=(id_pesquisador_exact%3A41360)%20AND%20(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22)). Acesso em 03 jan 2023.

¹⁰⁶ [https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=\(id_pesquisador_exact%3A41360\)%20AND%20\(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22\)](https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=(id_pesquisador_exact%3A41360)%20AND%20(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22)). Acesso em 03 jan 2023.

¹⁰⁷ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-03102007-140221/pt-br.php>. Acesso em 03 jan 2023.

¹⁰⁸ [https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=\(id_pesquisador_exact%3A63544\)%20AND%20\(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22\)](https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=(id_pesquisador_exact%3A63544)%20AND%20(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22)). Acesso em 03 jan 2023.

¹⁰⁹ [https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=\(id_pesquisador_exact%3A86502\)%20AND%20\(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22\)](https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=(id_pesquisador_exact%3A86502)%20AND%20(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22)). Acesso em 03 jan 2023.

¹¹⁰ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-03022010-113449/pt-br.php>. Acesso em 09 jan 2023.

¹¹¹ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-05052011-163058/pt-br.php>. Acesso em 09 jan 2023.

- 2021 até hoje. Marcelo Pereira da Silva. *Relações linguísticas entre o português dos Açores e o português do Brasil*.

O segundo grupo, ainda muito vivo e atuante, foi intitulado **Grupo de Morfologia Histórica do português (GMHP)**¹¹². Fundado com uma proposta interdisciplinar, seus pesquisadores se têm dedicado aos estudos diacrônicos da flexão, derivação e composição da língua portuguesa. Além de ser um projeto vinculado à então denominada linha de pesquisa *Estudos Diacrônicos e Sincrônicos do Português*, da Área de Filologia e Língua Portuguesa, do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas (DLCV) da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas (FFLCH) da Universidade de São Paulo (USP), está caracterizado atualmente como Grupo de Pesquisa cadastrado no CNPq (Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico)¹¹³ e a ele se vinculam hoje profissionais de vários institutos de pesquisa. Atualmente faz parte da linha de pesquisa *Léxico do Português*¹¹⁴ (futura *Léxico/Gramática do Português e de Línguas em Contato*) com o nome *Morfologia Histórica do Português: sufixos e etimologia*¹¹⁵. Entre os objetivos do GMHP estão:

- a) Descrever mecanismos de formação de palavras na língua portuguesa do ponto de vista diacrônico, sua produtividade e sua correlação com o significado;
- b) Associar a produtividade da língua portuguesa ao longo da história, tendo em vista que esse idioma se insere no quadro das línguas românicas (análise da influência do latim vulgar, do latim medieval, do latim científico);
- c) Datar com mais precisão fenômenos e acepções de palavras derivadas, com base em *corpora* bem sistematizados,
- d) Discutir o papel do estrangeirismo (sobretudo do francês e do inglês) na criação de modelos de palavras derivadas por sufixação dentro do português;
- e) Entender as diferenças de produtividade sufixal em todos os países lusófonos, bem como problemas nesse aspecto do ensino do português para estrangeiro,
- f) Lançar bases para estudo de outros mecanismos de formação de palavras, como a prefixação, a composição e a derivação regressiva.
- g) Combinar os dados e as datas obtidas pela etimologia de caráter científico com o estudo da morfologia histórica

Do grupo de pesquisa e da linha de pesquisa homônima, que já está na fase 3, participaram, desde a sua criação, a prof^a Dr^a Valéria Gil Condé, a prof^a Dr^a Elis Cardoso de Almeida Caretta, o prof. Dr. José Marcos Mariani Macedo, assim como alunos à época de graduação e pós-graduação: Mônica Yuriko Takahashi, Maria Paula Roncaglia, Amanda de Lima Santana, Nilsa Areán-García, Andréa Lacotiz, Érica Santos Soares de Freitas, Alice Pereira Santos, Anielle Aparecida Gomes Gonçalves Jacometti de Oliveira, Vanderlei Gianastacio, Solange Peixe Pinheiro de Carvalho, Antônio Fernandes Góes Neto, Juliana Bianchi Leone, Messias dos Santos Santana, Letícia Santos Rodrigues, Rogério Augusto Monteiro Cardoso, Jose Andre Teodoro Torres, Rosana Siqueira de Carvalho do Vale, bem como pós-doutores prof^a Dr^a Mariana Giacomini Botta e prof.

¹¹² A página do GMHP, criada e atualizada com esmero exemplar por Nilsa Areán-García, se encontra no endereço <http://www.usp.br/gmhp/>. Acesso em 09 jan 2023.

¹¹³ <http://dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/25261>. Acesso em 03 jan 2023.

¹¹⁴ <https://flp.fflch.usp.br/linhas-de-pesquisa/1%C3%A9xico>. Acesso em 03 jan 2023.

¹¹⁵ https://flp.fflch.usp.br/pesquisa/projetos#_Toc24534218. Acesso em 03 jan 2023.

Dr. Aldo Luiz Bizzocchi (todos da FFLCH-USP), além do prof. Dr. Michael Jones Ferreira (Georgetown University), da prof^a Dr^a Clotilde de Almeida Azevedo Murakawa (UNESP-Araraquara), da prof^a Dr^a Juliana Soledade Barbosa Coelho (Universidade de Brasília), do prof. Dr. Martin Becker, Daniel Kölligan (Universität zu Köln) e da prof^a Dr^a Graça Maria O. S. Rio-Torto (Universidade de Coimbra).

A seguir uma lista de todos os trabalhos desenvolvidos à luz do GMHP, desde sua fundação até os dias de hoje:

- 2004-2006. Maria Paula Roncaglia¹¹⁶. *Estudos dos prefixos não-móveis da língua alemã e suas equivalências semânticas na língua portuguesa*. Bolsa FAPESP de Iniciação Científica. Processo 04/14065-8.
- 2004-2008 Mônica Yuriko Takahashi¹¹⁷. *Estudo diacrônico da produtividade do sufixo -ada com valor semântico de “golpe”*. Bolsa FAPESP de Iniciação Científica. Processo 04/11005-4 e Bolsista do programa Ensinar com Pesquisa (RUSP).
- 2004-2012 Nilsa Areán-García. *Estudo comparativo de aspectos semânticos do sufixo -ista no português e no galego*. Mestrado, com o exame de qualificação de qualificação defendido em 2005 e o exame de qualificação de 16 nov 2005 (com a prof^a Dr^a Valéria Gil Condé e a prof^a Dr^a Elis de Almeida Cardoso Caretta ☞ **D072**) e defesa em 01 jun 2007 (banca composta pela prof^a Dr^a Valéria Gil Condé e pela prof^a Dr^a Isabel Gretel María Eres Fernández ☞ **D106**)¹¹⁸. O doutorado intitulado *Aspectos sincrônicos e diacrônicos do sufixo -ístico(a) no português e no galego*¹¹⁹. Bolsa FAPESP de Doutorado¹²⁰. Processo 07/56249-6, teve exame de qualificação em em 18 out 2010 (com a prof^a Dr^a Ieda Maria Alves e a prof^a Dr^a Elis de Almeida Cardoso Caretta ☞ **E013**), com o título inicial *Aspectos semânticos e paradigmáticos do sufixo -ístico(a) no português e no galego*, foi defendido em 13 fev 2012 (com a participação da prof^a Dr^a Ieda Maria Alves, da prof^a Dr^a Valéria Gil Condé, do prof. Dr. Xoán Carlos Lagares Diez e do prof. Dr. Bruno Oliveira Maroneze ☞ **E040**).
- 2004-2016 Érica Santos Soares de Freitas. *Em busca do mento perdido: análise semântico-diacrônica do sufixo -mento no português*, com exame de qualificação em 23 nov 2006, com o título inicial *Análise semântico-diacrônica de palavras sufixadas em -ção e -mento, no português e castelhano* (com a prof^a Dr^a Valéria Gil Condé e a prof^a Dr^a Íris Gardino ☞ **D092**) e defesa em 30 jun 2008 (com o prof. Dr. José Pereira da Silva, falecido em 2020, e a prof^a Dr^a Íris Gardino ☞ **D118**). No primeiro semestre de 2005, 2006 e 2011, fez estágio supervisionado pelo Programa de Aperfeiçoamento de Ensino (PAE). Iniciou o

¹¹⁶[https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=\(id_pesquisador_exact%3A61956\)%20AND%20\(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22\)](https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=(id_pesquisador_exact%3A61956)%20AND%20(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22)). Acesso em 04 jan 2023.

¹¹⁷[https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=\(id_pesquisador_exact%3A62046\)%20AND%20\(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22\)](https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=(id_pesquisador_exact%3A62046)%20AND%20(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22)). Acesso em 04 jan 2023.

¹¹⁸ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-04102007-144618/pt-br.php>. Acesso em 09 jan 2023.

¹¹⁹ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-29082012-103453/pt-br.php>. Acesso em 09 jan 2023.

¹²⁰[https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=\(id_pesquisador_exact%3A64906\)%20AND%20\(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22\)](https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=(id_pesquisador_exact%3A64906)%20AND%20(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22)). Acesso em 04 jan 2023.

doutorado em 2009 com o título *O tempo e o -mento: história do sufixo latino -mentum e de seu desenvolvimento na língua portuguesa em contraste com outras línguas românicas*¹²¹, com auxílio de uma bolsa CNPq. Fez seu exame de qualificação em 19 dez 2012 (com participação da profª Drª Ieda Maria Alves e da Drª Nilsa Areán-García ☞ **E041**), com o nome inicial *As palavras sufixadas em -men e -mentum, do latim às línguas românicas: uma análise semântico-diacrônica*, defendida em 08 fev 2014 (com a banca formada pela profª Drª Clotilde de Almeida Azevedo Murakawa, a profª Drª Ieda Maria Alves, a profª Drª Maria Lúcia Mexias-Simon e a profª Drª Maria Aparecida Barbosa Pais, falecida em 2019 ☞ **E087**). Entre 2014 e 2016 desenvolveu a extensa pesquisa, sob minha supervisão, intitulada *Glossário de palavras portuguesas sufixadas em -mento*. Bolsa FAPESP de Pós-doutorado¹²². Processo 14/12543-1, publicado no Portal de Livros Abertos da USP¹²³.

- 2005-2016 Alice Pereira Santos. *-Udo: de flexão latina à derivação portuguesa*. Bolsa FAPESP de Iniciação científica¹²⁴. Processo: 05/57161-0. O mestrado intitulado *Polissemia dos sufixos aumentativos -ão, -arro, -orro, -aço e -uço e seus traços avaliativos sob a perspectiva diacrônica*, teve exame de qualificação em 09 dez 2009 (com a profª Drª Valéria Gil Condé e a profª Drª Elis de Almeida Cardoso Caretta ☞ **D150**) e defesa em 07 out 2020 (com o prof. Dr. Jarbas Vargas Nascimento e a profª Drª Elis de Almeida Cardoso Caretta ☞ **E006**)¹²⁵. O doutorado intitulado *Morfologia em diacronia - os caminhos e desvios de um afixo a história da língua: o percurso histórico-semântico do prefixo des- em bases sufixadas em formações parassintéticas* teve exame de qualificação em 17 set 2013 (junto com a profª Drª Valéria Gil Condé e a profª Drª Ieda Maria Alves ☞ **E074**), com o título *Estudo dos prefixos de- e des- em bases sufixadas e em formações parassintéticas*, modificado na versão final da defesa em 16 fev 2016 (junto com a profª Drª Ieda Maria Alves, profª Drª Graça Maria de Oliveira e Silva Rio-Torto, profª Drª Clotilde de Almeida Azevedo Murakawa e profª Drª Valéria Gil Condé ☞ **E115**) para *Morfologia em diacronia - os caminhos e desvios de um afixo a história da língua: o percurso histórico-semântico do prefixo des- em bases sufixadas em formações parassintéticas*, com auxílio de uma bolsa CNPq¹²⁶. Hoje leciona no Instituto Federal de São Paulo (IFSP)¹²⁷
- 2005-2020 Andréa Lacotiz. *Estudo diacrônico da função e dos valores semânticos dos sufixos -ança/-ença, -ância/-ência no português*¹²⁸, com exame de qualificação em 27 nov 2006 (com a profª Drª Valéria Gil Condé e a profª Drª Elis de Almeida Cardoso Caretta ☞ **D089**) e defesa em 20 set 2007 (com prof. Dr. Evandro Silva Martins e a profª Drª Valéria Gil Condé ☞ **D104**). Depois de

¹²¹ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-22042014-125405/pt-br.php>. Acesso em 09 jan 2023.

¹²² <https://bv.fapesp.br/pt/bolsas/153936/glossario-de-palavras-portuguesas-sufixadas-em-mento/>. Acesso em 04 jan 2021.

¹²³ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/220/200/922>. Acesso em 09 jan 2023.

¹²⁴ [https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscar/?q2=\(id_pesquisador_exact%3A64900\)%20AND%20\(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22\)](https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscar/?q2=(id_pesquisador_exact%3A64900)%20AND%20(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22)). Acesso em 04 jan 2023.

¹²⁵ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-11102011-101958/pt-br.php>. Acesso em 09 jan 2023.

¹²⁶ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-10052016-115122/pt-br.php>. Acesso em 09 jan 2023.

¹²⁷ <https://scholar.google.com/citations?user=OqujFZQAAAAJ&hl=pt-BR>. Acesso em 09 jan 2023.

¹²⁸ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-28012008-112539/pt-br.php>. Acesso em 09 jan 2023.

longo afastamento por problemas pessoais, o doutorado, intitulado *Flexão de Gênero: estudo historiográfico sobre a genealogia dos conceitos e abordagem semiótica da morfologia no português*¹²⁹, iniciou apenas em 2015, a qualificação ocorreu em 19 jan 2018, com nome inicial *Flexão de gênero de substantivos e adjetivos no português: herança morfossintática latina e renovação lexical* (participaram a Dr^a Érica Santos Soares de Freitas e a prof^a Dr^a Vanessa Martins do Monte ☞ **E173**), e a defesa ocorreu *online* em 01 dez 2020 (com a prof^a Olga Ferreira Coelho Sansone, o prof. Dr. Alessandro Jocelito Beccari, a prof^a Dr^a Juliana Soledade Barbosa Coelho ☞ **F001**). Andréa Lacotiz é professora da FATEC-SP ¹³⁰.

- 2007-2011 Marco Syrayama de Pinto. *Derivação vs aglutinação: estudo diacrônico e semântico do turco -lik comparado com os sufixos agentivos portugueses*, com exame de qualificação defendido em 17 jan 2011, no qual compuseram a banca também o prof. Dr. Mamede Mustafa Jarouche e o prof. Dr. Paulo Chagas de Souza [☞ **E012**]¹³¹.
- 2007-2009 Lisângela Simões. *Estudo diacrônico dos significados do sufixo -dade no português*¹³², com exame de qualificação em 26 jan 2008 (com a prof^a Dr^a Valéria Gil Condé e a prof^a Dr^a Clarice Assalim ☞ **D113**) e defesa em 23 out 2009 (com prof^a Dr^a Elis de Almeida Cardoso Caretta e com o prof. Dr. Vojislav Aleksandar Jovanovic ☞ **D138**).
- 2007-2014 Anielle Aparecida Gomes Gonçalves¹³³. *Diacronia e produtividade dos sufixos -agem, -igem, -ugem, -ádego, -ádigo e -ádiga em português*. Bolsa de Mestrado FAPESP¹³⁴, processo 06/58464-9, com exame de qualificação em 05 nov 2008 (com a prof^a Dr^a Valéria Gil Condé e o prof. Dr. Claudio Aquati ☞ **D115**) e defesa em 26 ago 2009 (com a mesma banca ☞ **D136**)¹³⁵. O doutorado em 2014 se intitulou *Os sufixos agentivos -nte e -(d/t/s)or no português: um estudo semântico-diacrônico*. Bolsa FAPESP de Doutorado¹³⁶, processo 10/50668-0. No período, a orientanda ainda fez um estágio na Universidade de Coimbra em 2011 com a prof^a Dr^a Graça Maria O. S. Rio-Torto, com bolsa CNPq. Seu exame de qualificação ocorreu em 26 set 2012 (com a participação da prof^a Dr^a Valéria Gil Condé e do prof. Dr. Martin Becker ☞ **E047**) e sua defesa em 08 set 2014 (juntamente com a prof^a Dr^a Ieda Maria Alves, o prof. Dr. Martin Becker, a prof^a Dr^a Graça Maria O. S. Rio-Torto e a prof^a Dr^a Maria Isabel Pires Pereira ☞ **E086**)

¹²⁹ <https://www.teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-06042021-145515/pt-br.php>. Acesso em 09 jan 2023.

¹³⁰ http://www.fatecsp.br/paginas/docentes.php#div_menu. Acesso em 09 jan 2023.

¹³¹ O aluno, por problemas pessoais, não defendeu o doutorado. Mais tarde, fará novo doutorado com o prof. Dr. John Milton, da área de Língua e Literatura Inglesa, DLM-FFLCH/USP e eu terei o prazer de participar de sua banca em 2017.

¹³² <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-04022010-161225/pt-br.php>. Acesso em 09 jan 2023.

¹³³ Mudou o nome, no período do doutorado, para Anielle Aparecida Gomes Gonçalves Jacometti de Oliveira.

¹³⁴ <https://bv.fapesp.br/pt/bolsas/104098/diacronia-e-produtividade-dos-sufixos-agem-igem-ugem-adego-e-adiga-em-portugues/>. Acesso em 09 jan 2013.

¹³⁵ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-30112009-142459/pt-br.php>. Acesso em 09 jan 2023.

¹³⁶ [https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscar/?q2=\(id_pesquisador_exact%3A69808\)%20AND%20\(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22\)](https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscar/?q2=(id_pesquisador_exact%3A69808)%20AND%20(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22)). Acesso em 04 jan 2023.

- 2008-2009 Juliana Silva Lins. *O sufixo -or do ponto de vista diacrônico*. Bolsista de Iniciação Científica pelo programa Ensinar com Pesquisa (RUSP)
- 2008-2009 Nizia Caetano Santana. *O sufixo -oso do ponto de vista diacrônico*. Bolsista de Iniciação Científica pelo programa Ensinar com Pesquisa (RUSP)
- 2011-2012 Antônio Fernandes Góes Neto¹³⁷. *Além do participio: estudo diacrônico da derivação do sufixo -ado em português*. Bolsa FAPESP de Iniciação Científica. Processo 11/05582-2.
- 2012-2017 Messias dos Santos Santana¹³⁸. *O sufixo diminutivo na história da língua portuguesa: fonética, morfologia e semântica*. Doutorado, com exame de qualificação em 19 mar 2015 (com prof^a Dr^a Valéria Gil Condé e prof^a Dr^a Marli Quadros Leite ☞ **E122**) e defesa em 28 mar 2017. (com prof^a Dr^a Érica Santos Soares de Freitas, prof^a Dr^a Graça Maria O. S. Rio-Torto, prof^a Dr^a Ieda Maria Alves e prof. Dr. Josenir Alcântara de Oliveira ☞ **E143**);
- 2015-2019 Matheus Bezerra de Souza. *Ille e seus produtos portugueses: um estudo etimológico e semântico*. Qualificação em 27 abr 2018 (com o prof. Dr. Marcelo Módolo e a prof^a Dr^a Maria Célia Pereira Lima-Hernandes) e 10 ago 2018 (com o prof. Dr. Marcelo Módolo e prof. Dr. Aldo Luiz Bizzocchi ☞ **E178**) e defesa em 2019, com o título alterado para *Ille e seus produtos portugueses: um estudo etimológico e funcional cognitivo* (com o prof. Aldo Luiz Bizzocchi, prof. Dr. Paulo Roberto Gonçalves Segundo e prof^a Dr^a Olga Ferreira Coelho Sansone ☞ **E194**)¹³⁹.
- 2015-2020 Rosana Siqueira de Carvalho do Vale¹⁴⁰. *O processo de derivação prefixal do português: um estudo semântico-histórico dos formantes dis- e di-*. Doutor pelo convênio DINTER-USP. Exame de qualificação em 14 dez 2017 (com prof^a Dr^a Alice Pereira Santos e prof^a Dr^a Valéria Gil Condé ☞ **E155**) e defesa ocorreu online em 23 abr 2020, com nome *O processo de derivação prefixal do português: um estudo semântico-histórico do formante dis- e da variante di-* (com prof. Dr. Ednalvo Apostolo Campos, prof^a Dr^a Alice Pereira Santos e prof^a Dr^a Valéria Gil Condé ☞ **F002**).
- 2017-2019 Rogério Augusto Monteiro Cardoso¹⁴¹. *Estudo diacrônico do gerúndio em língua portuguesa*. Bolsa FAPESP de Mestrado. Processo 17/07146-1. Mestrado, com exame de qualificação em 10 abr 2018 (com a prof^a Dr^a Valéria Gil Condé e prof. Dr. Marcelo Vieira Fernandes ☞ **E179**) e defesa em 05 fev 2019 (prof. Dr. Marcelo Módolo, prof. Dr. Paulo Chagas de Souza e prof. Dr. Carlos Eduardo Mendes de Moraes ☞ **E196**)¹⁴².

¹³⁷ <https://bv.fapesp.br/pt/bolsas/125799/alem-do-participio-estudo-diacronico-da-derivacao-do-sufixo-ado-em-portugues/>. Acesso em 04 jan 2023.

¹³⁸ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-13062017-161624/pt-br.php>. Acesso em 30 jan 2023.

¹³⁹ Não existe exemplar deste trabalho no Portal da Biblioteca Digital de Teses e Dissertações da Universidade de São Paulo, devido à não aprovação do trabalho pela banca. Matheus atualmente é orientando do prof. Dr. Luiz Antonio Lindo.

¹⁴⁰ <https://www.teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-27072020-183133/pt-br.php>. Acesso em 13 jan 2023.

¹⁴¹ [https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/busca/?q2=\(id_pesquisador_exact%3A693237\)%20AND%20\(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22\)](https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/busca/?q2=(id_pesquisador_exact%3A693237)%20AND%20(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22)). Acesso em 04 jan 2023.

¹⁴² <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-30072019-165648/pt-br.php>. Acesso em 13 jan 2013. A atual orientadora de Rogério, a prof^a Dr^a Olga Ferreira Coelho Sansone convidou-me para participar de sua tese de doutorado a ser realizada no final de abril de 2023.

- 2017 até hoje Letícia Santos Rodrigues¹⁴³. *Neologia antroponímica: o que os nomes de origem germânica têm a nos dizer?* Bolsa FAPESP de Mestrado. Processo 17/06792-7, com exame de qualificação em 25 abr 2018 (com a prof^a Dr^a Vanessa Martins do Monte e prof^a Dra^a Patrícia de Jesus Carvalhinhos ☞ **E177**) e defesa em 27 jun 2019 (com a prof^a Dr^a Patrícia de Jesus Carvalhinhos, prof^a Dr^a Graça Maria O. S. Rio-Torto e prof^a Dr^a Juliana Soledade Barbosa Coelho ☞ **E193**). Desde 2019 até hoje, *Caminhos da imigração: os sobrenomes que contam histórias*. Doutorado. Processos 19/20331-8 e 22/03722-6, com defesa de qualificação em 2021 (com prof^a Dr^a Vanessa Martins do Monte e prof^a Dr^a Antonia Vieira dos Santos ☞ **F013**). Desde 2022 em estágio na Universidade de Coimbra com a prof^a Dr^a Graça Maria O. S. Rio-Torto. O trabalho de Letícia Santos Rodrigues combina os estudos de Morfologia com diversas outras áreas, entre elas a Antroponímia e a Etimologia.
- 2021-2022 Milena Guirelli Trindade¹⁴⁴. *O gênero morfológico em substantivos com a terminação -l em língua portuguesa*. Bolsa FAPESP de Iniciação Científica. Processo 21/03216-0. Menção honrosa na etapa internacional do 30º SIICUSP (Seminário Internacional de Iniciação Científica e Tecnológica da USP), da Pró-Reitoria de Pesquisa da Universidade de São Paulo em 2021¹⁴⁵ [☞ **Z40**].

Acresça-se a essas orientações o trabalho de monitoria desenvolvido no segundo semestre de 2019 com o aluno de graduação André de Oliveira Matumoto, junto à disciplina de graduação Morfologia do Português (FLC 0276).

Tentando reproduzir o sucesso de mestres, como o prof. Dr. Ataliba Teixeira de Castilho, a prof^a Dr^a Rosa Virgínia Barreto de Matos e Silva (1940-2012) ou minha colega prof^a Dr^a Lineide do Lago Salvador Mosca (1941-2021)¹⁴⁶, entre 2005 e 2006, o GMHP fazia reuniões mensais em busca do método a ser utilizado, que foi posteriormente apresentado em capítulo de livro publicado em 2014: nessas reuniões eram propostos e realizados diversos trabalhos conjuntos, informalmente chamados de “mutirões” em que coletávamos diversos dados: as cantigas de Santa Maria, as cantigas do Cancioneiro da Biblioteca Nacional da edição de José Pedro Machado (1914-2005) e Elza Fernandes Paxeco (1912-1989)¹⁴⁷ e, finalmente, os verbetes com informações morfológicas e etimológicas da primeira edição do *Dicionário Houaiss* (2001), composto por Antônio Houaiss (1915-1999) e Mauro de Salles Villar (1939-). Logo nos primeiros encontros, contou-se com a participação de dois pesquisadores do IF-USP, Leandro Mariano e Zwinglio Oliveira Guimarães Filho (atual professor daquele instituto¹⁴⁸), que ajudaram com a quantificação e com a apresentação dos dados em forma dos gráficos¹⁴⁹.

¹⁴³[https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=\(id_pesquisador_exact%3A693361\)%20AND%20\(django_ct:bolsas.bolsa\)](https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscaador/?q2=(id_pesquisador_exact%3A693361)%20AND%20(django_ct:bolsas.bolsa)). Acesso em 04 jan 2023.

¹⁴⁴<https://bv.fapesp.br/pt/bolsas/198035/o-genero-morfologico-em-substantivos-com-a-terminacao-l-em-lingua-portuguesa/>. Acesso em 04 jan 2023.

¹⁴⁵ <https://www.filch.usp.br/43635>. Acesso em 13 mai 2023.

¹⁴⁶ Lineide está entre os muitos colegas perdidos lamentavelmente perdidos para a pandemia de covid-19, cf. <https://periodicos.uesc.br/index.php/eidea/article/view/3090>. Acesso em 11 jan 2023.

¹⁴⁷ Vide, por exemplo, parte do *Corpus* do GMHP em <http://www.usp.br/gmhp/Corp.html>. Acesso em 31 jan 2023.

¹⁴⁸ <https://portal.if.usp.br/fap/pt-br/membro-do-departamento/zwinglio-de-oliveira-guimar%C3%A3es-filho>. Acesso em 06 jan 2023.

¹⁴⁹ Vide, por exemplo, <http://www.usp.br/gmhp/Sufi.html>. Acesso em 31 jan 2023.

Posteriormente, como será discriminado neste memorial, participei como coautor de alguns artigos com esses físicos. A presença de Zwinglio foi decisiva para o sucesso do GMHP. Reuníamos-nos no edifício Basílio Jafet, do IF-USP (às vezes aos sábados e domingos, com meu filho ainda pequeno, e não poucas vezes até tarde da noite) e transpúnhamos os problemas apresentados e discutidos nas reuniões mensais para programas de computador desenvolvidos especialmente para o GMHP, nos quais se utilizava a linguagem MatLab e com isso atendíamos a demandas dos alunos recém-ingressados na iniciação científica, mestrado e doutorado. Essa parceria com Zwinglio existe até hoje.

Com dados suficientes para amplas descrições e teorizações, ofereci o curso de pós graduação *Morfologia Histórica* (FLC 6022-3), que foi ministrado de 2006 a 2015. No entanto, as reuniões se tornaram mais esporádicas desde o início do mês de abril de 2007, quando passei por uma crise de saúde: um mal conhecido como “enxaqueca complicada”, a qual evoluiu para diversos outros problemas. O diagnóstico completo, contudo, só foi dado em 2008, quando os exames médicos descartaram a possibilidade de um quadro isquêmico. O terror de ser acometido de nova crise me acompanhou por anos. Entre 2008 e 2010 foi muito difícil conciliar o trabalho pesado que o GMHP exigia com as sequelas da crise neurológica de 2007, mas poucos eram os que sabiam do tormento das amnésias, insônias, crises de bruxismo e de depressão que eu enfrentava¹⁵⁰. Nessa época mergulhei na leitura da obra completa do neurologista Oliver Sacks (1933-2015), para entender o mal que me havia acometido e descobrir sintomas em mim que até então não sabia nomear, como a presença de uma leve prosopagnosia e o impressionante escotoma luminoso, que tenho desde a infância e sinaliza o pródromo de enxaquecas, que, apesar de incompletas, eram amiúde convertidas em mau humor, o qual, agora consciente, passei a controlar melhor¹⁵¹.

Nesse período de perdas, vimos todos no Brasil, sobretudo a partir de 2010, com meus então 42 anos, sumirem também o trema e outros diacríticos tão familiares. Realfabetizava-me. Mesmo em meio a tantas agruras, graças ao entusiasmo dos orientandos, em 2008 houve uma atuação maciça do GMHP na XI Mini-Enapol [👁️ **D129**], tendo sido eu o professor com maior número de orientandos a apresentar comunicação no evento. Em 2010 resolvi fazer o meu *pós-doutorado* no exterior e fui supervisionado pela prof^a Dr^a Graça Maria de Oliveira e Silva Rio-Torto, da Universidade de Coimbra (UC). Na ocasião recebi uma bolsa da Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de São Paulo (FAPESP) vinculada ao Programa de Aperfeiçoamento Científico no

¹⁵⁰ Como tudo que é ruim é acompanhado de coisas boas, foi um momento em que tentei desenvolver minhas habilidades artísticas, esquecidas desde o tempo do convívio com as aulas de desenho no Ginásio e, para isso foi crucial a ajuda de minha amiga Anna Carolina Barone, que além de linguista, tem conhecimentos de química, astronomia, é artesã e artista em diversas modalidades. Com ela e com outros amigos, a maioria ex-alunos, fundamos espontaneamente o *Clube da Lichia* por volta de 2009, que se resumia a encontros em que víamos filmes mais ou menos antigos em DVDs e depois da sessão, discutíamos livremente questões de estética, comendo lichia. Entre essas pessoas queridas, muitas que não vejo há anos, mantenho contato próximo ainda com Francisco da Silva Xavier, Eliane Leal Damasceno e Artur Costrino, atual professor da UFOP em Mariana/MG. Esse período foi de particular importância para meu restabelecimento e para que o vórtice da depressão desaparecesse da minha vida e não me engolisse mais.

¹⁵¹ Vide: SACKS, Oliver. *Migraine*. New York: Vintage Books, 1992 [1970¹]. Este vídeo reproduz com fidelidade um acesso de escotoma luminoso: <https://www.youtube.com/watch?v=qVF1cF9lyk8>. Acesso em 04 jan 2023.

Exterior (processo 09/52877-8)¹⁵². Os resultados desse pós-doutorado fizeram parte da minha tese de Livre-Docência em 2011.

De 2004 até 2011 participei de muitos encontros científicos, abaixo elencados e classificados por assuntos que caracterizam os meus interesses de pesquisa no período:

(1) Morfologia histórica:

- 2004 *IV Seminário do Programa de Pós-Graduação em Lingüística e Língua Portuguesa/ Comemorativo do Centenário de Nascimento de Joaquim Mattoso Câmara Jr*, em Araraquara [🔗 **D048**], com a conferência *Estudo diacrônico da formação e da mudança semântica dos sufixos -eiro/-eira na língua portuguesa*. **Publicado** em Massini-Cagliari, Gladis et al (org). *Trilhas de Mattoso Câmara e outras trilhas: fonologia, morfologia, sintaxe*. Araraquara: Cultura Acadêmica, 2007, p. 45-84. [🔗 **L03**]
- 2005 *LIII Seminário do GEL - Grupo de Estudos Lingüísticos do Estado de São Paulo*, em São Carlos [🔗 **D067**], com a comunicação *Problemas de morfologia e semântica histórica do sufixo -eiro*. **Publicado** em *Estudos Lingüísticos*. São Paulo, v.35, 2006, p.1443 – 1452 [🔗 **R27**]¹⁵³.
- 2006 *XXI Jornada de Estudos Lingüísticos do Nordeste – GELNE*, em João Pessoa, com a comunicação intitulada *Categorias semânticas do sufixo -eiro* [🔗 **D099a**]¹⁵⁴. **Publicado** em *XXI Jornada Nacional de Estudos Lingüísticos*. João Pessoa: Ideia, 2006. p. 2121 – 2128 (CD-ROM) [🔗 **R28**];
- 2006 *II Colóquio Os Estudos Lexicais em Diferentes Perspectivas*, na FFLCH/USP - São Paulo [🔗 **D042**], com a conferência *Sufixos e diacronia* na mesa-redonda *As diferentes perspectivas nos estudos sufixais*;
- 2007 *XXV CILPR - Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*, em Innsbruck (Áustria) com a comunicação (junto com Sandra A. Ferreira) *Sémantique diachronique du suffixe portugais -eiro* [🔗 **D110**]. **Publicado** em ILIESCU, Maria; SILLER-RUNGGALDIER, Heidi; DANLER, Paul (ed). *Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*. Tübingen: De Gruyter, 2010, v.2, p. 593-601 [🔗 **R33**].
- 2008 *IV Colóquio Os estudos lexicais em diferentes perspectivas*, em São Paulo, com a conferência *Buscando um novo método para seleção e interpretação de dados em Morfologia Histórica* [🔗 **D120**]. **Publicado** em ALVES, I. M. et al. (Org.). *Estudos lexicais em diferentes perspectivas*. Vol. I. São Paulo: FFLCH/USP, 2009, pp. 39 -61 [🔗 **R41**]¹⁵⁵.
- 2008 *Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina – XV ALFAL*, em Montevideu (Uruguai) [🔗 **D130**], com a

¹⁵²[https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscador/?q2=\(id_pesquisador_exact%3A87479\)%20AND%20\(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Exterior%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22\)](https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscador/?q2=(id_pesquisador_exact%3A87479)%20AND%20(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Exterior%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22)). Acesso em 04 jan 2023.

¹⁵³ Disponível em: <http://www.gel.org.br/estudoslinguisticos/edicoesanteriores/4publica-estudos-2006/sistema06/1213.pdf>. Acesso em 06 jan 2023.

¹⁵⁴ <https://periodicos.ufrn.br/gelne/article/view/23282/13431>. Acesso em 18 jan 2023.

¹⁵⁵ Disponível em: https://www.academia.edu/44223507/Alves_et_al_OS_ESTUDOS_LEXICAIS_EM_DIFERENTES_PERSPECTIVAS_VOLUME_I. Acesso em 31 janeiro 2023.

- comunicação *Historia del sufijo -eiro en português* (CD-ROM, arquivo 0526_VIARO_M_E.doc na pasta “trabajos”) [☞ R38]¹⁵⁶
- 2008 *I Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa (SIMELP)*, em São Paulo, com a comunicação *Os sufixos -eiro e -ário: história de morfemas divergentes* [☞ D119]. **Publicado** em LIMA-HERNANDES, M.C.; MARÇALO, M.J.; MICHELETTI, G.; ROSSI, V.L. (org.). *A Língua Portuguesa no Mundo - I Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa*. São Paulo: FFLCH USP, 2008, v. 2 (CD-ROM) [☞ R36]
 - 2009 *II SIMELP - Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa*, em Évora (Portugal), com a comunicação *A especialização do sufixo latino vulgar -arium*. **Publicado** em MARÇALO, M.J. & LIMA-HERNANDES, M. C. *et al.* (Org.). *Língua portuguesa: ultrapassar fronteiras, juntar culturas*. Évora: Universidade de Évora, 2010, pp. 22-42 [☞ R43]. Para participar deste simpósio consegui Auxílio-Viagem e Taxa de inscrição concedidos pela FAPESP Processo 09/09965-3 [☞ D152]¹⁵⁷.
 - 2009 *ROSAE/ I Congresso Internacional de Linguística Histórica*, em Salvador, com a comunicação *A produtividade dos sufixos portugueses do ponto de vista diacrônico* [☞ D151]. **Publicado** como: VIARO, M. E. A produtividade dos sufixos do ponto de vista diacrônico. In: LOBO, T.; CARNEIRO, Z.; SOLEDADE, J.; ALMEIDA, A.; RIBEIRO, S. (org.). *Rosae: linguística histórica, história das línguas e outras histórias*. Salvador: EDUFBA, 2012, p. 275-292 [☞ R51].
 - 2010 *Jornada Diferentes Olhares sobre o Léxico - Homenagem aos professores Maria Tereza Camargo Biderman e Sebastião Expedito Ignácio*, em Arararaquara, com a conferência: *O problema da segmentação nos estudos da morfologia derivacional diacrônica* [☞ E008].
 - 2010 *VI Colóquio Os Estudos Lexicais em Diferentes Perspectivas*, em São Paulo [☞ D132], com a conferência *Sufixos e sufixoides do ponto de vista diacrônico*, publicada em ALVES, I. M.; JESUS, A. M. R.; OLIVEIRA, L. P.; PEREIRA, E. S. (org.) *Os estudos lexicais em diferentes perspectivas*, v. 3. São Paulo: FFLCH/USP, 2013 [☞ R53].
 - 2010 *Lehrstuhl für romanische Sprachwissenschaft*, na Universität zu Köln, em Colônia (Alemanha). Palestra intitulada *Alguns pressupostos da Morfologia Histórica: o estudo diacrônico dos sufixos portugueses* [☞ E004].
 - 2010 *Grupo de Pesquisa “A escrita no Brasil Colonial e suas relações”*, em Assis (SP). Palestra intitulada *Os sufixos do português do ponto de vista diacrônico* [☞ E007].
 - 2010 *Seminários do Centro de Estudos de Linguística Aplicada – CELGA*, em Coimbra/ Portugal. Palestra intitulada *Problemas da morfologia histórica na atualidade* [☞ E003].
 - 2011 *XVI Congreso internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)*, em Alcalá de Henares (Espanha), na seção 5 *Filología y Lingüística Histórica*¹⁵⁸, com a comunicação *A formação do significado agentivo de -eiro* [☞ E030]¹⁵⁹, publicada em *Actas del XVI Congreso Internacional de La*

¹⁵⁶ <https://www.mundoalfal.org/es/content/actas>. Acesso em 08 fev 2023.

¹⁵⁷ Disponível em <http://www.usp.br/gmhp/publ/ViaA2.pdf>. Acesso em 31 jan 2023.

¹⁵⁸ <https://www.mundoalfal.org/alfal2011/index.html#/indiceS5>. Acesso em 15 jan 2023.

¹⁵⁹ Disponível em: <http://www.usp.br/gmhp/publ/ViaA5.pdf>. Acesso 15 jan 2023.

Asociación de Lingüística y Filología. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, p. 2671-2679 [🔗 R46].

- 2011 *Línguas, culturas e literaturas: diálogos no DLCV*, na mesa *Hibridismo na antiguidade*, na FFLCH-USP [🔗 E023]¹⁶⁰;
- 2011 *VII Encuentro de Morfólogos (VII Trobada de Morfòlegs)*, em Girona (Espanha) [🔗 E028].

(2) Fonologia, Semântica, Lógica e Linguística Computacional:

- 2004 *LII Seminário do GEL - Grupo de Estudos Lingüísticos do Estado de São Paulo*, em Campinas [🔗 D049], com a comunicação *Relação entre produtividade e freqüência na construção do significado*. **Publicado** em *Estudos Lingüísticos*. São Carlos, v.34, 2005, p.1230 - 1235, 2005 [🔗 R25]¹⁶¹.
- 2005 *IX Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina - Alfal*, com a comunicação *Semántica y conciencia diacrónica: el caso de los monosílabos en portugués*, em Monterrey (México) [🔗 D057]. **Publicado** em XIV Congreso Internacional de Alfal - Asociación de Lingüística y Filología de América Latina, Monterrey (CD-ROM) [🔗 R29]. Para participar deste congresso, obtive Auxílio-Viagem e Taxa de Inscrição concedidos pela FAPESP¹⁶² Processo 05/55658-4.
- 2006 *LIV Seminário do GEL - Grupo de Estudos Lingüísticos do Estado de São Paulo*, com comunicação (em co-autoria com Zwinglio Oliveira Guimarães Filho) *Análise quantitativa da freqüência dos fonemas e estruturas silábicas portuguesas* [🔗 D083]. **Publicado** em *Estudos Lingüísticos*. São Paulo, v. 36, 2007, p.28 – 36 [🔗 R31]¹⁶³.
- 2006 *Seminários do Grhafite (Grupo de Hádrõns e Física Teórica)*, em São Paulo, com a comunicação (em co-autoria com Zwinglio Oliveira Guimarães Filho) *Quantificando o português: uma colaboração* [🔗 D097];
- 2006 *XI Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa/ II Congresso Internacional de Lusofona do IP-PUC/SP*, em São Paulo, com a comunicação (em co-autoria com Zwinglio Oliveira Guimarães Filho, Alice Pereira Santos e Leandro Mariano) *Relações sincrônicas e diacrônicas do acento lexical em português* [🔗 D098]. **Publicado** em *Anais do XI Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa/ II Congresso Internacional de Lusofonia*. São Paulo: IP-PUC/SP, 2008, p. 1-8 (CD-ROM, arquivo ip0021.pdf) [🔗 R37].
- 2006 *Colloquium logicae*, a convite do prof. Dr. Walter Carnielli¹⁶⁴, na UNICAMP, com a conferência *Problemas relativos à diferença entre significado e sentido na semântica das línguas* [🔗 D075];

¹⁶⁰ <https://dlcv.fflch.usp.br/node/582>. Acesso em 30 jan 2023.

¹⁶¹ Disponível em: <http://www.gel.hospedagemdesites.ws/estudoslinguisticos/edicoesanteriores/4publica-estudos-2005/4publica-estudos-2005-pdfs/relacao-entre-productividade-1105.pdf?SOMSESSID=a38ffc79c82bcbe561e1c641326fd16c>. Acesso em 24 jan 2023.

¹⁶² <https://bv.fapesp.br/pt/auxilios/70482/semantica-y-conciencia-diacronica-el-caso-de-los-monosilabos-en-portugues/>. Acesso em 09 jan 2023.

¹⁶³ Disponível em: <http://www.gel.org.br/estudoslinguisticos/edicoesanteriores/4publica-estudos-2007/sistema06/02.PDF>. Acesso em 06 jan 2023.

¹⁶⁴ https://en.wikipedia.org/wiki/Walter_Carnielli. Acesso em 09 jan 2023.

- 2008 *LVI Seminário do GEL - Grupo de Estudos Lingüísticos do Estado de São Paulo*, em São José do Rio Preto, com comunicação (em co-autoria com Zwinglio Oliveira Guimarães Filho) *Acerca dos diferentes graus de distinção em fonologia: o caso dos fonemas portugueses em dissílabos do tipo CVCV* [☞ **D122**]. **Publicado** em *Filologia e Lingüística Portuguesa*, v.12, 2010, p.125 – 148 [☞ **R45**]¹⁶⁵.
- 2009 *Seminários do projeto LUPo, no ILTEC de Lisboa*. Com a palestra: *o caso dos fonemas portugueses e dissílabos do tipo CVCV* [☞ **D147**];
- 2010 *International Conference on Pluricentric Languages: Linguistic variation and sociocognitive dimensions*, coautor na comunicação apresentada por Simone Ashby Hannah, Neuza Campaniço, Sílvia Barbosa, Sílvia e José Pedro Ferreira em Braga/Portugal, intitulada: *Modeling phonetic variation in pluricentric languages: an integrative approach*, a qual se tornou capítulo de livro em Silva, A. S.; Torres, A.; Gonçalves, M. (org.). *Línguas pluricêntricas variação linguística e dimensões sociocognitivas*. Braga: Universidade Católica Portuguesa, 2011, p. 271-286 [☞ **L11**] e foi publicado em *Dialectologia*, Barcelona, 8 (2012): 1-26 [☞ **R50**]¹⁶⁶.

(3) Crioulística e Etimologia:

- 2004 *Programa de estudos pós-graduados em língua portuguesa*, na PUC/SP, com a conferência *Questões de criação de etimologia em língua portuguesa* [☞ **D044c**];
- 2004 *X Congresso Brasileiro de língua portuguesa do IP-Instituto de Pesquisas Linguísticas “Sedes Sapientiae” para os estudos de português*, em São Paulo, com a comunicação: *Deriva ou conservação? O caso do português ultramarino*. [☞ **D056**]. **Publicado** em *Anais do X Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa/ I Congresso Internacional de Lusofonia*. São Paulo: IP-PUC/SP, 2006 (CD-ROM, arquivo ip0012.pdf) [☞ **R30**].
- 2004 *III Encontro da Associação Brasileira dos Estudos Crioulos e Similares (ABECS)*, em São Paulo, com a comunicação. *Algumas considerações acerca do português falado quatrocentista e quinhentista* [☞ **D046**]. **Publicado** em *Papia*. Brasília, v.15, 2005, p.80 -101 [☞ **R26**].
- 2006 *III Seminário do Projeto de História do Português Paulista (Projeto Caipira)*, em São Paulo, com a comunicação *Alguns resultados sobre evoluções temporais do português*.
- 2007 *V Congresso Internacional da ABRALIN - Associação Brasileira de Lingüística*, em Belo Horizonte, com a comunicação *Reconstrução lexical do português antigo paulista* [☞ **D109**]. **Publicado** em *Revista do GEL*. Araraquara, v.04, 2007, p.39 – 53 [☞ **R34**].
- 2008 *VII SEVFALE- Semana de eventos da Faculdade de Letras da UFMG*, em Belo Horizonte, com a conferência *Aspectos da fonologia de Fernão de Oliveira e da mesa-redonda “As primeiras gramáticas da língua portuguesa”*, com o

¹⁶⁵ Disponível em <https://www.revistas.usp.br/flp/article/view/59861/62970>. Acesso em 06 jan 2023.

¹⁶⁶ Disponível em: <http://www.edicions.ub.edu/revistes/dialectologia8/>. Acesso em 04 jan 2023.

trabalho *Estudos etimológicos do português do passado e do presente*¹⁶⁷ [☞ Z24].

(4) Gramática, Historiografia da Linguística e Teoria Linguística:

- 2005 *IX Congresso Nacional de Lingüística e Filologia*, com a conferência *Said Ali Ida e sua obra* [☞ D066].
- 2007 *Simpósio Comemorativo Fernão de Oliveira 500 anos*, em Campinas, com a comunicação *Fernão de Oliveira - precursor dos estudos fonológicos*. **Publicado em:** Abaurre, M. Bernardete; Pfeiffer, Claudia; Avelar, Juanito (org). *Fernão de Oliveira: um gramático na história*. São Paulo: Fontes, 2009, p. 105-121 [☞ L07].
- 2007 *Ensino e Aprendizado da Língua Materna*, em São Paulo (Museu da Língua Portuguesa), com a palestra *Luft e a conciliação dos opostos: língua, gramática e liberdade* [☞ D107].
- 2011 *XV Congresso Nacional de Linguística e Filologia (CNLF)* [☞ E029], com a comunicação *O sistema linguístico como conjunto e como código: o papel da diacronia nos estudos da linguagem*, publicado nos *Cadernos do CNLF*, v.3, 15(5): 2235-2248 [☞ R47].¹⁶⁸
- 2011 *LIX Seminário do GEL - Grupo de Estudos Lingüísticos do Estado de São Paulo*, em Bauru, com a conferência *Linguística da comunicação e linguística descritiva: os eixos sincrônico e diacrônico nos atuais modelos de morfologia* [☞ E024]. **Publicada** na *Revista Estudos Linguísticos* v. 41 (1), 2012 [☞ R48].¹⁶⁹

(5) História do Português Brasileiro:

- 2004 *Alfalito*, na FFLCH-USP/ São Paulo [☞ D045];
- 2005 *IV Seminário Internacional de Filologia Portuguesa - Manuscritos Fase Colonial: documentação do Brasil e sobre o Brasil*, na FFLCH-USP/ São Paulo, como debatedor na mesa redonda *Descrição dos Fenômenos Linguísticos* [☞ D065].
- 2009 *X Seminário do Projeto de História do Português Paulista – Vésperas Brasileiras*, na FFLCH-USP/ São Paulo [☞ D154].
- 2009 *I Encontro internacional sobre a gramatização da língua portuguesa*, na FFLCH-USP/ São Paulo [☞ D145]

Foram publicados, no mesmo período, artigos e capítulos de livros, independentes da participação em eventos:

- VIARO, M. E. Semelhanças entre o português brasileiro e as variedades africanas e asiáticas. In: Silva, Luís A. da. *A língua que falamos – português: história, variação e discurso*. São Paulo: Globo, 2005, p. 211-251 [☞ L04].

¹⁶⁷ Disponível em: <http://www.usp.br/gmhp/publ/ViaBH.pdf>. Acesso em 08 fev 2023.

¹⁶⁸ http://www.filologia.org.br/xv_cnlf/tomo_3/tomo_3.pdf. Acesso em 15 jan 2023.

¹⁶⁹ <https://revistadogel.emnuvens.com.br/estudos-linguisticos/article/view/1232/785>. Acesso em 15 jan 2023.

- VIARO, M. E.; ARAUJO, G. A.; GUIMARÃES FILHO, Z. O.; OLIVEIRA, L. As proparoxítonas e o sistema acentual do português. In: ARAUJO, G. A. *O acento em português: abordagens fonológicas*. São Paulo: Parábola, p. 37-60, 2007 [🔗 L06].
- VIARO, M. E.; ARAUJO, G. A.; GUIMARÃES FILHO, Z. O.; OLIVEIRA, L. Algumas observações sobre as paroxítonas e o sistema acentual do português. *Cadernos de Estudos Lingüísticos*. Campinas, v.50, n.1, p.69 - 90, 2008 [🔗 R35]¹⁷⁰.
- VIARO, M. E. O reto-românico: unidade e fragmentação. *Caligrama*. Belo Horizonte, v.14, p.101 - 156, 2009 [🔗 R39].
- VIARO, M. E. Reflexões teóricas acerca da reconstrução lexical do português antigo paulista. In: Castilho, Ataliba T. de (org). *História do português paulista*. Campinas: Instituto de Estudos da linguagem/ Unicamp, v.1, p. 737-744, 2009 [🔗 L08].
- VIARO, M. E. Uma nova metodologia para dados etimológicos e diacrônicos: o problema da datação dos fenômenos. In: Torres, Maria Aparecida C. R.; Andrade, Maria Lúcia C. V. (org). *História do português paulista*. Campinas: Instituto de Estudos da linguagem/ Unicamp, v.2, p. 445-463, 2009 [🔗 L09].
- VIARO, M. E. Proposta de um método de análise para derivações sufixais. *Domínios de Lingu@Gem – revista eletrônica de Linguística*, Uberlândia, v.2, p.140 - 165, 2009 [🔗 R42]¹⁷¹.
- AREÁN-GARCÍA, N.; VIARO, M. E. A formação de gentílicos com o sufixo -ista: algumas questões, 2009. *Cadernos do CNLF*, v. 8, n. 9. Rio de Janeiro: CIFEFIL, 2009 In: [🔗 R40]¹⁷².
- VIARO, M. E. Sobre a inclusão do elemento diacrônico na teoria morfológica: uma abordagem epistemológica. *Estudos de lingüística galega - Pescuda*. Santiago de Compostela, v.2, p.173 - 190, 2010 [🔗 R44]¹⁷³.
- VIARO, M. E. ASHBY, S.; BARBOSA, S.; BRANDÃO, S.; FERREIRA, J. P.; JANSSEN, M.; SILVA, C. A rule based pronunciation generator and regional accent databank for Portuguese. *Interspeech 2012*, Portland (USA), 2012 [🔗 R49]¹⁷⁴.

Também realizei algumas traduções importantes no período, bem como algumas já citadas edições de obras do gramático Celso P. Luft, a saber:

- 2006 Tradução do alemão para o português do livro de KRAUSS, Heinrich. *O Paraíso: de Adão e Eva às utopias contemporâneas*. São Paulo:Globo [🔗 Z20].
- 2007 Versão do português para o romeno do artigo de STRONGOLI, Maria Thereza. *Misterul și moartea în castel: Oedip este suspectat - un studiu al genului fantastic din perspectivă psihanalitică*, publicado em *Analele*

¹⁷⁰ <https://periodicos.sbu.unicamp.br/ojs/index.php/cel/article/view/8637239/4961>. Acesso em 01 fev 2023.

¹⁷¹ <https://seer.ufu.br/index.php/dominiosdelinguagem/article/view/11511/6791>. Acesso em 06 jan 2023.

¹⁷² <http://www.filologia.org.br/xiicnlf/09/01.pdf>. Acesso em 08 fev 2023. Também presente no *Almanaque Cifefil* (CD-ROM), 2ª ed. Rio de Janeiro: CIFEFIL, 2011.

¹⁷³ <https://revistas.usc.gal/index.php/elg/article/view/1513>. Acesso em 08 fev 2023.

¹⁷⁴ https://www.isca-speech.org/archive/pdfs/interspeech_2012/ashby12_interspeech.pdf. Acesso em 04 jan 2023.

*Universității din Craiova. Serie Filosofie*¹⁷⁵, 20 (2): 32-53. Craiova: Editora Universitaria Craiova – EUC [☞ Z21].

- 2008 Tradução do alemão para o português do livro de NOLL, Volker. *O português brasileiro: formação e contrastes*. São Paulo: Globo, 2008 [☞ Z22].

Foram quatro ciclos de palestras intitulados pelos integrantes do GMHP informalmente de *Encontros de Morfologia histórica da língua portuguesa*, o primeiro realizado no IF-USP em 2006 com os próprios integrantes do GMHP, o segundo na UNICSUL em 2008 (durante o I SIMELP - com vice-coordenadora: profª Drª Valéria Gil Condé¹⁷⁶; também atuei como vice-coordenador do prof. Dr. Paulo Osório UBI/CLUNL¹⁷⁷) [☞ D114], o terceiro em 2009 na Universidade de Évora/ Portugal (durante o II SIMELP, com a vice-coordenadora profª Drª Valéria Gil Condé¹⁷⁸) [☞ D146] e o quarto na PUC-SP (durante o XIII Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa do IP/PUC-SP / IV Congresso Internacional de Lusofonia) em 2010 [☞ D148]. Também fui o responsável pelo curso de extensão ministrado por Iker Azkue Lete, *Introdução à língua e cultura bascas* nos anos de 2005 e 2006 [☞ D061, D077] e coordenei em 2009, juntamente com a profª Drª Valéria Gil Condé, o seminário acadêmico internacional *Aspectos teóricos e metodológicos da formação de palavras*, ministrado pelo prof. Dr. Martin Becker, à época professor da *Universität Heidelberg* (Alemanha) [☞ D135].

Além de presidir a banca de meus orientandos, já descritos, nesse mesmo período entre 2004-2011 participei ainda dos seguintes trabalhos de conclusão (exames de qualificação e defesas):

- Alessandra Ferreira Ignez, exame de qualificação de mestrado: *Adjetivos miramarianos: uma abordagem estilística*, com profª Drª Elis de Almeida Cardoso Caretta (orientadora) e prof. Dr. Reginaldo Pinto de Carvalho, 21 de jun 2006 [☞ D088]. Defesa da dissertação de mestrado, com a profª Drª Elis de Almeida Cardoso Caretta (orientadora) e profª Drª Gladis Maria de Barcellos Almeida. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 07 mar 2007 [☞ D102].
- Álvaro Fernando Rodrigues da Cunha, exame de qualificação de mestrado: *Introdução à fonologia do hakitia*, prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e prof. Dr. Leo Wetzels. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 16 dez 2008 [☞ D117].
- Bruno Oliveira Maroneze, exame de qualificação de doutorado: *Aspectos morfossintáticos e semânticos da mudança de classe em português*, com profª Drª Ieda Maria Alves (orientadora) e profª Drª Elis de Almeida Cardoso Caretta, 19 jun 2008 [☞ D123]. Defesa da tese de doutorado, com o título *Um estudo da mudança de classe gramatical em unidades lexicais neológicas*, com profª Drª Ieda Maria Alves (orientadora), profª Drª Elis de Almeida Cardoso Caretta, prof. Dr. Antonio Paulo Berber Sardinha e prof. Dr. Aderlande Pereira Ferraz. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 22 mar 2011 [☞ E020].

¹⁷⁵ https://cis01.central.ucv.ro/analele_universitatii/filosofie/2007/anale_20-2007_cuprins.pdf. Acesso em 09 jan 2023.

¹⁷⁶ SPL37 “Morfologia Histórica do Português”.

¹⁷⁷ SPL4 “História da língua portuguesa e Lingüística Histórica”.

¹⁷⁸ SLG53 “Morfologia Histórica do Português”

- Daniel Oliveira Peres, exame de qualificação de mestrado: *O papel da prosódia na identificação das variedades regionais do português brasileiro*, com prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e prof. Dr. Plínio Almeida Barbosa. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 24 jan 2011. [☞ E026].
- Deize Crespim Pereira, exame de qualificação de doutorado: *Variação e mudança no uso dos pronomes reflexivos no português popular da capital paulista: uma abordagem funcionalista*, com profª Drª Ângela Cecília de Souza Rodrigues (orientadora) e profª Drª Maria Célia Lima-Hernandes, 27 jun 2007 [☞ D103]. Defesa da tese de doutorado com profª Drª Ângela Cecília de Souza Rodrigues (orientadora), profª Drª Marilza de Oliveira, prof. Dr. Roberto Gomes Camacho, profª Drª Maria Lúcia Leitão de Almeida. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 01 out 2007 [☞ D108].
- Denise Padilha Lotito, exame de qualificação de mestrado: *A metáfora como recurso de estilo em Lavoura Arcaica*, com profª Drª Elis de Almeida Cardoso Caretta (orientadora) e profª Drª Beatriz Daruj Gil. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 20 dez 2006 [☞ D090].
- Edina Marlene de Lima, dissertação de mestrado: *O processamento da concordância em espanhol/ língua estrangeira nas produções de brasileiros adultos*, com profª Drª Neide Therezinha Maia Gonzalez (orientadora) e profª Drª Ana Mariza Bernardete. FFLCH-USP/DLM, 26 jun 2006 [☞ D091].
- Ênio Sugiyama Júnior, exame de qualificação de mestrado: *Identidades construídas e comercializadas: um estudo do falar de descendentes de imigrantes*, com prof. Dr. Valdir Heitor Barzotto (orientador) e profª Drª Marli Quadros Leite. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 11 ago 2008 [☞ D124].
- Everson Esteques Lemos, exame de qualificação de mestrado: *Análise de nexos da língua japonesa sob a perspectiva multissistêmica*, com profª Drª Junko Ota (orientadora) e prof. Dr. Koichi Mori, 07 jun 2006 [☞ D093]. Defesa da dissertação de mestrado, com o título *Mapeamento de preposições em NI, DE e WO - uma comparação entre nexos do japonês e do português*, com profª Drª Junko Ota (orientadora) e profª Drª Elisa Atsuko Tashiro. FFLCH-USP/DLO, 30 mar 2007 [☞ D105].
- Fernanda Consoni, exame de qualificação de mestrado: *O reconhecimento do acento lexical Análise experimental em palavras segmentadas da língua portuguesa*, com prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e prof. Dr. Gabriel Antunes de Araujo, 15 fev 2006 [☞ D094]. Defesa da dissertação de mestrado, com o prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e a profª Drª Flávia de Castro Alves, 06 jul 2006 [☞ D095]. Defesa da tese de doutorado: *Aspectos da percepção da proeminência tonal em português brasileiro*, com prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador), prof. Dr. Pablo Arantes, prof. Dr. Luiz Carlos Cagliari e prof. Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 14 abr 2011 [☞ E021].
- Indaiá de Santana Bassani, exame de qualificação de doutorado: *Os verbos morfologicamente complexos no português: uma proposta de análise a partir do modelo da morfologia distribuída*, com profª Drª Ana Paula Scher (orientadora), profª Drª Evani de Carvalho Viotti e profª Drª Esmeralda Vailati Negrão. FFLCH-USP/DL, 21 nov 2011 [☞ E025].

- José da Silva Simões, exame de qualificação de doutorado: *Variação das orações reduzidas de gerúndio e orações desenvolvidas conjuncionais: sintaticização, semanticização e discursivização das orações reduzidas de gerúndio no português brasileiro*, com prof. Dr. Ataliba Teixeira de Castilho (orientador) e prof. Dr. Afrânio Gonçalves Barbosa, 21 out 2004 [☞ **D052**]. Defesa da tese de doutorado com o título: *Sintaticização, discursivização e semanticização das orações de gerúndio no português brasileiro*, com o prof. Dr. Ataliba Teixeira de Castilho (orientador), profª Drª Célia Regina dos Santos Lopes, profª Drª Maria Lúcia da Cunha Victório de Oliveira Andrade e prof. Dr. Johannes Kabatek. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 22 mar 2007 [☞ **D101**].
- Juliana Jurisberg de Oliveira, exame de qualificação de mestrado: *As locuções adjetivas como recurso de expressividade nos contos de Clarice Lispector*, profª Drª Elis de Almeida Cardoso Caretta (orientadora) e profª Drª Beatriz Daruj Gil. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 25 jun 2008 [☞ **D125**].
- Leandro Tibiriçá de Camargo Bastos, exame de qualificação de mestrado: *Correlações entre medidas fonéticas e acento fonológico em Krahô*, com prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e profª Drª Rosane de Sá Amado. FFLCH-USP/DL, 29 jun 2005 [☞ **D070**].
- Luana Batista de Sousa, exame de qualificação de mestrado: *O Seminarista de Bernardo Guimarães: colação de variantes*, com prof. Dr. Sílvio de Almeida Toledo Neto (orientador) e prof. Dr. Marcos Antonio de Moraes. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 02 dez 2010.
- Marco Syrayama de Pinto, exame de qualificação de mestrado: *A contribuição lexical árabe na língua turca*, com profª Drª Safa Alferd Abou Chahla Jubran (orientadora) e prof. Dr. Michel Sleiman, 18 abr 2005 [☞ **D071**]. Defesa da dissertação de mestrado com o título: *Arabismos no turco moderno padrão: entre o empréstimo e o purismo linguísticos*, com profª Drª Safa Alferd Abou Chahla Jubran (orientadora) e prof. Dr. Aleksandar Jovanovic. FFLCH-USP/DLO, 22 nov 2006 [☞ **D079**]¹⁷⁹.
- Marcus Vinicius de Abreu Baccega, exame de qualificação de mestrado: *A Quaestio Christi e a demanda de si (século XIII)*, com prof. Dr. Flavio de Campos (orientador) e profª Drª Ana Paula Tavares Magalhães. FFLCH-USP/DH, 02 jun 2008 [☞ **D126**].
- Maria Aparecida Andrade dos Santos Silva, exame de qualificação de mestrado: *Pronomes de 2a. e 3a. pessoas como complemento dativo no português brasileiro*, com profª Drª Ângela Cecília de Souza Rodrigues (orientadora) e profª Drª Maria Aparecida Corrêa Ribeiro Torres de Morais. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 04 out 2004. [☞ **D053**].
- Maria Auxiliadora da Fonseca Leal, tese de doutorado: *A variação do complemento [de+infinitivo]-[ø+infinitivo] na história do português*, com profª Drª Maria Antonieta Amarente de Mendonça Cohen (orientadora), profª Drª Mônica Guieiro Ramalho de Alkmim, profª Drª Evelyne Jeanne Andrée Angèle Doglianie e prof. Dr. Lorenzo Teixeira Vitral. FALE/UFMG, 30 set 2005 [☞ **D062**].

¹⁷⁹ Marco Syrayama de Pinto viria a ser meu orientando em 2007.

- Messias dos Santos Santana, dissertação de mestrado: *Nem tudo que é parece e nem tudo que parece é: mudando a língua, não reconhecendo os cognatos*, com prof^a Dr^a Maria Auxiliadora Ferreira Lima (orientadora) e prof^a Dr^a Catarina de Sena Sirqueira Mendes da Costa. UFPI, 14 jan 2009 [☞ **D139**]¹⁸⁰.
- Nanci Romero, exame de qualificação de mestrado: *Diacronia das preposições com e sem nos séculos XV e XIX*, com prof. Dr. Ataliba Teixeira de Castilho (orientador) e prof^a Dr^a Marilza de Oliveira. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 04 ago 2004 [☞ **D054**].
- Paula da Costa Souza, exame de qualificação de mestrado: *O caráter vulgar da perífrase ir + infinitivo: estudo comparativo entre o catalão e o português*, com prof^a Dr^a Valéria Gil Condé (orientadora) e prof^a Dr^a Elis de Almeida Cardoso Caretta, 07 mai 2009 [☞ **D132**]. Exame de qualificação de doutorado: *A dupla negação pré-verbal no catalão e no português brasileiro: história, variação e uso*, com prof^a Dr^a Valéria Gil Condé (orientadora) e prof^a Dr^a Elis de Almeida Cardoso Caretta, 18 nov 2014 [☞ **E095**]. Participaram da defesa prof^a Dr^a Valéria Gil Condé (orientadora), Dr^a Nilsa Areán-García, prof^a Dr^a Elis de Almeida Cardoso Caretta, prof^a Dr^a Montserrat Batllori. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 09 mar 2017 [☞ **E144**].
- Renata Ferreira Munhoz, dissertação de mestrado: *Correspondência oficial para o Morgado de Mateus: transcrição semidiplomática do livro nº 170 da AESP (de 1767 a 1775)*, com prof. Dr. Sílvio de Almeida Toledo Neto (orientador) e prof^a Dr^a Soélis Teixeira de Prado Mendes. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 04 set 2009 [☞ **D140**].
- Rosicleide Rodrigues Garcia, exame de qualificação de mestrado: *Estudo da formação e expansão do dialeto caipira de Capivari*, com prof. Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida (orientador) e prof^a Dr^a Clarice Assalim, 19 set 2008 [☞ **D127**]. Defesa da dissertação de mestrado com o título: *Para o estudo da formação e expansão do dialeto caipira em Capivari*, com prof. Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida (orientador) e prof^a Dr^a Clarice Assalim. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 28 mai 2009 [☞ **D141**]. No doutorado, com mudança do orientador, participei da banca de seu exame de qualificação: *Aspectos da Prosódia do Português Caipira*, com o prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador) e com prof. Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida em 27 fev 2014 [☞ **E096**] e da defesa de sua tese de doutorado, com prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (orientador), prof. Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida, prof. Dr. Emilio Gozze Pagotto e prof^a Dr^a Natalina Sierra Assencio Costa, com o título *A entoação do dialeto caipira no Médio Tietê: reconhecimento, características e formação*. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 09 jun 2015 [☞ **E116**].
- Severino Benjamim de Lima, exame de qualificação de mestrado: *Aspectos da complementação em PB de predicados factivos e assertivos*, com prof^a Dr^a Maria Aparecida Corrêa Ribeiro Torres Morais (orientadora) e pela prof^a Dr^a Márcia Santos Duarte de Oliveira, 01 ago 2006 [☞ **D096**]. Defesa da dissertação de mestrado, com o título: *Aspectos da complementação de predicados factivos e assertivos em PB*, com a prof^a Dr^a Maria Aparecida Corrêa Ribeiro Torres

¹⁸⁰ Messias dos Santos viria a ser meu orientando em 2012.

Morais (orientadora) e prof^ª Dr^ª Ruth Elisabeth Vasconcellos Lopes. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 13 abr 2007 [☞ **D100**].

- Vanderlei Gianastacio, exame de qualificação de mestrado: *Uma análise da inserção do sufixo -ismo na história das gramáticas de língua portuguesa e sua produção lexical a partir do Dicionário Houaiss da Língua Portuguesa*, com prof^ª Dr^ª Valéria Gil Condé (orientadora) e prof^ª Dr^ª Clarice Assalim, 14 nov 2008 [☞ **D114**]. Defesa da dissertação de mestrado: *A presença do sufixo -ismo nas gramáticas da língua portuguesa e sua abrangência dos valores semânticos, a partir do Dicionário da Língua Portuguesa de Antônio Houaiss*, com prof^ª Dr^ª Valéria Gil Condé (orientadora) e prof^ª Dr^ª Clarice Assalim, 28 ago 2009 [☞ **D142**]. Exame de qualificação de doutorado: *Análise diacrônica dos sufixos -sc- e -iz- e sua produtividade na Vulgata e nas primeiras traduções das bíblias nas línguas neolatinas*, com prof^ª Dr^ª Valéria Gil Condé (orientadora) e prof^ª Dr^ª Marli Quadros Leite, 18 out 2012 [☞ **E049**]. Defesa da tese de doutorado: *A presença dos sufixos -sc- e -iz- na Vulgata e a sua abrangência semântica e aspectual*, prof^ª Dr^ª Valéria Gil Condé (orientadora) com prof^ª Dr^ª Valéria Gil Condé (orientadora), prof^ª Dr^ª Elis de Almeida Cardoso Caretta, prof^ª Dr^ª Vera Mascarenhas de Campos, prof. Dr. Jonas Machado [☞ **E088**]. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 25 set 2014.
- Vandersí Sant'Ana Castro, tese de doutorado: *A resistência de traços do dialeto caipira - estudo com base em atlas lingüísticos regionais brasileiros*, com prof. Dr. Ataliba Teixeira de Castilho (orientador), prof^ª Dr^ª Maria Bernadete Marques Abaurre, prof^ª Dr^ª Tânia Maria Alkmim e prof^ª Dr^ª Vanderci de Andrade Aguilera. IEL/UNICAMP, 01 dez 2006 [☞ **D078**].

Acresça-se aqui também que, em 2004, por ocasião de um *Fórum de debates*, na UNESP de Araraquara [☞ **D047**], efetuou-se um exame de efetivação coletivo, promovido pela prof^ª Dr^ª Clotilde A. A. Murakawa, nos quais apresentaram seus trabalhos Jurandir Soares Oliveira Filho (*A força da analogia na incorporação de formas lexicais*), Sílvio Reinod Costa (*Diacronia dos sufixos nominais da língua portuguesa - um estudo dicionarístico e gramatical*), Isabela Custódio Leitão (*Estrangeirismos no português do Brasil*) e Giovana Longo (*O léxico latino e sua representação nos dicionários de uso*).

Neste período, embora bem menos do que antes, ainda frequentei alguns cursos e seminários:

- 2004 Curso de curta duração *Para Que Ensinar Teoria Gramatical* (Prof. Dr. Luís Carlos Travaglia - UFU), no X Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa - Congresso Internacional de Lusofonia do IP-PUC/SP [☞ **D056**];
- 2006 Seminário *A colocação de clíticos na sincronia e na diacronia do português: resultados empíricos e teóricos*, ministrado pela prof^ª Dr^ª Charlotte Galves, do IEL-UNICAMP [☞ **D084**] nos *Seminários de sintaxe do português da FFLCH-USP*, coordenados pela prof^ª Dr^ª Maria Aparecida Corrêa Ribeiro Torres Morais e pela prof^ª Dr^ª Márcia Santos Duarte de Oliveira.

- 2007 *Gramática comparada do grego e do latim* (Prof. Dr. Daniel Kölligan, Universität zu Köln, Alemanha), a convite da área de Letras Clássicas do DLCV-FFLCH/USP;
- 2008 *Linguística cognitiva e linguística histórica* (Prof. Dr. Augusto Soares da Silva, Universidade Católica Portuguesa - Braga, Portugal) no *IX Seminário do Projeto de História do Português Paulista*, FFLCH-USP [☞ **D121**];
- 2010 *Constrangimentos na formação de nomes deverbais não-afixados do português* (Prof^a Dr^a Alexandra Soares), nos encontros do CELGA, Universidade de Coimbra/ Portugal [☞ **E002**].
- 2010 *Introdução ao Hitita* (prof. Dr. José Marcos Mariani de Macedo, FFLCH-USP) [☞ **E019**].

Também participei de outros processos seletivos para a contratação de docentes:

- 2005 Presidente do Concurso para provimento de Cargo de Professor Doutor, referência MS-3 em RDIDP, especialidade: Fonologia, nos termos do edital FFLCH/FLC/ n 035/2004, especialidade: Fonologia, junto à área de Filologia e Língua Portuguesa, DLCV-FFLCH-USP, juntamente com prof. Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida, prof. Dr. Seung Hwa Lee, prof^a Dr^a Maria Filomena Spatti Sandalo e prof^a Dr^a Luciani Esther Tenani. Aprovado: Gabriel Antunes de Araujo [☞ **D059**].
- 2009 Titular de Processo seletivo de provas para a contratação de um docente adjunto de Linguística Comparada, juntamente com a prof^a Dr^a Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen, a prof^a Dr^a Ângela Tonelli Vaz Leão (hoje centenária), o prof. Dr. Mário Ferreira (falecido em 2015) e o prof. Dr. Tommaso Raso. UFMG. Aprovada: Alexia Teles Duchowny [☞ **D134**].
- 2009 Titular do concurso para provimento de cargo de Professor Doutor do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas, área Filologia e Língua Portuguesa, DLCV-FFLCH, USP, juntamente com prof. Dr. Sílvio de Almeida Toledo Neto, prof^a Dr^a Ceila Ferreira Batista Rodrigues Martins, prof^a Dr^a Célia Regina dos Santos Lopes e prof^a Dr^a Teresa Leal Gonçalves. Aprovada: Verena Kewitz [☞ **D133**].

No tocante a outras atividades vinculadas ao tripé acadêmico, citem-se:

(a) Atividades voltadas ao funcionamento da universidade:

- 2004 Programa em Java *Gerador de monossílabos em língua portuguesa*;
- 2005 Programa em MatLab (juntamente com Zwinglio Oliveira Guimarães Filho, Leandro Mariano e Alice Pereira Santos) *Separador silábico e transliterador português-IPA*;
- 2005-2007 Confecção de *site* (juntamente com prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto) e inserção de dados na *Página da Área de Filologia e Letras Clássicas*.
- 2006 Programa em MatLab (juntamente com Zwinglio Oliveira Guimarães Filho) *Conjugador verbal português*;

- 2005 Avaliador no I Simpósio Internacional sobre práticas escritas na escola: letramento e representação [☞ **D064**].
- 2005 Comissão científica do VI Encontro internacional de estudos medievais [☞ **D058**].
- 2008-2015 Comissão científica TermNeo (Colóquio - Os estudos lexicais em diferentes perspectivas) [☞ **D111, D131, D153, E005, E016, E102, E117**];
- 2008 Comissão Científica do LVI GEL, 2008 [☞ **D116**]
- 2009 Comissão científica da Revista Língua e Literatura [☞ **D149**]
- 2004-2006 Parecerista da revista Estudos Linguísticos (ISSN: 1413-0939 [☞ **D050, D068, D085**];
- 2004 Parecerista da Revista Todas as Letras [☞ **D044a, D051**];
- 2010 Parecerista da revista Domínios de lingu@gem [☞ **E009**];
- 2010 até hoje Parecerista da revista Alfa (e-ISSN: 1981-5794) [☞ **E035, E056, E138, E186**];
- 2011- até hoje Parecerista da revista Filologia e Linguística Portuguesa (e-ISSN 2176-9419) [☞ **E011, E172, E199**].

(b) Atividades voltadas à sociedade:

- 2004-2005 Parecerista da Editora Globo;
- 2005-2012 Consultoria técnica para: Revista Recreio. São Paulo: Abril [☞ **Z19**];
- 2011 Orelha da 2ª. ed. do livro de Ferreira Netto, Waldemar. *Introdução à fonologia da língua portuguesa*. São Paulo: Paulistana, 2011 [☞ **Z27**];
- 2011 Entrevista em *Caderno de Cultura. Diário de Guarulhos*, Guarulhos/SP, ano 31, nº 3504, p. 15 (06 abr 2011) [☞ **Z28**].

No ano de 2011, fui condecorado, por intermédio do prof. Dr. José Pereira da Silva (falecido em 2020), como Membro Correspondente pelo Estado de São Paulo da *Academia Brasileira de Filologia* (ABRAFIL) [☞ **E017a, E018**]¹⁸¹, quando recebi o título das mãos de famoso professor, gramático e filólogo Evanildo Bechara¹⁸² e uma comovente homenagem de minha então doutoranda Érica Santos Soares de Freitas [☞ **E017b**].

Na virada do século, após um afastamento de mais de duas décadas, reencontraria com o Prof. Papavero, que conhecera ainda criança na casa dos Soares. Começaria a trabalhar conjuntamente com ele¹⁸³. Apesar do seu pleno domínio de latim e do grego, como mostram alguns capítulos seus muito admirados e usados pelos seus colegas zoólogos em suas aulas de Nomenclatura e Taxonomia¹⁸⁴, o prof. Papavero gentilmente

¹⁸¹ <http://www.filologia.com.br/correspnacion.htm>. Acesso em 13 jan 2023.

¹⁸² https://pt.wikipedia.org/wiki/Evanildo_Bechara. Acesso em 13 jan 2023.

¹⁸³ O prof. Papavero seria autor de onze textos publicados pelos *Arquivos do NEHiLP*, o que, apesar de muito, representa menos de um por cento de sua produção bibliográfica

¹⁸⁴ PAPAVERO, N. (org) *Fundamentos práticos de Taxonomia Zoológica (coleções, bibliografia, nomenclatura)*. 2ª ed. revista e ampliada. São Paulo: Ed. UNESP/ FAPESP, 1994, cap.6-7, p. 121-167. Em espanhol: PAPAVERO, N.; LLORENTE, J. (org.) *Herramientas prácticas para el ejercicio de la taxonomia zoológica*. México: Universidad Nacional Autónoma de México/ Fondo de Cultura Económica, 1999, cap. 11-13, p. 205-276.

me convidou a participar de parte de seus cursos, nos quais eu apresentava rudimentos do latim e do grego, assim como falava de questões de Ecdótica, uma vez que há semelhança estrutural flagrante entre os estemas da Filologia e os cladogramas da Sistemática Filogenética¹⁸⁵. Com isso, abriam-se novamente as portas para meu convívio com a Biologia, antiga paixão dormente. Além dos memoráveis cursos no Equador e no Museu Nacional do Rio de Janeiro (lamentavelmente destruído pelo incêndio de 02 de setembro de 2018), participei de outros eventos junto aos zoólogos:

- 2004 Exposição *Lingüística Histórica y Nomenclatura Biológica*, dentro do *I Curso y Taller sobre Diversidade Biológica RIBES “Bases en estudios de diversidad entomológica en Iberoamérica”* na Pontificia Universidad Católica de Ecuador, em Quito. Nesse mesmo evento proferi a conferência *“Paralelos y diferencias entre la reconstrucción lingüística y biológica”* [☞ **D056**];
- 2005 Exposição sobre *Filologia e linguística histórica*, que fazia parte do curso *História da Biologia Comparada através da Teoria Intuitiva dos Conjuntos*, ministrada pelo prof. Dr. Nelson Papavero, dentro do *Curso latino-americano de biodiversidade e biologia comparada*, no Museu Nacional, Rio de Janeiro (UFRJ) [☞ **D063, D073**];
- 2006 *Fórum de sistemática e evolução do Museu de Zoologia da USP (MZUSP)*, com a palestra *Paralelos entre a evolução biológica e as leis fonéticas da linguística* [☞ **D081**];
- 2011 *XXX Annual Meeting of the Willi Hennig Society*, em São José do Rio Preto [☞ **E031**], com conferência *Similarities between biological and linguistic methods for classifying and organizing data: the case of the Portuguese preposition “até”* (inédito) [☞ **Z29**].

O meu interesse por áreas da Filosofia como a Epistemologia surgiu desde os primeiros anos da graduação, quando li o livro *Filosofia da ciência* (São Paulo: Brasiliense, 1988), de Rubem Azevedo Alves (1933-2014)¹⁸⁶, retirado da biblioteca Pública de Pinheiros (que ainda ficava na rua Cardeal Arcoverde, 3019 e que passei a frequentar nos meus tempos de Moradia Estudantil), assim como dois livros de Leônidas Helmuth Baebler Hegenberg (1925-2012)¹⁸⁷ que me impressionaram muito: *Explicações científicas: introdução à filosofia da ciência* (São Paulo, Herder/EDUSP, 1969) e *Definições* (São Paulo, Cultrix/EDUSP, 1979)¹⁸⁸ e que tanto influenciaram minhas aulas, publicações e orientações. Lamentei muito não ter conhecido pessoalmente o prof. Hegenberg, quando soube, com espanto, de seu falecimento em 2012. Julgava que já

¹⁸⁵ AMORIM, D. S. *Fundamentos da Sistemática Filogenética*. Ribeirão Preto: Holos, 2002.

¹⁸⁶ https://pt.wikipedia.org/wiki/Rubem_Alves. Acesso em 18 jan 2023.

¹⁸⁷ https://pt.wikipedia.org/wiki/Le%C3%B4nidas_Hegenberg. Acesso em 18 jan 2023.

¹⁸⁸ Essas obras não só mudaram meu entendimento do que é uma ciência como me atçaram à leitura obstinada de alguns filósofos como Platão (c428- c347 a.C.), Aristóteles (384-322 a.C.), Duns Scotus (c1265-1308), René Descartes (1596-1650), Francis Bacon (1561-1626), Blaise Pascal (1623-1662), John Locke (1632-1704), Gottfried Wilhelm Leibniz (1646-1716), George Berkeley (1685-1753), David Hume (1711-1776), Immanuel Kant (1724-1804), Bertrand Russell (1872-1970), Karl Popper (1902-1994) e Thomas Kuhn (1922-1996). Desde os primeiros anos de graduação, acalentei a ideia de publicar uma obra, que inicialmente se chamava *A dança dos furões*, depois *Ensaio sobre a língua, a linguagem e a metalinguagem*, em que havia uma tentativa de integração dos conceitos da epistemologia, da linguística e da cognição humana vista sob uma forma evolutiva. Foram pelos menos seis redações dessa obra, mas por fim acabei abandonando, provisoriamente, esse ambicioso intento.

tivesse falecido há tempos. Desse modo, graças à familiaridade com as questões da Filosofia da Ciência, nunca vi como totalmente incompatível o conhecimento de Biologia, que adquiri na adolescência, com a minha carreira posterior, como linguista e professor da área de Humanas.

Em 2018, uma feliz coincidência ocorreu. Avisado no corredor do prédio de Letras da FFLCH por minha colega, a prof^a Dr^a Maria Célia Lima-Hernandes, que, por alguma conversa sabia de meu interesse por Biologia, descobri que zoólogos haviam procurado o chefe do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas, prof. Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida, à procura de professores que complementassem o curso de pós-graduação *Princípios de Zoologia Sistemática* (BIZ 5736), oferecido no Instituto de Biociências da USP¹⁸⁹. Eram os prof. Dr. Pedro Gnaspini Netto e o prof. Dr. Ricardo Pinto da Rocha. Nesse mesmo ano, a prof^a Dr^a Patrícia de Jesus Carvalhinhos, a prof^a Dr^a Marly de Bari Matos, recomendadas pelo prof. Mourivaldo, e eu, que me intrometi na história, fizemos apresentações no IB-USP. Fiquei encarregado, nesse ano de 2018, de apresentar uma palestra seguida de uma aula com exercícios, intitulada *Língua grega para biólogos* no curso de Princípios de Zoologia Sistemática¹⁹⁰, a qual foi repetida em 2019, interrompida em 2020, em razão da pandemia de COVID-19, e retomada *online* em 2021, quando também ofereci o curso *Língua latina para biólogos*, até então ministrado pela prof^a Dr^a Marly de Bari Matos e voltou ao formato presencial em 2022 [📄 E167, F007]. Conversando informalmente com o prof. Ricardo, descobri coincidências enormes entre sua vida e a minha: por ter estudado opiliões, especialidade do casal Soares, chegou a conhecer a prof^a Hélia Eller Monteiro Soares ainda viva, com quem publicara artigos, não em Botucatu¹⁹¹, mas em Assis. A prof^a Hélia, cujo paradeiro eu e meu amigo Whilk desconhecíamos, morava justamente na cidade que eu havia visitado duas vezes em congressos, onde formaria minha família três anos depois e para onde viajaria nos últimos vinte anos. A preciosa coleção de opiliões dos Soares, que herdara outras, como a do prof. Dr. Cândido Firmino de Mello Leitão (1886-1948), seria destruída em 2018 no incêndio do Museu Nacional, como tantas outras de valor inestimável como as peças de Egiptologia¹⁹² e o material de Curt Nimuendajú (1883-1945), para citar apenas as de que mais me doem lembrar. Também, para meu espanto, o prof. Ricardo havia conhecido o meu amigo Tiago, participara da revista *Nasuto* quando jovem e também sofrera muito com seu falecimento, pois era seu melhor amigo.

Esse reencontro surpreendente com a Biologia fez que eu participasse mais de perto da vida dos biólogos nos últimos anos e idealizasse cursos conjuntos futuros, oferecidos como disciplinas optativas. Além da disciplina Princípios de Zoologia Sistemática (BIZ 5736), que frequentei como ouvinte no segundo semestre de 2018,

¹⁸⁹ <https://uspdigital.usp.br/janus/componente/catalogoDisciplinasInicial.jsf?action=3&sgldis=BIZ5736>. Acesso em 18 jan 2023.

¹⁹⁰ Além desses dois professores do IB-USP, uma outra responsável pela disciplina é a prof^a Dr^a Cristina Anne Rheims, do Instituto Butantã.

¹⁹¹ <https://www.scielo.br/j/rbzool/a/H5MGBdtW4cSbdkJLBRTw8GP/?lang=pt&format=pdf>. Acesso em 18 jan 2023.

¹⁹² Lembro-me do orgulho e do entusiasmo com que o prof. Dr. Antônio Brancaglione Jr (chamado de “Tatá” pelos amigos) falava desse acervo num memorável curso sobre Egito faraônico, que frequentei em 2003 [📄 D041]. Inconformado também ainda hoje está o prof. Papavero, que dedicou 50 anos de sua vida ao Museu Nacional, onde pude trabalhar com ele em 2005, conforme narrei.

comecei a conversar com outros professores desse instituto para poder frequentar algumas aulas de graduação, dedicando uma tarde a isso. Em 2019, no primeiro semestre, assisti ao curso *Invertebrados* (BIZ 0213)¹⁹³, com aulas do prof. Dr. Sílvio Shiguelo Nihei, prof. Dr. João Miguel de Matos Nogueira, prof. Dr. André Carrara Morandin e prof. Dr. José Eduardo Amoroso Rodríguez Marian; no segundo semestre, foi a vez do curso *Vertebrados* (BIZ-0212), com a prof^a Dr^a Mônica Toledo-Pizza Ragazzo e, no início de 2020, duas disciplinas que não concluí devido à pandemia e também por desistir de acompanhá-las *online*, tamanha foi a falta dos laboratórios que se sente de modo muito mais pungente nesses cursos, a saber, *Princípios de Sistemática e Biogeografia* (0410107)¹⁹⁴, com o prof. Dr. Fernando Portella de Luna Marques, a prof^a Dr^a Ellen Arroyo Peres e o prof. Dr. Renato de Mello Silva, assim como *Diversidade biológica e filogenia* (0410113)¹⁹⁵, com o prof. Dr. Daniel José Galafasse Lahr e prof^a Dr^a Elisa Maria Costa Paiva. A pandemia tirava de mim, momentaneamente, esse sonho do reencontro com minha antiga paixão de infância, mas o prof. Daniel aceitou-me novamente como ouvinte no primeiro semestre de 2023.

No ano de 2021, ampliando ainda mais essa vertente interdisciplinar e transversal de minha carreira, por intermédio da prof^a Dr^a Patrícia de Jesus Carvalhinhos, que estabelecera contato com o prof. Dr. Renato Pirani Ghilardi (UNESP de Assis), recompusemos o trio de 2018 e no dia 13 de agosto fizemos uma apresentação *online* conjunta, denominada *Vitrine das Letras: os radicais latinos, gregos e tupis na Paleontologia*¹⁹⁶, na primeira edição do congresso denominado *Escola de Inverno de Paleontologia* (ESINPA): a minha fala se chamou *A língua grega na formação de táxons* [🗨️ F014].

¹⁹³ <https://uspdigital.usp.br/jupiterweb/obterDisciplina?sgldis=BIZ0213&verdis=6>. Acesso em 18 jan 2023.

¹⁹⁴ <https://uspdigital.usp.br/jupiterweb/obterDisciplina?sgldis=0410107>. Acesso em 18 jan 2023.

¹⁹⁵ <https://uspdigital.usp.br/jupiterweb/obterDisciplina?sgldis=0410113>. Acesso em 18 jan 2023.

¹⁹⁶ <https://esinpa2021.sbpbrasil.org/index.php/cronograma/>. Acesso em 18 jan 2023.

2012-2022: DA LIVRE-DOCÊNCIA ATÉ O PRESENTE MOMENTO

Meu título de *livre-docente* foi obtido mediante concurso público ocorrido entre 13 e 16 de dezembro de 2011 (opção nº 9 – Morfologia Histórica do Português, conforme edital FFLCH Nº 011/2011 publicado em 02/07/2011, proc. 2011.5.591.8.4). O concurso contou com arguições sobre o memorial, prova escrita, prova didática e defesa da tese. A comissão julgadora era composta pelo prof. Dr. Francis Henrik Aubert (FFLCH-USP), pela profª Drª Ieda Maria Alves (FFLCH-USP), pelo prof. Dr. John Robert Schmitz (DLA - IEL – Unicamp), pelo prof. Dr. Jarbas Vargas Nascimento (PUCSP, Titular) e pela profª Drª Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen (UFMG). Foram suplentes o prof. Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida (FFLCH-USP), o prof. Dr. Waldemar Ferreira Netto (FFLCH-USP), o prof. Dr. João Azenha Júnior (FFLCH-USP), a profª Drª Neusa Maria Oliveira Barbosa Bastos (PUC/SP, UPM) e o prof. Dr. Antonio Roberto Esteves (FCL-UNESP-Assis) [☞ E032]. A tese apresentada em meu concurso de Livre-Docência teve o título *A derivação sufixal do português: elementos para uma investigação semântico-histórica*¹⁹⁷ e era uma síntese da pesquisa com o sufixo *-eiro* da língua que vinha desenvolvendo nos moldes do GMHP acrescida da pesquisa empreendida em meu pós-doutorado em Coimbra/ Portugal [☞ E001]. O relatório que me aprovou e me indicou foi submetido à tricentésima quarta reunião da Congregação da FFLCH, ocorrida no dia 16 de fevereiro de 2012, conforme consta da sua ata, p. 818-819, linhas 200-207, aprovada em reunião ordinária da mesma Congregação em 18 de abril de 2013¹⁹⁸. Foi inesquecível o discurso proferido no Salão Nobre do prédio da Administração pelo prof. Dr. Francis Henrik Aubert perante um grande grupo de ouvintes que estavam naquele momento tão importante da minha vida, embora não tivesse sido completamente filmado ou gravado.

As reuniões do GMHP retomariam fortemente em 2011, após meu pós-doutorado em Portugal e com sensível melhora no meu quadro de saúde. Como dito, desde 2005, o GMHP fazia reuniões mensais, em que discutíamos as teorias vigentes em Morfologia e líamos conjuntamente as obras mais representativas da Morfologia, as quais eram discutidas entre os integrantes. A produtividade do grupo pode ser apreciada na página www.usp.br/gmhp no setor “Publicações”¹⁹⁹. A partir de 2012, no entanto, passamos a complementar essas reuniões com palestras. Inicialmente eram os próprios integrantes que expunham na forma de palestras, leituras compartilhadas pelo grupo. Posteriormente, de 2013 a 2015, formaram-se os *Seminários do GMHP*, que a partir de 2014 passaram a se chamar *Seminários do GMHP/ NEHiLP*. Os encontros mensais se transformaram em duas palestras mensais (no mínimo) com convidados. Essas

¹⁹⁷ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/livredocencia/8/tde-02022018-173614/pt-br.php>. Acesso em 04 jan 2023.

¹⁹⁸ https://academica.ffiich.usp.br/sites/academica.ffiich.usp.br/files/u106/ATA%20-%20Congrega%C3%A7%C3%A3o%2016%2002%2012%20-%20304%20APROVADA%20EM%2018042013_0.pdf. Acesso em 11 jan 2023.

¹⁹⁹ A página precisaria ser atualizada. É dividida em “livros” <http://www.usp.br/gmhp/Livr.html>, “capítulos de livros” <http://www.usp.br/gmhp/Capi.html>, “artigos” <http://www.usp.br/gmhp/Arti.html>, “conferências e palestras” <http://www.usp.br/gmhp/Conf.html>, “teses e dissertações” <http://www.usp.br/gmhp/Conf.html>. Acesso em 31 jan 2023.

palestras, inspiradas nas iniciativas do saudoso prof. Dr. José Pereira da Silva²⁰⁰, da UERJ (falecido em 2020), eram apresentadas por alunos de iniciação científica, mestrado, doutorado, por pós-doutorandos, professores colegas da área e convidados nacionais e internacionais. Coordenadas por mim e organizadas em 2012-2013 pela dedicadíssima então orientanda de doutorado Nilsa Areán-García e, em 2014-2015, pela não menos dedicada Érica Santos Soares de Freitas²⁰¹, foram as seguintes:

- Antônio Fernandes Goes Neto. *Introdução ao pensamento de Martin Haspelmath*. 09 abr 2012
- Aldo Luiz Bizzocchi. *Processos de formação lexical das línguas românicas e germânicas: uma nova perspectiva teórica*, 07 mai 2012.
- Prof. Dr. Nelson Papavero (MZ-USP). *O Dicionário dos nomes populares dos animais do Brasil. Quinhentos anos de nomenclatura zoológica popular*, 04 jun 2012.
- Nilsa Areán-García. *Abordagem de Margarita Correia sobre a construção de qualificativos no português*, 02 jul 2012.
- Rogério Ferreira da Nóbrega. *O recuo do dativo alemão em -e: uma perspectiva diacrônica*, 06 ago 2012.
- Prof. Dr. Martin Becker (Universität zu Köln). *A evolução do modo verbal do latim às línguas românicas em uma perspectiva comparativa*. 13 set 2012.
- Juliana Bianchi Leone. *Em busca da abonação escondida: datando palavras e expressões populares no início do séc. XX*. 01 out 2012.
- Nathalia Reis Fernandes. *Documentação judicial e registros de língua falada*. 05 nov 2012.
- Messias dos Santos Santana. *Dois olhares sobre as palavras cognatas*. 03 dez 2012.
- Solange Peixe Pinheiro de Carvalho. *Neologismos literários na obra de Ariano Suassuna - uma perspectiva morfológica*. 03 dez 2012.
- Prof. Dr. Gabriel Antunes de Araújo (DLCV/FFLCH/USP) *Alguma morfologia nas línguas sem morfologia: o caso dos crioulos do Golfo da Guiné*. 06 mar 2013.
- Shirley Freitas Sousa & Manuele Bandeira de Menezes. *Existem sufixos no papiamentu?* 06 mar 2013.
- Indaiá de Santana Bassani. *Repensando a noção de Alomorfia por meio de verbos prefixados/parassintéticos de mudança de estado e mudança de local*. 10 abr 2013.
- Prof^a Dr^a Ana Paula Scher (DL/FFLCH/USP), Marcus Vinicius Lunguinho e Aline Garcia Rodero Takahira. *Eu tinha falado, mas *Isso não foi falado: construções com participios inovadores em português brasileiro"*. 10 abr 2013.
- Prof^a Ms. Fernanda Mello Demai (Centro Paula Souza). *Os processos de criação de novas unidades lexicais - perspectivas sincrônica e diacrônica*. 08 mai 2013.
- Prof^a Dr^a Ieda Maria Alves (DLCV/FFLCH/USP) *Ludismo e formação de palavras neológicas*. 08 mai 2013.

²⁰⁰ <http://lattes.cnpq.br/4567157761169588>. Acesso em 10 jan 2023. A notícia triste do falecimento do prof. Pereira, vítima da covid-19, chegou-nos no 08 de junho de 2020, em plena pandemia.

²⁰¹ Vide os seguintes links da página do GMHP, muitas vezes com os arquivos *PowerPoint*, apresentados nas palestras: <http://www.usp.br/gmhp/Sem12.html>, <http://www.usp.br/gmhp/Sem13.html>, <http://www.usp.br/gmhp/Sem14.html> e <http://www.usp.br/gmhp/Reun.html>. Acesso em 06 jan 2023.

- Antônio Fernandes Góes Neto & Marcel Twardowsky Ávila *Analogia como fenômeno linguístico e conceito teórico*. 05 jun 2013.
- Clóvis Luiz Alonso Júnior. *Estrutura em diacronia: a semântica geradora*. 05 jun 2013.
- Eliane Simões Pereira. *Aspectos da variação terminológica no Brasil dos séculos XVI, XVII e XVIII*. 03 jul 2013.
- Profª Drª Maria Aparecida Barbosa Pais (DL/FFLCH/USP) *Terminografia: natureza e funções das obras dicionarísticas nas áreas de especialidades*. 03 jul 2013.
- Profª Drª Graça Maria O. S. Rio-Torto (Universidade de Coimbra) *Reflexões em torno das relações entre história e percepção do léxico*. 11 jul 2013.
- Prof. Dr. Michael J. Ferreira (Georgetown University) *Mudanças no desenho de corpora históricas: Corpus do português*. 31 jul 2013
- Anielle Aparecida Gomes Gonçalves. *A influência do participio na formação dos agentivos*. 07 ago 2013.
- Profª Drª Maria Clara Paixão de Sousa (DLCV/FFLCH/USP) *Hugo Schuchardt e o princípio da irregularidade da mudança*. 07 ago 2013.
- Jasmim Sedie Drigo. *Síncope vocálica em latim, etrusco e osco-úmbrio*. 13 set 2013.
- Érica Santos Soares de Freitas. *Aspectos diacrônicos nos estudos sufixais*". 13 set 2013.
- Mariana Giacomini Botta. *Dois modelos convergentes de análise lexical: a perspectiva discursiva e a LEC (Lexicologia Explicativa e Combinatória)*. 23 out 2013.
- Profª Drª Clotilde de Almeida Azevedo Murakawa (UNESP - Araraquara). *Alguns aspectos da elaboração do DHPB - Dicionário Histórico do Português do Brasil*. 23 out 2013.
- Edgard Santana Bikelis. *A Apofonia Vocálica nas Línguas Indo-Européias*. 06 nov 2013.
- Prof. Dr. José Marcos Mariani de Macedo (DLCV/FFLCH/USP) *Alguns epítetos divinos gregos: fraseologia e etimologia*. 06 nov 2013.
- Prof. Dr. Marcelo Módolo (DLCV/FFLCH/USP), Helena de Oliveira & Nathalia Reis Fernandes. "Justiça Eclesiástica: uso de diacríticos e da linguagem culta em processos criminais" - Um estudo dos documentos do Arquivo da Cúria de São Paulo. 04 dez 2013.
- Prof Dr Sílvio de Almeida Toledo Neto (DLCV/FFLCH/USP). "Manuscritos da Regra de São Bento: tradição filológica e mudança linguística". 04 dez 2013.
- Yuri Fabri Venancio. *Uma visão geral das trocas de influência lexical e morfológica entre as línguas escandinavas e o latim*. 12 mar 2014.
- Prof. Dr. Paulo Chagas de Souza (DL/FFLCH/USP). *O [n] intrusivo na conjugação do Luxemburguês*. 12 mar 2014.
- Profª Drª Natalina Sierra Assêncio Costa (UEMS). *Alguns aspectos do Guató*. 02 abr 2014.
- Profª Drª Rosane de Sá Amado (DLCV/FFLCH/USP). *Aspectos morfológicos do verbo no Pykobjê-Timbira: as formas longas e breves*. 02 abr 2014.
- André Guilherme Polito. *Morfologia céltica: irlandês e gaélico*. 06 mai 2014.

- Yusuf Elemen (CCBT - Centro Cultural Brasil Turquia). *Alguns aspectos da língua turca*. 06 mai 2014.
- Ricardo Campitelli Xavier (CIFEFIL/RJ). *Da relação entre o Português e o Provençal*. 06 ago 2014.
- Prof. Dr. Thomas Finbow (DL-FFLCH/USP). *Dois escritos logográficos na Ibéria alto-medieval: implicações léxicas e morfológicas*. 06 ago 2014.
- Profas. Dra. Márcia Santos Duarte de Oliveira e Dra. Margarida Maria Taddoni Petter (FFLCH/USP). *O português do Libolo: breves aspectos sobre léxico e morfossintaxe*. 03 set 2014.
- Prof. Dr. Lynn Mario Trindade Menezes de Souza (FFLCH/USP). *Relações entre o idioma concani e o português de Goa*. 03 set 2014.
- Profa. Dra. Junko Ota (LO-FFLCH/USP). *A linguagem de tratamento na língua japonesa - considerações gerais*. 01 out 2014.
- Profa. Dra. Yun Jung Im Park (LO-FFLCH/USP). *Verbos na língua coreana*. 01 out 2014.
- Vera Lúcia Ramos. *As criações dialetais de Mark Twain em Huckleberry Finn nas falas de Huck, Jim e Tom e suas traduções: um estudo com a Linguística de Corpus (LC)*. 05 nov 2014.
- Solange Peixe Pinheiro Carvalho. *Morfologia, sociolinguística e tradução: uma abordagem multidisciplinar da obra de Andrea Camilleri*. 05 nov 2014.
- Prof. Dr. Mário Eduardo Viaro (DLCV-USP/NEHiLP-PRP/USP). Lançamento do projeto Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa (DELPO). 25 fev 2015.
- Profª Drª Fraulein de Paula (IP-USP). *A complexidade do desenvolvimento cognitivo e da linguagem na criança*. 04 mar 2015.
- Profª Drª Maria Célia Lima-Hernandes (FFLCH-USP). *A complexidade sintática e sua evolução*. 04 mar 2015.
- Jessica Câmara Siqueira. *Neologismos na Ciência da Informação*. 08 abr 2015.
- Profª Drª Ieda Maria Alves (DLCV - FFLCH/USP). *Coloquialidade e ludismo em compostos neológicos VS do português brasileiro*". 08 abr 2015.
- Prof. Dr. Bruno Fregni Bassetto (DLCV - FFLCH/USP). *Visão diacrônica da Ortografia e da Semântica*. 06 mai 2015.
- Everton Altmayer Leopoldino. *O dialeto trentino*. 06 mai 2015.
- Prof. Dr. Adriano Aprigliano (DLCV - FFLCH/USP). *Princípios de descrição morfológica na Gramática de Pāṇini*. 03 jun 2015.
- Profª Drª Safa Alferd Abou Chahla Jubran (DLO - FFLCH/USP) "Do árabe clássico". 03 jun 2015.
- Renata Cazarini de Freitas. *Léxico do furto e do roubo em documentos latinos (tabellae defixionum) e portugueses*. 05 ago 2015
- Diogo Moraes Leite. *Os verbos futuere e pedicare nos epigramas homoeróticos de Marcial*. 05 ago 2015.
- Profª Drª Patrícia Carvalinhos (DLCV - FFLCH/USP). *Topônimos e sufixos: um breve olhar*. 02 set 2015.
- Prof. Dr. Erasmo D'Almeida Magalhães (DLCV - FFLCH/USP). *Áreas toponímicas indígenas: morfemas indicadores*. 02 set 2015.
- Felipe Iszlaji. *Dicionário Criativo e uma rede semântica difusa para o português brasileiro*. 07 out 2015.

- Luis Henrique Junqueira. *Projeto Primeiro Livro*. 07 out 2015.

Como coroamento da pesquisa com sufixos do GMHP, em 2014 coordenei um livro, *Morfologia histórica* (São Paulo: Cortez, 2014), com treze capítulos de autoria de seus integrantes (prof^a Dr^a Graça Maria O. S. Rio-Torto, prof^a Dr^a Valéria Gil Condé, prof. Dr. Martin Becker, prof. Dr. Daniel Kölligan, Nilsa Aréan García, Vanderlei Gianastacio, Érica Santos Soares de Freitas, Anielle Aparecida Gomes Gonçalves, Alice Pereira Santos, Andréa Lacotiz, Mônica Yuriko Takahashi). O primeiro capítulo, intitulado *Em busca de um método de investigação para os fenômenos diacrônicos*, assinado pelo próprio GMHP, foi construído com base nos mencionados encontros do grupo de 2005-2011 [☞ Z31], nos quais havia discussões entre todos os seus integrantes. Foi redigido por mim e submetido para a apreciação do grupo, que fez adendos, correções e observações. Também neste livro tenho um capítulo, junto com dois outros autores, o prof. Dr. Michael J. Ferreira e o prof. Dr. Zwinglio Oliveira Guimarães Filho:

- VIARO, M. E.; FERREIRA, M. J.; GUIMARÃES FILHO, Z. O. Derivação ou terminação: limites para a semântica, lexicologia e morfologia históricas. In: VIARO, M. E. (coord.) *Morfologia Histórica*. São Paulo: Cortez, 2014, p. 58-105 [☞ L13].

Além da Morfologia Histórica, uma segunda linha de pesquisas muito profícua que tive o prazer de coordenar foi a Etimologia. Por muitos anos lutei para a divulgação da Etimologia científica e para a criação de uma linha de pesquisa independente da de Linguística Histórica, mais vinculada à Lexicografia. Meu interesse e envolvimento com a Etimologia iniciou-se, como foi dito, em 1998, junto a publicações da Editora Melhoramentos. Até então, como todo pesquisador de Linguística Histórica, um problema etimológico era algo que deveria ser resolvido simplesmente com consultas a dicionários etimológicos. Tendo dito provavelmente algo sobre isso em alguma comunicação no IP-PUC/SP, que foi ouvida pela generosa e saudosa prof^a Dr^a Rosa Virgínia Barreto de Mattos e Silva (1940-2012)²⁰², fui convidado por ela a oferecer em 2009, na UFBA, em Salvador, provavelmente o primeiro curso de pós-graduação sobre teoria etimológica do Brasil na disciplina *Seminários Avançados III* (LET 678) [☞ D143]. Até então, eu conhecia a prof^a Rosa apenas de vista, porque ela e o prof. Ataliba atuavam muito juntos e de forma intensa em prol da Linguística nacional. Apresentei, nos cursos da UFBA, muitos problemas teóricos que surgiram ao longo do meu trabalho lexicográfico e na minha experiência com o dicionário Michaelis, em minhas pesquisas com Linguística Românica e em Linguística Histórica. Após o falecimento da prof^a Rosa, o curso seria repetido em 2013 a convite do prof. Dr. Américo Venâncio Lopes Machado Filho²⁰³ [☞ E068].

Nesse mesmo ano de 2009, quando estabeleci uma forte ligação com a UFBA, que permanece até hoje, também havia ocorrido o memorável Congresso ROSAE, em homenagem à prof^a Rosa Virgínia. Foi quando conheci e estreitei amizade com o prof.

²⁰² https://pt.wikipedia.org/wiki/Rosa_Virg%C3%ADnia_Mattos_e_Silva. Acesso em 10 jan 2023.

²⁰³ O prof. Américo acaba de aposentar-se e enviou um e-mail comovente, lembrando, como sempre, a prof. Rosa, a todos que participaram de sua trajetória acadêmica. Tenho orgulho de ter sido um deles.

Dr. Michael Jones Ferreira²⁰⁴, da Georgetown University, coautor do famoso site *Corpus do português*²⁰⁵ junto com o prof. Dr. Mark Davies²⁰⁶, da Brigham Young University, cujo trabalho todos do GMHP conhecíamos.

Também sobre Etimologia eu já havia publicado dois livros. O primeiro, voltado para leigos em Linguística Histórica, foi publicado no período anterior ao meu pós-doutorado em Coimbra, em 2004 e reeditado com outro título em 2013, por determinação da editora, com poucas correções e alterações. Almejava apresentar o método científico para o público em geral e foi construído com exemplos que coletara ao longo do meu ensino de Língua Latina, tanto nas Faculdades Oswaldo Cruz quanto na UNISA, entre 1994 e 1999:

- VIARO, M. E. *Por trás das palavras: manual de etimologia do português*. São Paulo: Globo, 2004. ISBN 85-250-3861-X, 378p [📄 L03].
- VIARO, M. E. *Manual de etimologia do português*. 2ª ed. São Paulo: Globo Livros, 2013. ISBN 978-85-250-5525-5, 218p [📄 L12].

Propus a publicação de um segundo livro sobre Etimologia ao prof. Dr. Jaime Pinsky, fundador da famosa Editora Contexto e pessoa extremamente sensível às necessidades de um mercado editorial dedicado a estudos de nível universitário²⁰⁷. O livro divide-se em duas seções: apresentava tanto uma inédita história da Etimologia enquanto Área de Conhecimento no seio da Linguística, quanto desenvolvia uma descrição do método etimológico científico, voltada para o ensino acadêmico²⁰⁸:

- VIARO, M. E. *Etimologia*. São Paulo: Contexto, 2011. ISBN 978-85-7244-541-2, 332p. [1ª reimpressão 2014] [📄 L10].

Este livro recebeu algumas resenhas em revistas importantes:

- 2012 COHEN, M. A. A. M. *Estudos de lingüística galega*, vol. 4, *anada: recensões*²⁰⁹ [📄 Z30];
- 2018 DWORKIN, S. N. *Revue de Linguistique Romane* - tome 82, p 183-185 [📄 Z38].

Sempre tive um grande retorno positivo dos leitores, por causa dessas duas obras, alguns dos quais agradeço nas reedições por suas sugestões. Também à época fui entrevistado em jornais, revistas, rádio e televisão:

²⁰⁴ <https://gufaculty360.georgetown.edu/s/contact/00336000014RjeyAAC/michael-ferreira>. Acesso em 10 jan 2023.

²⁰⁵ <https://www.corpusdoportugues.org/>. Acesso em 10 jan 2023.

²⁰⁶ <https://www.mark-davies.org/>. Acesso em 10 jan 2023.

²⁰⁷ <https://www.editoracontexto.com.br/categoria/autores/j1/jaime-pinsky>. Acesso em 06 fev 2023.

²⁰⁸ Os lançamentos desses dois livros na Livraria Cultura, no Conjunto Nacional da Avenida Paulista, se transformaram numa recordação maravilhosa que guardo também em fotografias. Nos dois momentos, senti-me acolhido por um grande número de amigos, orientandos e colegas, muitos dos quais agradeço nos prefácios dessas obras.

²⁰⁹ <https://revistas.usc.gal/index.php/elg/article/view/415>. Acesso em 10 fev 2023.

- 2004 Entrevista no *Programa Jô Soares*, da TV Globo (15 jul 2004) sobre o livro *Por trás das palavras* (editora Globo);
- 2004 Entrevista no programa *Panorama Eldorado*, da rádio Eldorado FM (19 jul 2004);
- 2005 Entrevista no *Programa Dárcio Arruda*, da TV +ABC (09 mar 2005);
- 2006 Entrevista para o programa *Nicktônico*, do canal Nickelodeon de TV (22 mar 2006);
- 2008 Entrevista para reportagem de Rita Loiola, *O futuro do português* na revista *Superinteressante*, seção *Cultura*. São Paulo: Abril, p. 86-91 [📄 Z23]²¹⁰;
- 2009 Entrevista para Programa *Et Cetera*, da TV Aparecida (26 jan 2009) [📄 D144];
- 2010 Entrevista para TCC de HILGERT, M. C. *Por trás das línguas*. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina [📄 Z26] Entrevista no programa *Visita Vip*, da Rádio USP, com Miriam Ramos e Fernanda Couto (08 mar 2011);
- 2011 Entrevista com Ederson Granetto no programa *Notícias Univesp*, do Canal 2.2 da multiprogramação da TV Cultura (24 fev 2011)²¹¹;
- 2011 Entrevista no Programa Jô Soares, da TV Globo (02 ago 2011) sobre o livro *Etimologia* (editora Contexto)²¹²;
- 2011 Entrevista com José Carlos da Silva no site do Portal Galego da Língua²¹³;
- 2013 Entrevista de rádio, com Miguel Roque Dias (30 dez 2013), Programa *Páginas de Português - RTP* Episódio nº 5012014²¹⁴;
- 2014 Entrevista no site da *Editora Contexto*, com Thais Nicoletti²¹⁵;
- 2014 Reportagem “Núcleo sobre etimologia e história da língua portuguesa da FFLCH lança novo volume de série” em Pesquisa-USP online. Destaque. 22 set²¹⁶.
- 2014 Reportagem “Núcleo quer publicar dicionário etimológico da língua portuguesa” em Pesquisa-USP online. Destaque. 26 set²¹⁷.
- 2014 Entrevista para Thais Nicoletti “É lamentável pensar que a etimologia seja inútil”, Blog Folha de São Paulo, 24 nov.²¹⁸
- 2015 Entrevista no Jornal da USP “A etimologia como ciência”, de Izabel Leão, ano 31, nº 1067, 08-14 jun, p.7 [📄 Z32].

²¹⁰ <https://super.abril.com.br/cultura/o-futuro-do-portugues/>. Acesso em 30 jan 2023.

²¹¹ <https://www.youtube.com/watch?v=HKfL1fbM6mY>. Acesso em 10 jan 2023.

²¹² <https://www.youtube.com/watch?v=Rsb9ksQr-Mk>; Acesso em 10 jan 2023.

²¹³ <https://www.pglingua.org/especiais/espaco-brasil/3699-mario-eduardo-viario-lo-conceito-de-lingua-e-complexo-mas-sobrepoe-se-normalmente-o-politico-e-nao-o-puramente-linguistico>. Acesso em 20 jan 2023.

²¹⁴ <https://www.rtp.pt/programa/radio/p1833/e5012014>. Acesso em 10 jan 2023.

²¹⁵ <https://blog.editoracontexto.com.br/e-lamentavel-pensar-que-a-etimologia-seja-inutil-diz-prof-mario-e-viario/>. Acesso em 10 jan 2023.

²¹⁶ <https://www5.usp.br/noticias/pesquisa-noticias/nucleo-sobre-etimologia-e-historia-da-lingua-portuguesa-da-fflch-lanca-novo-volume-de-serie/>. Acesso em 07 fev 2023.

²¹⁷ <https://www5.usp.br/noticias/pesquisa-noticias/nucleo-da-fflch-quer-publicar-primeiro-dicionario-etimologico-da-lingua-portuguesa/>. Acesso em 07 fev 2023.

²¹⁸ <https://thaisnicoleti.blogfolha.uol.com.br/2014/11/24/e-lamentavel-pensar-que-a-etimologia-seja-inutil-diz-prof-mario-e-viario/>. Acesso em 07 fev 2023.

- 2015 Entrevista no Jornal do Campus, 23 set, ano 33, nº 446, pág 13 [🔗 Z33]²¹⁹
- 2017 Reportagem no Jornal da USP “Núcleo da USP publica coletânea ‘Pelos veredas da Etimologia’”, de Carolina Marins Santos, 06 jan.²²⁰
- 2018 Entrevista no site do *Festival do Clube de Criação*, com Lena Castellón²²¹;
- 2018 Entrevista *Morfologia Histórica, Etimologia e Prática Docente*, com Alice Pereira Santos, publicado na Revista *Melalinguagens*, v. 5, p. 5-12 [🔗 Z39]²²².
- 2019 Entrevista para Maria Aparecida Cristianini “Qual é a origem da palavra ‘maluco’?”, da revista *Aventuras na História*, 19 fev [🔗 Z37]²²³;
- 2021 Entrevista para José Nunes de Cerqueira Neto “Como escreve Mário Eduardo Viaro”²²⁴;
- 2022 Entrevista “A palavra que tem origem ‘ingênuo’ e ganhou significado ofensivo”²²⁵
- 2022 Entrevista para Paula Alkmim Figueiredo Mendonça, Amerek/UFMG (no prelo)²²⁶
- 2023 Texto *A luz do aluno*²²⁷ para o site *Vai um linguista aí?*²²⁸ da Universidade Federal de Ouro Preto (UFOP), 11 fev [🔗 Z41].

Algumas dessas entrevistas mencionam também minha atuação no Museu da Língua Portuguesa²²⁹, de cuja criação participei, a convite do prof. Dr. Ataliba de Teixeira de Castilho, tanto na primeira versão, que foi inaugurada em 20 de março de 2006, quanto na segunda versão, reinaugurada em 21 de julho de 2021, após os cinco anos e meio de encerramento de atividades, desde o terrível incêndio que o destruiu em 21 de dezembro de 2015. Pouco antes do incêndio estavam sendo feitas novas gravações para o Beco das Palavras, projeto que ajudei a elaborar junto com o apresentador, ator, roteirista, diretor e escritor Marcelo Tas²³⁰, coordenado inicialmente por Jarbas Mantovanini²³¹, gerente do projeto entre 2006 e 2015²³², e posteriormente, pela

²¹⁹ <http://www.jornaldocampus.usp.br/index.php/2015/09/pesquisas-afetadas-por-corte-de-verbas/>. Acesso em 11 fev 2023.

²²⁰ <https://jornal.usp.br/ciencias/nucleo-da-fflch-publica-coletanea-pelas-veredas-da-etimologia/>. Acesso em 07 fev 2023.

²²¹ <http://www.clubedecriacao.com.br/ultimas/festival-do-clube-2018-49/>. Acesso em 10 jan 2023.

²²² <https://metalinguagens.spo.ifsp.edu.br/index.php/metalinguagens/article/view/386>. Acesso em 10 jan 2023.

²²³ <https://aventurasnahistoria.uol.com.br/noticias/almanaque/historia-origem-palavra-maluco-latim-cultura-linguagem.phtml>. Acesso em 07 fev 2023.

²²⁴ <https://comoeuescrevo.com/mario-eduardo-viaro/>. Acesso em 07 fev 2023.

²²⁵ <https://aventurasnahistoria.uol.com.br/noticias/reportagem/palavra-que-tem-origem-ingenua-e-ganhou-significado-ofensivo.phtml>. Acesso em 10 fev 2023.

²²⁶ <https://amerek.com.br/>. Acesso em 07 fev 2023.

²²⁷ <https://eivaiumlinguistaai.ufop.br/a-luz-do-aluno/>. Acesso em 12 fev 2023.

²²⁸ <https://eivaiumlinguistaai.ufop.br/>. Acesso em 12 fev 2023.

²²⁹ https://pt.wikipedia.org/wiki/Museu_da_L%C3%ADngua_Portuguesa. Acesso em 10 jan 2023.

²³⁰ https://pt.wikipedia.org/wiki/Marcelo_Tas. Acesso em 10 jan 2023.

²³¹ <https://br.linkedin.com/in/jarbas-mantovanini-9904a825>. Acesso em 10 jan 2023.

²³² Em jan 2015 apresentei nova proposta de prestação de serviços a Antônio Carlos de Moraes Sartini, em que me prontificava a fazer consultoria na área de Etimologia para a reformulação e adaptação do espaço expositivo denominado *Beco das Palavras* (ou *Mesa de Etimologia*) do Museu da Língua Portuguesa, a saber, 50 palavras com sua etimologia e respectivos significados, conteúdo que seria transformado (no todo ou em parte) em vídeos agregados aos já existentes, sendo que a escolha das palavras obedeceria às orientações da curadoria e definida em comum acordo com a equipe do museu. Acompanhei o trabalho de

curadora do projeto, a socióloga e cineasta Isa Ferraz Grinspum²³³ e pelo roteirista Marcelo Macca. Foram as minhas colaborações para o Museu da Língua Portuguesa.

- 2006. Texto para portal *História das palavras – Etimologia* [🔗 **D074**]²³⁴;
- 2006 Elaboração de conteúdo e revisão de material didático (juntamente com Marcelo Tas) para o jogo do *Beco das Palavras*²³⁵;
- 2006 Revisão do texto da *Árvore da Língua*²³⁶;
- 2006 Colaboração como tradutor de termos para música de Arnaldo Antunes (*Elevador - Museu da Língua Portuguesa*);
- 2015 Novas gravações para o jogo do *Beco das Palavras* (juntamente com Jarbas Mantovanini, Marcelo Tas e Ludmila Tavares Credie);
- 2016 Participação do seminário Museu da Língua Portuguesa - Conquistas e Desafios²³⁷, no painel 3: *Desafios da preservação do patrimônio e da comunicação museológica no Museu da Língua Portuguesa*, juntamente com o prof. Dr. José Miguel Wisnik, o compositor Arthur Rosenblat Nestrovski e a curadora Isa Grinspum Ferraz [🔗 **E135**];
- 2020 Filme *Famílias linguísticas* (juntamente com o curador Marcelo Macca);
- 2020 Filme *Escritas do mundo* (juntamente com o curador Marcelo Macca);
- 2020 Revisão do conteúdo para a instalação *Laços de família* (juntamente com os curadores Isa Grinspum Ferraz e Marcelo Macca)²³⁸.

Outra contribuição paralela de caráter nacional para a divulgação da Etimologia se concretizou por meio de uma coluna dedicada a esse assunto em revistas de ampla circulação. Durante uma década, paralelamente ao trabalho com a Morfologia Histórica do GMHP e adentrando os trabalhos do NEHiLP, assinei mais de uma centena de artigos de divulgação sobre o tema “Etimologia” em revistas de banca mensais. Apesar de os títulos desses artigos serem decididos pelos organizadores dessas revistas e nem sempre me agradarem, o conteúdo, na esmagadora maioria das vezes, não foi significativamente alterado, restringindo-se a cortes e mudanças de pontuação. Uma vez estando no interior do Piauí, em 2009, comprovei, numa banca de revista, o poder desse trabalho de divulgação: meus textos eram lidos em todo território nacional, o que

desenvolvimento dos conteúdos até sua completa finalização em vídeo para garantir que não houvesse erros. O período de trabalho foi de quatro meses e compreendia reuniões com a curadoria, com as equipes do museu e com os responsáveis pela elaboração dos vídeos.

²³³ https://pt.wikipedia.org/wiki/Isa_Grinspum_Ferraz. Acesso em 10 jan 2023.

²³⁴ <https://www.museudalinguaportuguesa.org.br/wp-content/uploads/2017/09/Historia-das-palavras.pdf>. Acesso em 10 jan 2023. Também disponível em: <http://www.usp.br/gmhp/publ/ViaC1.pdf>. Acesso em 08 fev 2023.

²³⁵ <https://www.superuber.com.br/museu-da-lingua-portuguesa/>. Acesso em 05 fev 2023.

²³⁶ Na prova do ENEM de 2011, um trecho da Revista Língua, nº 6, 2006 da autoria de E. Scardovelli que descrevia o que era a Árvore da Língua, destruída no incêndio de 2015: “Ao longo dos três andares, uma instalação de 16 metros de altura mostra palavras com mais de 6 mil anos, projetadas em folhas da Árvore da Língua. Ela faz os significados dançarem para falar da evolução do indo-europeu ao latim e, dele, ao português. Criada pelo designer Rafic Farah, a escultura é pontuada por um mantra de Arnaldo Antunes, com os termos “língua” e “palavra” cantados em vários idiomas”

²³⁷ <https://www.youtube.com/playlist?list=PL6LbIm7tcEbTsW0DOzTqHcKYNEIOYb6DY>. Acesso em 16 jan 2023. Minha fala se encontra entre os 18min17seg e os 26min47seg em: <https://www.youtube.com/watch?v=b5DFyXDtPho&list=PL6LbIm7tcEbTsW0DOzTqHcKYNEIOYb6DY&index=6>,

²³⁸ <https://www.museudalinguaportuguesa.org.br/exponova/lacos-de-familia/>. Acesso em 10 jan 2023.

me dava imensa satisfação pelo trabalho prestado à sociedade brasileira. Isso só foi possível sobretudo graças à genialidade dos editores, como o jornalista, filósofo e educador Luiz Costa Pereira Júnior²³⁹, da *Revista Língua Portuguesa*, incansavelmente dedicado à divulgação das pesquisas acadêmicas em Letras. Trata-se dos seguintes artigos:

(a) 2005 a 2007 - Revista *Discutindo Língua Portuguesa* (editora Escala):

- Palavras africanas ... será? *Discutindo Língua Portuguesa*, v.1, p.58 - 60, 2005.
- Parentesco duvidoso. *Discutindo Língua Portuguesa*, v.2, p.54 - 56, 2006.
- O nascimento das palavras. *Discutindo Língua Portuguesa*, v.3, p.54 - 56, 2006.
- Cada palavra, uma história. *Discutindo Língua Portuguesa*, v.4, p.46 - 47, 2006.
- A matemática do português. *Discutindo Língua Portuguesa*, v.5, p.42 - 47, 2007 (junto com Zwinglio Oliveira Guimarães Filho, Leandro Mariano e Alice Pereira Santos)
- Veja bem: a raiz indo-européia *spek. *Discutindo Língua Portuguesa*, v.5, p.58 - 60, 2006.
- Para não acabar em "píteça". *Discutindo Língua Portuguesa*, v.6, p.56 - 58, 2007.
- Encontros e desencontros. *Discutindo Língua Portuguesa*, v.7, p.48 - 49, 2007.
- Idioma onipresente. *Discutindo Língua Portuguesa*, v. 9, p.42 - 44, 2007.

(b) 2006 a 2015: Revista *Língua Portuguesa* (editora Segmento):

- Para entender outras línguas. *Língua Portuguesa*, v.4, p.62 - 63, 2006.
- A fala sob suspeita. *Língua Portuguesa*, v.5, p.64 - 65, 2006.
- A abelha debaixo do tapete. *Língua Portuguesa*, v.6, p.60 - 61, 2006.
- Doces bárbaros. *Língua Portuguesa*, v.7, p.62 - 64, 2006.
- A gramática pelo método confuso. *Língua Portuguesa*, v.8, p.62 - 64, 2006.
- Uma longa idade média. *Língua Portuguesa*, v.9, p.64 - 65, 2006.
- Uma filosofia de cão. *Língua Portuguesa*, v.10, p.62 - 64, 2006.
- Coração das palavras. *Língua Portuguesa*, v.11, p.58 - 61, 2006.
- Troca de sexos no idioma. *Língua Portuguesa*, v.12, p.62 - 64, 2006.
- Metáforas do pensamento. *Língua Portuguesa*, v.13, p.62 - 64, 2006.
- Palavras sem origem. *Língua Portuguesa*, v.14, p.52 - 53, 2006.
- Como confiar numa etimologia. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.62 - 63, 2006.
- Humildade é a prova dos nove. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.63 - 64, 2006.
- O passo-a-passo da pesquisa. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.66 - 66, 2006.

- O primo romeno. *Língua Portuguesa*, v.15, p.64 - 65, 2007.
- Palavras encapetadas. *Língua Portuguesa*, v.16, p.64 - 65, 2007.

²³⁹ https://br.linkedin.com/in/luiz-costa-pereira-jr-1b96593b?trk=public_profile_browsemap. Acesso em 10 jan 2023.

- O império do falante. *Língua Portuguesa*, v.17, p.62 - 64, 2007.
 - O outro Saussure. *Língua Portuguesa*, v.18, p.64 - 65, 2007.
 - Palavras que levam ao arco-íris. *Língua Portuguesa*, v.19, p.62 - 64, 2007.
 - Ramo lá, carralo réio! *Língua Portuguesa*, v.20, p.62 - 64, 2007.
 - O pescoço da girafa. *Língua Portuguesa*, v.21, p.62 - 64, 2007.
 - O passado do passarinho. *Língua Portuguesa*, v.22, p.62 - 64, 2007.
 - A esperança é a última que foge. *Língua Portuguesa*, v.23, p.62 - 63, 2007.
 - A herança que está na fala. *Língua Portuguesa*, v.24, p.60 - 63, 2007.
 - As esquisitices do tempo. *Língua Portuguesa*, v.25, p.60 - 62, 2007.
 - O mundo no plural. *Língua Portuguesa*, v.26, p.60 - 62, 2007.
 - Quando a cultura é só cultivo. *Língua Portuguesa*, v.27, p.62 - 64, 2007.
 - O vírus da miragem etimológica. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.12 - 17, 2007.
-
- A raiz do falar. *Língua Portuguesa*, v.28, p.62 - 64, 2008.
 - O delírio etimologizante. *Língua Portuguesa*, v.29, p.62 - 64, 2008.
 - Passado Animal. *Língua Portuguesa*, v.30, p.62 - 64, 2008.
 - O guerreiro da língua portuguesa. *Língua Portuguesa*, v.31, p.60 - 62, 2008.
 - Os reis da pelada. *Língua Portuguesa*, v.32, p.60 - 62, 2008.
 - Rumos parecidos. *Língua Portuguesa*, v.33, p.60 - 62, 2008.
 - Os quintos dos infernos. *Língua Portuguesa*, v.34, p.62 - 64, 2008.
 - A pronúncia dos antigos. *Língua Portuguesa*, v.35, p.62 - 64, 2008.
 - Irmãos em litígio. *Língua Portuguesa*, v.36, p.60 - 62, 2008.
 - A data das palavras. *Língua Portuguesa*, v.37, p.60 - 62, 2008.
 - As cartas na manga do idioma. *Língua Portuguesa*, v.38, p.60 - 62, 2008.
-
- O câncer da etimologia fácil. *Língua Portuguesa*, v.39, p.60 - 61, 2009.
 - Pedir e perguntar, é só procurar. *Língua Portuguesa*, v.40, p.56 - 58, 2009.
 - Os tentáculos do participio. *Língua Portuguesa*, v.41, p.60 - 62, 2009.
 - Palavras não têm rugas. *Língua Portuguesa*, v.42, p.60 - 62, 2009.
 - Nem assim tão iguais. *Língua Portuguesa*, v.43, p.58 - 60, 2009.
 - O estigma do caipirês. *Língua Portuguesa*, v.44, p.30 - 33, 2009.
 - Síndrome do "spam". *Língua Portuguesa*, v.45, p.54 - 56, 2009.
 - Os palpites de Platão. *Língua Portuguesa*, v.46, p.60 - 62, 2009.
 - Longe da ciência. *Língua Portuguesa*, v.47, p.58 - 60, 2009.
 - A linguística de Grimm. *Língua Portuguesa*, v.48, p.60 - 62, 2009.
 - De onde vem o sinueiro? *Língua Portuguesa*, v.49, p.60 - 62, 2009.
 - A marcha das palavras. *Língua Portuguesa*, v.50, p.60 - 62, 2009.
-
- Estrangeirismo de mercado. *Língua Portuguesa*, v.51, p.52 - 55, 2010.
 - O sopro das palavras. *Língua Portuguesa*, v.52, p.42 - 44, 2010.
 - A origem dos pecados. *Língua Portuguesa*, v.53, p.60 - 62, 2010.
 - A identidade da gramática. *Língua Portuguesa*, v.54, p.30 - 33, 2010.
 - Pintando o sete. *Língua Portuguesa*, v.55, p.58 - 60, 2010.
 - A náusea do preconceito. *Língua Portuguesa*, v.56, p.58 - 60, 2010.

- Com a corda bem esticada. *Língua Portuguesa*, v.57, p.60 - 62, 2010.
- Patrimônio das línguas. *Língua Portuguesa*, v.58, p.58 - 60, 2010.
- Um alegre jogo da origem. *Língua Portuguesa*, v.59, p.60 - 62, 2010.
- "Pizza" é alemã. *Língua Portuguesa*, v.60, p.22 - 24, 2010.
- Vocabulário flamejante. *Língua Portuguesa*, v.61, p.54 - 56, 2010.
- A caixa de Pandora. *Língua Portuguesa*, v.62, p.56 - 59, 2010.

- Lenga-lenga encontra Durango Kid. *Língua Portuguesa*, v.63, p.52 - 55, 2011.
- O rugido do ligre. *Língua Portuguesa*, v.64, p.54 - 57, 2011.
- Laços de compromissos. *Língua Portuguesa*, v.65, p.56 - 59, 2011.
- As conexões da "transa". *Língua Portuguesa*, v.66, p.54 - 57, 2011.
- Sentidos muito esquisitos. *Língua Portuguesa*, v.67, p.58 - 61, 2011.
- Caminhos separados. *Língua Portuguesa*, v.68, p.54 - 57, 2011.
- Línguas mistas. *Língua Portuguesa*, v.69, p.54 - 57, 2011.
- Pronúncia imprevisível. *Língua Portuguesa*, v.70, p.36 - 39, 2011.
- Em direção às origens. *Língua Portuguesa*, v. 71, p. 54-57, 2011.
- O engano da deformação. *Língua Portuguesa*, v. 72, p. 56-59, 2011.
- O sabor é o de menos. *Língua Portuguesa*, v. 73, p. 48-51, 2011.
- Do fruto às raízes. *Língua Portuguesa*, v. 74, p. 50-53, 2011.
- O parentesco medieval. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.24 - 25, 2011.
- O encanto das origens. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.18 - 24, 2011.
- Na terra das peladas. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.50 - 53, 2011.
- Os sete pecados capitais. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.57 - 59, 2011.
- Quando os gêneros se enlaçam. *Língua Portuguesa Especial Etimologia*, p.60 - 62, 2011.

- A origem do "uai". *Língua Portuguesa*, v. 75, p. 20-22, 2012.
- A âncora da palavra. *Língua Portuguesa*, v. 76, p. 54-57, 2012.
- Palavras jogadas fora. *Língua Portuguesa*, v. 77, p. 52-55, 2012.
- O doce enigma do brigadeiro. *Língua Portuguesa*, v. 78, p. 54-57, 2012.
- O eixo vertical das palavras. *Língua Portuguesa*, v. 79, p. 52-55, 2012.
- O trajeto até a cibercultura. *Língua Portuguesa*, v. 80, p. 54-56, 2012.
- Encontros mutantes. *Língua Portuguesa*, v. 81, p. 56-59, 2012.
- As palavras multifacetadas. *Língua Portuguesa*, v. 82, p. 52-55, 2012.
- Há diversão no divórcio? *Língua Portuguesa*, v. 83, p. 54-56, 2012.
- Em berço esplêndido. *Língua Portuguesa*, v. 84, p. 26-29, 2012.
- A secante vai pela tangente. *Língua Portuguesa*, v. 85, p. 58-60, 2012.
- Fantásticas fantasias. *Língua Portuguesa*, v. 86, p. 56-58, 2012.

- Uma confusão dos diabos. *Língua Portuguesa*, v. 87, p. 52-54, 2013.
- Distantes ou próximas? *Língua Portuguesa*, v. 88, p. 52-54, 2013.
- A língua do paraíso. *Língua Portuguesa*, v. 89, p. 26-28, 2013.
- A implacável lei da natureza. *Língua Portuguesa*, v. 90, p. 48-50, 2013.
- Sufixos têm ideologia? *Língua Portuguesa*, v. 91, p. 16-19, 2013.

- Os deslocamentos da transformação radical. *Língua Portuguesa*, v. 92, p. 46-49, 2013.
 - Solvente universal. *Língua Portuguesa*, v. 93, p. 52-55, 2013.
 - Conjunções flutuantes. *Língua Portuguesa*, v. 94, p. 50-53, 2013.
 - A escolha ortográfica pelo mal. *Língua Portuguesa*, v. 95, p. 28-31, 2013.
 - Patriotismo linguístico. *Língua Portuguesa*, v. 96, p. 46-49, 2013.
 - Com o pé no passado. *Língua Portuguesa*, v. 97, p. 46-49, 2013.
 - Sementes perdidas. *Língua Portuguesa*, v. 98, p. 44-47, 2013.
-
- Saídas Ilusórias. *Língua Portuguesa*, v. 99, p. 48-51, 2014.
 - A torre de Babel. *Língua Portuguesa*, v. 100, p. 48-51, 2014.
 - O mostrengo. *Língua Portuguesa*, v. 101, p. 50-53, 2014.
 - Uma trajetória solitária. *Língua Portuguesa*, v. 102, p. 54-57, 2014.
 - Atchim: as origens e trajetórias da palavra 'espirrar'. *Língua Portuguesa*, v. 103, p. 40-43, 2014.
 - Traídos pelos sentidos. *Língua Portuguesa*, v. 104, p. 48-50, 2014.
 - A vingança dos prefixos. *Língua Portuguesa*, v. 105, p. 48-50, 2014.
 - O controle das derivas. *Língua Portuguesa*, v. 106, p. 44-47, 2014.
 - A novela do novelo. *Língua Portuguesa*, v. 107, p. 44-47, 2014.
 - A vida na ortografia. *Língua Portuguesa*, v. 108, p. 46-49, 2014.
 - A misteriosa influência árabe. *Língua Portuguesa*, v. 109, p. 52-55, 2014.
 - Proteção radical. *Língua Portuguesa*, v. 110, p. 52-55, 2014.
-
- Semelhanças inusitadas. *Língua Portuguesa*, v. 111, p. 54-57, 2015.
 - O fiel da balança. *Língua Portuguesa*, v. 112, p. 54-57, 2015.
 - A lógica adulterada. *Língua Portuguesa*, v. 113, p. 26-29, 2015.
 - O poder do obstáculo. *Língua Portuguesa*, v. 114, p. 48-50, 2015.
 - O som da grafia (1). *Língua Portuguesa*, v. 115, p. 38-41, 2015.
 - O som da grafia (2). *Língua Portuguesa*, v. 116, p. 44-45, 2015.

Em atividades voltadas à gestão acadêmica, participei como suplente da categoria de professor associado na Congregação da FFLCH-USP de 2016 a 2019. A pandemia, que nos pegou todos de surpresa, me desmotivou a continuar imediatamente muitos desses trabalhos de maneira *online*. Posso dizer que fiquei desarvorado, como muitos, e tive dificuldades de adaptação à nova realidade virtual, tanto nas aulas quanto nas reuniões acadêmicas. Mesmo assim, desde 2002, ano de meu ingresso na pós-graduação, estive sempre presente nos trabalhos relativos às entrevistas anuais da seleção de ingressantes, quer em outras atividades como avaliação das provas de ingresso ou entrevistas. Também junto à área de pós-graduação em Filologia e Língua Portuguesa do DLCV-FFLCH-USP, participei entre 2017-2019 do Conselho do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas [📄 E158]. Desde 2019 faço ainda parte da Comissão de Claros do DLCV (juntamente com o prof. Dr. Ricardo da Cunha Lima, prof^a Dr^a Adriana da Silva Duarte, prof. Dr. Mário César Lugarinho, prof. Dr. Augusto Massi, prof^a Dr^a Paola Poma) e desde 2021, participo da Comissão de Autoavaliação da área de pós-graduação em Filologia e Língua Portuguesa (juntamente com a prof^a Dr^a Flaviane Romani Fernandes Svartsman, prof^a Dr^a Maria Lúcia da Cunha Victório de Oliveira Andrade, prof^a Dr^a Marilza de Oliveira, prof. Dr. Phablo Roberto Marchis Fachin, prof^a Dr^a Rosane

de Sá Amado e prof^a Dr^a Valéria Gil Condé), além da Comissão de Políticas Afirmativas (com a prof^a Dr^a Beatriz Daruj Gil, a prof^a Dr^a Mariângela do Araújo, prof. Dr. Valdir Barzotto, prof^a Dr^a Vanessa Martins do Monte)²⁴⁰. Participei ainda em 2022 da Comissão de Organização do III Colóquio de Pesquisa Discente do Programa de Pós Graduação em Filologia e Língua Portuguesa - CoPeD (juntamente com o prof. Dr. Luiz Antonio da Silva, prof^a Dr^a Rosane de Sá Amado, prof^a Dr^a Valéria Gil Condé, prof^a Dr^a Verena Kewitz, prof^a Dr^a Zilda Gaspar Oliveira de Aquino ☞ **F018**)²⁴¹. Em 2021 também emiti parecer de mérito junto à CPG da FFLCH, juntamente com a prof^a Dr^a Marilza de Oliveira e prof^a Dr^a Flaviane Romani Fernandes Swartsman. Em 2023 participei de nova gestão junto ao Conselho Departamental e da Congregação da FFLCH-USP.

Ainda no que se refere à pesquisa, em 2012, pouco depois da minha defesa de Livre-Docência e ainda durante o primeiro mandato do governo Dilma Rousseff, avolumou-se o meu trabalho de coordenação: paralelamente aos trabalhos do GMHP, idealizei o NEHiLP (Núcleo de apoio à pesquisa em Etimologia e História da Língua Portuguesa)²⁴², convencido por uma conversa informal com Zwinglio, que se informara do Programa de Incentivo à Pesquisa da Reitoria da USP²⁴³ e me convencera de que seria uma forma de ampliação das pesquisas desenvolvidas no GMHP, na divulgação dos projetos e estudos diacrônicos da língua portuguesa (em Linguística Histórica, Filologia, Etimologia e Historiografia da Linguística) e na consolidação da Etimologia científica no Brasil. A proposta atendia ao Programa da Reitoria da USP de Incentivo à Pesquisa (edital 2011/2012 ☞ **E046**), durante a gestão do magnífico reitor prof. Dr. João Grandino Rodas²⁴⁴ e foi uma das 75 selecionadas entre as 105 que concorreram ao edital lançado no dia 01 de setembro de 2012. Fui coordenador desde a fundação do NEHiLP em 2013, até 2017, quando me tornei vice-coordenador (a coordenação atual está sob responsabilidade da prof^a Dr^a Vanessa Martins do Monte – DLCV/FFLCH-USP, minha colega da área de Filologia e Língua Portuguesa). Desde o início, o NEHiLP tinha um projeto que era seu carro-chefe, o Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa (DELPo)²⁴⁵, diretamente desenvolvido a partir de um projeto prévio, que chamávamos de Projeto Retrodatação²⁴⁶.

A ideia principal que justificar a existência do DELPo era a criação de um dicionário etimológico da língua portuguesa que sanasse uma das maiores lacunas do conhecimento histórico da língua portuguesa e que fora parcialmente resolvida apenas pelas pesquisas individuais do prof. Dr. Antônio Geraldo da Cunha (1924-1999)²⁴⁷, dos incansáveis pesquisadores da Casa de Rui Barbosa desde 1979²⁴⁸ e pela publicação em

²⁴⁰ <https://flp.fflch.usp.br/comissoes>. Acesso em 24 jan 2023.

²⁴¹ <https://coped.fflch.usp.br/cartaz-com-programacao-do-coped-2022>. Acesso em 24 jan 2023.

²⁴² Página atual do NEHiLP: <https://nehilp.prp.usp.br/>. Acesso em 03 jan 2023.

²⁴³ <https://jornal.usp.br/institucional/press-release/universidade-realiza-segunda-fase-do-programa-de-incentivo-a-pesquisa/>. Acesso em 07 fev 2023.

²⁴⁴ <http://lattes.cnpq.br/7122356725231893>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁴⁵ Página atual do DELPo: <https://delpo.prp.usp.br/>, Acesso em 11 jan 2023.

²⁴⁶ <https://nehilp.prp.usp.br/~nehilp/conteudo/retrodatacao.php>. Acesso em 19 jan 2023.

²⁴⁷ https://pt.wikipedia.org/wiki/Ant%C3%B4nio_Geraldo_da_Cunha. Acesso em 11 jan 2023.

²⁴⁸ O *Vocabulário histórico-cronológico do português* saiu em CD-ROM em 2000, numa versão limitadíssima em papel em 2014 e desde 2020 anunciou-se a sua tão esperada versão *online* (cf. <http://www.medicval.rb.gov.br/>), http://antigo.casaruibarbosa.gov.br/interna.php?ID_S=477&ID_M=4693. Acesso em 06 fev 2023.

2001 do Dicionário Houaiss: o estabelecimento da data mais recuada da abonação de um vocábulo (que chamávamos de *terminus a quo*, termo utilizado pelo prof. Dr. Bruno Fregni Bassetto em seus livros e aulas e que há muito eu adotara em meus artigos). Essa retrodatação é bastante falha nos dicionários etimológicos de língua portuguesa, mesmo no Dicionário Houaiss, que tem o mérito de ser o primeiro (e ainda o único) dicionário com essa informação amplamente divulgada²⁴⁹, a meu julgar, imprescindível para a delimitação da neologia em sincronias pretéritas e a partir da qual se torna possível fazer não só estudos diacrônicos, mas também propostas etimológicas sem especulações fantasiosas. Essa falha na informação histórica de nossa língua só foi parcialmente minimizada com a publicação *online* de outra obra de grande importância para os estudos etimológicos, o DHPB (*Dicionário Histórico do Português do Brasil*), idealizado pela falecida prof^a Dr^a Maria Tereza Camargo Biderman e levado a cabo com garra pela prof^a Dr^a Clotilde de Almeida Azevedo Murakawa, da UNESP de Araraquara²⁵⁰. Sempre me foi algo insuportável imaginar que a língua portuguesa, nesse quesito, era menos conhecida que várias outras línguas românicas minoritárias e, apesar de ser um dos idiomas com mais falantes do mundo, não tivesse o tratamento que tem o inglês, o francês ou o italiano.

Desde 2012 apresentei um novo projeto de pesquisa no programa de pós-graduação da área de Filologia e Língua Portuguesa intitulado *Etimologia da Língua Portuguesa*, que se converteu numa disciplina de pós-graduação (FLC 6241-1). Justificava meu entendimento de que, na pesquisa histórica, normalmente se confundem estudos de derivação sufixal e prefixal com Etimologia, assim como havia um problema flagrante na falsa sinonímia que existe entre *étimo* de um vocábulo e sua *origem* remota. Esse novo projeto de pesquisa se fazia necessário, uma vez que não há cuidado suficiente com étimos da língua portuguesa provenientes de línguas ágrafas, como as africanas e ameríndias, e desconhece-se muito da influência árabe, sem falar da abundância de étimos fantasiosos que descaracterizam o estudo etimológico como um trabalho científico. Há muito eu acusava pelas revistas de ampla circulação, que a mídia e a *internet* contribuem para a divulgação de soluções fantasiosas, sem que os estudos acadêmicos na área de Linguística Histórica e Filologia consigam expor suas conclusões sobre o assunto ao grande público. Como aconteceu com a Estilística, as pesquisas etimológicas de caráter científico foram muito produtivas até a década de 20 do século XX, quando estiveram no seu auge, no entanto, eventos históricos promoveram o esquecimento de muitas técnicas e resultados já adquiridos. Alicerçados na pesquisa linguística, os estudos etimológicos voltariam sobretudo a partir da década de 90 do século XX, mas hoje - eu argumentava, ainda muito crente na Informática - há ferramentas importantes para se desenvolverem pesquisas de qualidade no nível acadêmico, que possam contribuir para a mudança da visão da sociedade sobre o tema.

Nesse sentido, uma pesquisa sobre a datação das primeiras ocorrências das palavras portuguesas seria o primeiro passo para a criação do DELPo. Obviamente, os integrantes do GMHP passaram automaticamente a integrar o NEHiLP e o DELPo (os

²⁴⁹ Esse aspecto, contudo, se alterou quando as novas atualizações nessas informações só se tornaram acessíveis para assinantes, pois o Grande Dicionário Houaiss é totalmente acessível hoje apenas por meio de pagamentos, cf. https://houaiss.uol.com.br/corporativo/apps/uol_www/v6-1/html/#0. Acesso em 06 fev 2023.

²⁵⁰ <https://dicionarios.fclar.unesp.br/dhpb/>. Acesso em 06 fev 2023.

próprios seminários mudaram de nome, como visto). Citem-se os colegas do DLCV-FFLCH-USP que aceitaram participar dessa empreitada à época: prof^a Dr^a Valéria Gil Condé, o prof. Dr. Sílvio de Almeida Toledo Neto, o prof. Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida, o prof. Dr. Mário Ferreira (falecido em 2015), o prof. Dr. Phablo Roberto Marchis Fachin e prof^a Dr^a Vanessa Martins do Monte. Estavam entre os colegas do DL-FFLCH-USP: a prof^a Dr^a Margarida Maria Tadoni Petter e o prof. Dr. Paulo Chagas de Souza. Entre os do DLO-FFLCH-USP contava com a prof^a Dr^a Safa Alferd Abou Chahla Jubran, o prof. Dr. Mamede Mustafa Jarouche e o prof. Dr. Reginaldo Gomes de Araújo. Por fim, citem-se, de fora da FFLCH o prof. Dr. Néelson Papavero (MZ-USP), o prof. Dr. Carlos Eduardo Mendes de Moraes (UNESP-Assis), o prof. Dr. Bruno Maroneze (UFGD - Dourados), a prof^a Dr^a Graça Maria Rio-Torto (UC-Coimbra), o prof. Dr. Michael J. Ferreira (Georgetown University - USA), o prof. Dr. Martin Becker e o prof. Dr. Daniel Kölligan (Universität zu Köln - Alemanha), o prof. Dr. Federico Corriente (Universidad de Zaragoza, falecido em 2020), além do linguista, semiótico, etimólogo e divulgador de ciências prof. Dr. Aldo Luís Bizzocchi²⁵¹, o prof. Dr. Francisco da Silva Xavier²⁵² e da lexicógrafa prof^a Dr^a Mariana Giacomini Botta²⁵³.

No ano de 2013 o núcleo foi apresentado em uma reunião, amplamente divulgada, que contou sobretudo com colegas do DLCV e do DL, na qual se apresentou o então aluno de graduação da EACH-USPLeste, Gustavo Luís Vieira²⁵⁴, que se tornaria programador encarregado pelo banco de dados do DELPo [👉 E070], orientado pelo prof. Dr. Marco Dimas Gubitoso²⁵⁵ (IME-USP), o Gubi, com quem travei conhecimento por intermédio de minha ex-orientanda, a incansável Dr^a Nilsa Areán-García (que havia feito uma graduação no IME). A promessa da reitoria era o pagamento inicial de verba ao núcleo. Desse modo, Gustavo passou a receber uma bolsa do próprio núcleo como monitor, para o desenvolvimento da programação exigida e toda a parte técnica era orientada pelo prof. Gubitoso. O projeto idealizado por mim era complexo e anos seriam necessários para sua implementação, porque requeria o uso de diversas linguagens de computação. Havia uma interface gráfica, desenvolvida na linguagem Perl (o chamado programa *Moedor*), que coletava palavras de um texto e devolvia na forma de uma planilha colorida, no entanto, essas palavras precisariam ser transformadas em lemas. Como anos atrás, tínhamos montado um imenso banco de dados para o GMHP, todos coletados a partir do dicionário Houaiss, a partir do qual havíamos Zwinglio e eu feito um Flexionador de nomes e verbos, usamos isso na implementação do Moedor. Foi

²⁵¹ Autor do livro *Léxico e ideologia na Europa Ocidental*. São Paulo: Anneblume, 1998 (obra que eu reiterei muitas vezes confessei que eu admirava muito, cf. <https://www.scielo.br/j/delta/a/WVZjwWkt6tR4MjDCLsCdZCs/?lang=pt>), dentre muitas obras. Vide: <https://bv.fapesp.br/pt/pesquisador/103696/aldo-luiz-bizzocchi>. Acesso em 06 fev 2023.

²⁵² Autor de *Segmental and suprasegmental Phonology of Kimbundu: regiolects of Luanda, Bengo, Cuanza Norte and Malanje*. <https://www.editoracontexto.com.br/categoria/autores/fl/francisco-da-silva-xavier>. Um dos grandes conhecedores do idioma quimbundo e que vive em Paris, cf. <https://www.teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8139/tde-20102010-091425/pt-br.php>. Eu e meu amigo Chico, que é apaixonado por línguas como eu, conseguimos fazer todo o curso de grego moderno do curso Assimil por WhatsApp, uma proeza que não conheço ninguém que tenha feito.

²⁵³ Pesquisadora seriíssima, que participou, entre muitas coisas, do projeto do DHPB com a prof^a Dr^a Clotilde A. A. Murakawa. <https://bv.fapesp.br/pt/pesquisador/710356/mariana-giacomini-botta>. Acesso em 06 fev 2023.

²⁵⁴ <http://imprensaoficial.com.br/Certificacao/GatewayCertificaPDF.aspx?notarizacaoID=c3ee799d-d728-4670-9b68-308a620031c8>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁵⁵ <http://lattes.cnpq.br/5510586949900283>. Acesso em 11 jan 2023.

relativamente fácil (salvo nos casos de homonímia da flexão) a associação entre lema, flexão e *token* obtido em texto. Os primeiros resultados, em que elementos obtidos em textos eram associados a verbetes de um dicionário pareciam mágica. Aliás, Mágica era o assunto preferido de Gubi nessas reuniões do IME, uma vez que ele, além de físico e matemático, era também mágico profissional e por isso se intitulava “matemágico”²⁵⁶. Os outros programas foram elaborados em PHP, SQL e JavaScript.

Essa fase de testes, tão importante para a programação desejada do banco de dados, mas tão infrutífera para o meu perfil de pesquisador de dados históricos reais, parecia interminável, pois havia muitos problemas técnicos que precisariam traduzir as necessidades primeiras do projeto: um módulo desflexionador do programa Moedor (que convertia o *token* em um verbete), a comparação com um hipotético banco de dados todo datado (para isso, nós nos valíamos das datações do Dicionário Houaiss, coletadas pelo GMHP e depois substituída pelo TAQ-0, ou seja, a primeira versão de um *terminus a quo* artificial criado pelos lemas extraídos do dicionário de Jerónimo Cardoso de 1562), a verificação e a apresentação automática de lemas interessantes (que deveriam ser classificáveis mediante cores distintas no trabalho de verificação da retrodatação de cada verbete) e, por fim, a apresentação desse processo todo para que a última decisão fosse do pesquisador do NEHiLP que colaborasse com o DELPo. Foram reuniões semanais de 2013 a 2018, muitas vezes infrutíferas e que me desanimavam. Essas reuniões tomaram todo o primeiro ano do NEHiLP, que sequer dispunha de uma página na internet, quanto mais de uma sede física pleiteada em vão em tantos lugares (Colmeias, IEB, Casa de Cultura Japonesa, FFLCH, prédio de Letras). Éramos, depois de muitas tentativas, um núcleo de existência puramente virtual, graças à hospedagem do CCE (futuro DTI) no prédio da Escola Politécnica.

Um alento, porém, surgiu em 2014, quando anunciaram seu interesse de me ajudar dois pesquisadores a quem o DELPo deve muito: a lexicóloga prof^a Dr^a Mariana Giacomini Botta e o linguista prof. Dr. Aldo Luiz Bizzocchi, com seus pós-doutorados supervisionados por mim (intitulados, respectivamente *O nome do doce: revisão dos étimos recentes da culinária no português* e *Para um novo dicionário etimológico da língua portuguesa: modelagem teórica e tratamento do étimo, origem, datação e lexicogênese do lema e de suas acepções* ☞ **E033**). O trabalho hercúleo de nosso trio em 2014, juntamente aos dois responsáveis pela programação se encontra todo no *Manual do NEHiLP*, 2ª versão de 2015 [☞ **Z34**]²⁵⁷. Tal manual viria a ser o norteador do desenvolvimento dos futuros trabalhos de programação do DELPo. Nesse mesmo ano o então aluno do IME Antônio Augusto Abello²⁵⁸ integrava o grupo de programadores. No entanto, o financiamento de três anos do NEHiLP, prometido pelo reitor Rodas aquando da criação do núcleo, foi subitamente interrompido na gestão do prof. Dr. Marco Antônio Zago²⁵⁹ e houve muita negociação para manter uma pequena parte da verba destinada ao pagamento do monitor Gustavo e dos dois pesquisadores que acabavam

²⁵⁶ <http://www.jornaldocampus.usp.br/index.php/2022/05/gubi-o-matemagico/>. Acesso em 06 fev 2023.

²⁵⁷ A segimda versão do Manual do NEHiLP está *online*: <https://www.usp.br/nehilp/infos/manual.pdf>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁵⁸ <https://br.linkedin.com/in/antonio-augusto-abello-44013a7a>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁵⁹ <http://lattes.cnpq.br/3234638489546052>. Acesso em 11 jan 2023.

de entrar²⁶⁰. A participação de Antônio Augusto Abello foi decisiva. Na mesma época, paguei do próprio bolso o valor de R\$3800,00 para a empresa Bit in Byte, para a confecção de um outro programa complementar, denominado *Metaplasgador*²⁶¹, feito por Marcelo Li Koga²⁶², ex-aluno da Escola Politécnica que, apesar de não pertencer ao núcleo, interessou-se pelo assunto a tal ponto, que costumava frequentar aulas minhas de graduação para conhecer melhor os assuntos de Linguística Histórica. Entre 2014 e 2015 o remanescente da verba inicial do núcleo conseguiu pagar ainda dois outros programadores, então alunos de graduação da Escola Politécnica da USP, Clayton Lopes Fonseca e Yuri Roberto Amaral Gaspar, que juntamente com o dedicado Antônio Augusto Abello, conseguiram não só construir a primeira versão das páginas do NEHiLP e do DELPo (modificadas em 2017 pela minha colega, a prof^a Dr^a Maria Clara Paixão de Sousa), mas também possibilitar que os programas inserissem dados reais. Interessado nas pesquisas do NEHiLP, fez também pós-doutorado sob minha supervisão em 2016 o prof. Dr. Bruno Oliveira Maroneze, da Universidade Federal da Grande Dourados (UFGD), com a pesquisa *Um capítulo da história da Terminologia: criação de termos em latim científico*. Bruno tem sido, desde então, um grande parceiro nas questões relativas à Etimologia científica e uma das minhas grandes esperanças da Etimologia brasileira. Com ele e com Natival Simões Neto, da UFBA, também publiquei alguns artigos.

A tão esperada inserção de dados iniciou-se a todo vapor em 2016 e chegou em 2019 ao número de 25367 metalemas²⁶³ (sem revisão). O DELPo podia tornar-se finalmente uma nova linha de pesquisa sólida e agora havia a esperança de associá-lo a um produto *online*. Em 2015 ministrara um curso extracurricular de curta duração (cinco tardes, 16h), coordenado pela prof^a Dr^a Valéria Gil Condé, exclusivamente voltado para apresentar o funcionamento dos programas de computador desenvolvidos ao longo do período de 2013 a 2015 no IME, intitulado *Curso de Etimologia: para a formação do Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa (DELPo)*²⁶⁴. Em 2018, contudo, pouco depois da substituição da coordenação do núcleo para a prof^a Dr^a Vanessa Martins do Monte (cujos orientandos contribuíram também com a inserção de dados), o sistema começou a dar sinais de lentidão progressiva até o ponto de impedir as novas inserções.

²⁶⁰ A verba anual prometida de R\$300.000,00 durante três anos (ou seja, uma verba total de quase um milhão de reais) se transformou, após o dia de 19 de dezembro de 2013 numa parcela única de R\$ 15.786,47, subtraindo, assim um total de R\$ 267.504,38, uma vez que, concentrados na programação no primeiro ano do NEHiLP, havíamos praticamente gastado apenas com o pagamento mensal do monitor Gustavo, que exercia as funções de programador. No entanto esse valor era muito inferior ao previsto para o pagamento das bolsas de pós-doutorado, que já havia sido oficializado, sem falar que os pesquisadores recém-ingressados haviam pedido demissão de seus empregos para dedicarem-se exclusivamente ao núcleo. Após negociações, em 31 de março de 2013, houve um remanejamento de R\$ 89.271,10 e em 05 de maio de 2014 uma suplementação de R\$50.000,00, que possibilitaram o pagamento das duas bolsas de pós-doutorado e das três bolsas de monitoria usadas pelos programadores até 26 de novembro de 2015 [☞ E034].

²⁶¹ <http://www.usp.br/nehilp/infos/metaplasgador-gh-pages/index.php>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁶² <http://lattes.cnpq.br/9246289065511994>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁶³ A estrutura do banco de dados do DELPo tinha por base o *metalema*, palavra criada no dia 08 de outubro de 2013, para designar a junção de lemas homônimos, como se explica na página 45 do *Manual do NEHiLP*, os quais deveriam ser separados de forma não-automática a partir de um nível mais elevado, chamado *hiperlema*. Além desses, em julho de 2014 idealizou-se, provavelmente sem a concretização na forma de uma programação consistente, nos chamados *ultralemas*, que seriam raízes diacronicamente obtidas. Idealizaram-se também os *hemilemas*, que seriam abonações antigas truncadas cuja retroação não deveria ser levada antiga. A teoria que envolve essas questões lexicográficas foi discutida no V Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa em Lecce (Itália) em 2018.

²⁶⁴ <https://sce.fflch.usp.br/node/2080>. Acesso em 11 jan 2023.

Nesse período, o NEHiLP estava totalmente sem verba e o recrutamento de novos programadores entre os alunos do IME junto ao prof. Gubi não parecia mais estar dando certo. A prof^a Vanessa chegou a entrar em contato mesmo com um programador que tinha sólido conhecimento de problemas linguísticos, o qual nos ajudou por um tempo, Frederico Antonio Camillo Camargo²⁶⁵, mas o colapso já estava anunciado e foi inevitável. Complicaram o quadro dois outros fatores: a pandemia de COVID-19, anunciada em março de 2020 e o grave adoecimento do prof. Gubi em 2021, que culminou no seu falecimento em fevereiro de 2022. Pouco tempo antes de seu falecimento, nesse interregno maldito, havia surgido problemas na hospedagem e toda a programação com o banco de dados teve de ser transferida do DTI, na Escola Politécnica, para a Sessão de Informática da FFLCH, com o auxílio do prof. Gubi às vésperas de falecer. Todo esse trabalho de anos hoje se encontra estagnado até hoje. Exausto, não consegui mais dar prosseguimento ao projeto, que demandaria verba contínua para sua manutenção. Ao longo desse doloroso e demorado processo permeado com muitas inesquecíveis alegrias, abalou-me um certo descrédito pungente na minha outrora tão amada Informática²⁶⁶.

Estiveram ativamente envolvidos na inserção de dados extraídos sobretudo do site da *Hemeroteca Digital* (século XIX e XX)²⁶⁷, os seguintes alunos do curso de Letras da FFLCH-USP com bolsa PUB, que desenvolviam pesquisa independente paralela com o *corpus* coletado (e eram estimulados a desenvolvê-la e apresentá-la no SIICUSP, *Simpósio Internacional de Iniciação Científica da Universidade de São Paulo*²⁶⁸), ao mesmo tempo que se inseriam os dados no banco de dados do DELPo. É visível como houve queda na pesquisa com a nova realidade política durante a gestão do prof. Zago e que prolongou, depois, com o início da gestão do prof. Dr. Agopyan Vahan, em 2018. Os dez bolsistas de 2016, antes mesmo de apresentar seus ricos relatórios, apesar de dedicados, foram reduzidos inexplicavelmente a dois, apesar do sucesso do DELPo. Essa redução não atingiu obviamente apenas o DELPo, mas muitas pesquisas da FFLCH. Era época do governo Temer, mas o pior estaria por vir²⁶⁹. Listem-se os nomes dos bolsistas

²⁶⁵ <http://lattes.cnpq.br/7843756719302626>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁶⁶ Parte desse meu descrédito (que talvez possa ser resolvido com algumas sessões de terapia) poderia ser exemplificando, por exemplo quando, bem recentemente, sem nenhum tipo de entusiasmo, fui apresentado numa conversa informal ao ChatGPT por dois colegas, <https://openai.com/blog/chatgpt/>. A única pergunta que tive vontade de fazer a esse programa era: *Para que e para quem você realmente serve?* Convencido de que estamos no limiar do *Homo Deus* a que se refere o prof. Dr. Yuval Noah Harari em seu assustador livro anônimo, até o momento da escritura deste memorial, nada me convence do contrário e sinto uma vontade imensa de voltar a escrever a mão. Acesso em 06 fev 2023.

²⁶⁷ <http://bndigital.bn.gov.br/hemeroteca-digital/>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁶⁸ <https://uspdigital.usp.br/siicusp/>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁶⁹ Nos anos de isolamento pandêmico (2020 e 2021), além das conhecidas agruras que acometeram a vida pessoal e psicológica dos terráqueos e de toda a sociedade brasileira e além do desgosto de lecionar sem tocar em giz, houve momentos de alguma alegria, entre as quais a chegada à região rural de Assis (onde me refugiei) de um bando de macacos da espécie *Sapajus nigritus* (Goldfuss, 1809), com quem passei a ter contato quase diário desde o início de 2020, só abandonado pelo reinício das aulas presenciais em 2022. Foram batizados com nomes de dicionaristas, lexicólogos e filólogos ilustres que eu admiro: *Jerónimo, Carol, Elza, Rosa, Mônica, Aurélio, Houaiss, Adolpho, Antenor, Bluteau, Moraes*. De repente, minha esposa, meu filho Augusto e eu nos vimos rodeado de muitos novos filhos e decidimos abandonar planos de ter um pomar para deixar a frondosa mata nativa do pequeno rancho voltar a crescer, decisão que foi uma das mais sábias que um ser humano pode ter. Pudemos observá-los e eles a nós, anotei mais sobre eles que muito primatologista e aprendemos mais com eles do que qualquer livro de etologia animal poderia fazê-lo. A maioria ainda mora nas imediações e há mais dois recém-nascidos agora, sem nome.

do PUB, a maioria alunos do curso de Letras da FFLCH, envolvidos na alimentação do DELPo que estiveram sob minha orientação:

- 2016-2017: Camila Santos Rocha
- 2016-2017 Fagner de Oliveira Vilas Boas
- 2016-2019 João Carlos Soares Mendes
- 2016-2018 Lucas de Sousa Gurgel
- 2016-2018 Pablo Sandino Ferreira Botelho (2018-2019 orientado pela prof^a Dr^a Vanessa Martins do Monte)
- 2017-2018 Gilvandro Mendes Monteiro (2018-2019 orientado pela prof^a Dr^a Vanessa Martins do Monte)
- 2017-2018 Afonso Vitorino de Araújo Neto
- 2017-2018 Rodrigo Moreira da Silva (indicado em 2018 para a etapa internacional do SIICUSP com sua apresentação *Etimologia de alguns termos cinematográficos*);
- 2017-2018, 2018-2019 Silmara Dias de Souza
- 2017-2018 Raphael Sponton Peres (que iniciou mestrado em 2022 mas se desligou)
- 2017-2018 Angélica Solânia de Abreu
- 2017-2018 Mário Araújo Coutinho
- 2017-2018 Lucas Torices Reimão
- 2017-2018 Wesley de Souza Sobrinho
- 2018-2019 Rafael Examus de Oliveira

No entanto hoje, em 2023, passada a pior fase da pandemia, acalento a ideia de retomar o DELPo e aproveitar o vastíssimo material coletado para a construção de um futuro projeto temático em que se associem todos os resultados do DELPo com o desenvolvimento de outra pesquisa similar que desenvolvo desde 2016 junto ao CNPq sobre o vocabulário da segunda metade do século XVI, mais especificamente, o de Jerónimo Cardoso (1508-1569)²⁷⁰. Entre 2017 e 2019 recebi bolsa Pq-2²⁷¹, com uma pesquisa denominada *O vocabulário de Jerónimo Cardoso – subsídios para uma descrição e pesquisa etimológica do léxico português*, em que desenvolvi duas edições diplomáticas do vocabulário português-latino, presentes tanto na primeira edição de 1562-1563 do dicionário *Hieronymi Cardosi Lamacensis dictionarium ex lusitanico in latinum sermonem*, quanto na segunda versão encadernada juntamente com sua obra póstuma de 1570 intitulada *Dictionarium latino lusitanicum & vice versa lusitanico latinu[m]: cum adagiorum feré omnium iuxta seriem alphabeticam perutili expositione, ecclesiasticorum etiam vocabulorum interpretatione*. Em 2020 iniciou uma bolsa Pq-1D²⁷², com a pesquisa *O legado de Jerónimo Cardoso: descrição e etimologia do português do século XVI*, que se estenderá até 2024. Nessa pesquisa, acrescentei aos dados da primeira fase também as ocorrências em português do extenso glossário latino-português da obra cardosiana de 1570. Como dito, o banco de dados do DELPo já tinha como *terminus a quo* em sua fase de testes, a data inicial de 1562, pois conhecera e consultara a obra de Jerónimo Cardoso no meu pós-doutorado em Coimbra em 2010,

²⁷⁰ https://pt.wikipedia.org/wiki/Jer%C3%B3nimo_Cardoso. Acesso em 11 jan 2023.

²⁷¹ Chamada CNPq nº12/2016, processo 303266/2016-3.

²⁷² Chamada CNPq nº 06/2019, processo 303454/2019-9

graças à prof^a Dr^a Graça Maria O. S. Rio-Torto, que me franqueou o acesso a tão valiosa obra. Trouxe de lá uma versão microfilmada da obra de Cardoso²⁷³. O trabalho com Jerónimo Cardoso, diariamente desenvolvido durante a pandemia, atualmente conta com mais de 4000 páginas, envolvendo análises e abonações.

Nesse sentido, desenvolvem-se atualmente as pesquisas por meio de bolsas PUB de quatro novos orientandos, que trabalham com dados de outros dicionários antigos, posteriores a Jerónimo Cardoso como a obra *Dictionarium latinolusitanicum iuxta seriem alphabeticam* (1611), de Agostinho Barbosa (1589-1649)²⁷⁴:

- 2022-2023 Shohei Ota
- 2022-2023 Vitoria Maria de Souza Barros
- 2022-2023 Gabriel Carlos da Silva Cunha
- 2022-2023 Giovanna Goes de Almeida

Ainda no tocante à orientação de alunos fora do PUB, orientei os seguintes pesquisadores, diretamente envolvidos com questões etimológicas:

- 2008-2013 Juliana Bianchi Leoni. *Datação de fenômenos lexicais na obra de Juó Bananére*. Bolsa FAPESP de Iniciação Científica, processo 08/51536-0. Mestrado: *Datação de expressões populares na obra de Juó Bananére: subsídios para o estudo diacrônico do português brasileiro*. Bolsa FAPESP, processo 10/13380-8²⁷⁵, com exame de qualificação em 25 out 2012 (com o prof. Dr. Sílvio de Almeida Toledo Neto e prof^a Dr^a Maria Cecilia Casini ☞ **E051**) e defesa em 11 out 2013 com o nome *Datação de fenômenos lexicais e expressões idiomáticas na obra de Juó Bananére: subsídios para o estudo diacrônico do português brasileiro* (participaram a prof^a Dr^a Valéria Gil Condé e o prof. Dr. Benedito Antunes ☞ **E065**)²⁷⁶.
- 2011-2012 Amanda de Lima Santana²⁷⁷. *A origem das expressões idiomáticas que envolvem nomes de animais*. Bolsa FAPESP de Iniciação científica. Processo 11/19153-6.
- 2014-2017 Yuri Fabri Venancio. *Os sufixos -ção/são no português e -sjon no norueguês: um estudo morfológico, semântico, diacrônico e histórico*. Mestrado, com exame de qualificação em 28 out 2015 (com prof. Dr. José Marcos Mariani de Macedo e prof. Dr. Paulo Chagas de Souza ☞ **E124**), alteração do título para *Um estudo etimológico de internacionalismos: cognatos na língua portuguesa e norueguesa* e defesa em 07 mar 2017 (com prof. Dr. Aldo Luiz Bizzocchi e prof. Dr. Paulo Chagas de Souza) [☞ **E146**]²⁷⁸.

²⁷³ Também em respeito à opinião da prof^a Graça, que tanto jus faz ao nome, ainda que eu tenha argumentos opostos, deixei de me referir a Jerónimo Cardoso como “Jerônimo Cardoso” nas minhas publicações mais recentes.

²⁷⁴ https://pt.wikipedia.org/wiki/Agostinho_Barbosa. Acesso em 11 jan 2023.

²⁷⁵ [https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscador/?q2=\(id_pesquisador_exact%3A73416\)%20AND%20\(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22\)](https://bv.fapesp.br/pt/pesquisa/buscador/?q2=(id_pesquisador_exact%3A73416)%20AND%20(bolsa_exact:%22Bolsas%20no%20Brasil%22%20AND%20situacao:%22Conclu%C3%ADdos%22)). Acesso em 04 jan 2023.

²⁷⁶ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-22092014-144159/pt-br.php>. Acesso em 13 jan 2023.

²⁷⁷ <https://bv.fapesp.br/pt/bolsas/130618/a-origem-das-expressoes-idiomaticas-que-envolvem-nomes-de-animais/>. Acesso em 04 jan 2023.

²⁷⁸ <https://teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-31072017-115504/pt-br.php>. Acesso em 13 jan 2023.

- 2015-2016 Jose Andre Teodoro Torres²⁷⁹. *A opacidade da semelhança: um estudo etimológico de verbos homógrafos do Português e do Espanhol*. Bolsa FAPESP de Iniciação Científica. Processo 15/13660-4.
- 2015-2019 Kelly Cristina Rufino. *Verbo itinerário: retrodatação de vocábulos na correspondência de Mário de Andrade*. Mestrado, com exames de qualificação em 14 dez 2017 (com a profª Drª Elis Cardoso de Almeida Caretta e profª Drª Maria Clara Paixão de Sousa ☞ **E157**) e 04 abr 2018 (com a profª Drª Érica Santos Soares de Freitas e profª Drª Maria Clara Paixão de Sousa ☞ **E176**)²⁸⁰.
- 2017 Amanda Capelli de Alencar²⁸¹. *Etimologia de algumas palavras cotidianas do português*. Iniciação Científica sem bolsa, ligada à Universidade de São Paulo.
- 2018-2020 Amilton Jorge da Costa Reis. *Uma análise atualizada dos étimos chineses no Glossário luso-asiático de Sebastião R. Dalgado*. Mestrado, com exame de qualificação em 08 abr 2019 (com o prof. Dr. Paulo Chagas de Souza e prof. Dr. Antonio José Bezerra de Menezes Jr. ☞ **E200**) e defesa online em 25 nov 2020, com título modificado para *Uma análise atualizada dos étimos chineses no Glossário luso-asiático de Sebastião R. Dalgado* (com o prof. Dr. Bruno Oliveira Maroneze, prof. Dr. Paulo Chagas de Souza e prof. Dr. Antonio José Bezerra de Menezes Jr ☞ **F003**)²⁸².
- 2018-2021 Érika Gimenez. *Etimologia, semântica e datação de substantivos indicativos de sentimentos e estados de tristeza, no português*. Mestrado, com exame de qualificação em 26 mar 2019 (com o prof. Dr. Phablo Roberto Marchis Fachin e a profª Drª Vanessa Martins do Monte ☞ **E201**) e defesa online em 20 mai 2021 (com profª Drª Érica Santos Soares de Freitas, profª Drª Vanessa Martins do Monte e prof. Dr. Jarbas Vargas Nascimento ☞ **F011**)²⁸³.
- 2022 até hoje Everton Grein. *Origem da Língua Portuguesa de Dvarte Nvnez de Lião (1606): uma análise sobre a origem e a composição léxica do Português Arcaico*.
- 2022 até hoje Gabriel Correia de Souza. *A mudança semântica dos verbos ser e estar na Língua Portuguesa a partir do século XIV dum ponto de vista românico*.

O NEHiLP não se resumia ao projeto DELPo. Também ligado ao NEHiLP está a Série Bibliográfica *Arquivos do NEHiLP*²⁸⁴, cujos volumes coordeno desde 2013. As responsáveis pela editoração dessas obras foram Dorly Hiroko Yamaoka, Heloísa Ribeiro Kloster Guimarães e, desde 2014 a dedicadíssima e sempre incansável Érica Santos Soares de Freitas, a mesma pesquisadora que sucedeu Nilsa Areán-García nos seminários do GMHP/NEHiLP:

- PAPAVERO, N.; TEIXEIRA, D M; FIGUEIREDO, J L; SANTOS, C. F. M.; CAMPOS, R. D. S. *Fauna e flora do Brasil (especialmente de Mato-Grosso) segundo Joseph*

²⁷⁹ <https://bv.fapesp.br/pt/bolsas/160518/a-opacidade-da-semelhanca-um-estudo-etimologico-de-verbos-homografos-do-portugues-e-do-espanhol/>. Acesso em 04 jan 2023.

²⁸⁰ Kelly é atualmente orientanda da profª Drª Vanessa Martins do Monte.

²⁸¹ <https://br.linkedin.com/in/amanda-capelli-de-alencar-b3676b204>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁸² <https://www.teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-08032021-201554/pt-br.php>. Acesso em 13 jan 2023.

²⁸³ <https://www.teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8142/tde-22072021-132350/pt-br.php>. Acesso em 13 jan 2023.

²⁸⁴ https://nehilp.prp.usp.br/~nehilp/conteudo/arquivosdonehilp_volumes.php. Acesso em 11 jan 2023.

- Barbosa de Sáa (1769): Dialogos geograficos, coronologicos, polliticos, e naturais, escripos [sic] por Joseph Barbosa de Sáa nesta Villa Reyal do Senhor Bom Jesus do Cuyaba - Manuscrito 235 da Biblioteca Pública do Porto. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 1. São Paulo: FFLCH-USP, 2013²⁸⁵.*
- ALMEIDA, A. V.; PAPAVERO, N.; TEIXEIRA, D M. *Animais enviados para Portugal, entre 1754 e 1805, pelos governadores da Capitania de Pernambuco. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 2. São Paulo: FFLCH-USP, 2014²⁸⁶.*
 - PAPAVERO, N.; TEIXEIRA, D M. *Zoonímia tupi nos escritos quinhentistas europeus. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 3. São Paulo: FFLCH-USP, 2014²⁸⁷.*
 - PAPAVERO, N.; CLAPS, L. *Alguns dados históricos sobre as cochonilhas de carmim (Hemiptera, Homoptera, Dactylopiidae): notas sobre etimologia, seu cultivo no Brasil do século XVIII e na primeira metade do século XIX. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 4. São Paulo: FFLCH-USP, 2014²⁸⁸.*
 - DUCHOWNY, A. T.; FONTENELLE, B. C.; FERREIRA, N. S.; THOMASELLA, N.; GOMES, P. S. *De Magia (Ms. Laud Or. 282. Bodleyan Library): edição e glossário. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 5. São Paulo: FFLCH-USP, 2014²⁸⁹.*
 - PAPAVERO, N.; VIARO, M. E. *O zebra: considerações históricas, sua identificação e distribuição geográfica, origem da palavra zebra e considerações sobre etimologia. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 6. São Paulo: FFLCH-USP, 2014²⁹⁰.*
 - SAMPAIO, L. R. T. *Edições e estudo do Livro dos Usos da Ordem de Cister, de 1415. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 7. São Paulo: FFLCH-USP, 2014²⁹¹.*
 - FERNANDES, N. R. *Documentação judicial: o depoimento. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 8. São Paulo: FFLCH-USP, 2015²⁹².*
 - DUCHOWNY, A. T.; FIGUEIREDO, B. M.; LONGO, D. S.; COELHO, S. M. *Vocabulários de compromissos e estatuto adamantinos: Ordem Terceira de São Francisco (1778), Irmandade de Nossa Sra. do Amparo (1782), Irmandade do Santíssimo Sacramento (1785). Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 9. São Paulo: FFLCH-USP, 2015²⁹³.*
 - PAPAVERO, N. *Sobre os nomes populares dados aos felinos do gênero Leopardus (Mammalia, Carnivora, Felidae). Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 10. São Paulo: FFLCH-USP, 2015²⁹⁴.*
 - PAPAVERO, N.; TEIXEIRA, D M; CHIQUIERI, A. *A viagem de Francisco Xavier Sampaio na Capitania de S. José do Rio Negro (1774-1775) (MS do Arquivo*

²⁸⁵ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/4/1/10>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁸⁶ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/8/3/25>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁸⁷ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/6/4/30>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁸⁸ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/7/5/34>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁸⁹ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/9/6/43>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁹⁰ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/11/7/47>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁹¹ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/12/8/51>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁹² <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/13/9/55>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁹³ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/14/10/60>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁹⁴ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/25/27/109>. Acesso em 11 jan 2023.

- Ultramarino de Lisboa*). Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 11. São Paulo: FFLCH-USP, 2015²⁹⁵.
- PAPAVERO, N. *Menções ao 'pau-brasil' do velho e novo mundos em fontes portuguesas dos séculos XV, XVI e XVII*. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 12. São Paulo: FFLCH-USP, 2016²⁹⁶.
 - NEGRO, H. O. B. *Documentos paulistas do século XIX: a Administração Geral dos Correios*. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 13. São Paulo: FFLCH-USP, 2016. (Editoração/Livro)²⁹⁷.
 - PAPAVERO, N. *Considerações sobre os felinos do Velho Mundo tratados como 'onças': notas históricas e etimológicas*. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 14. São Paulo: FFLCH-USP, 2018.²⁹⁸
 - PAPAVERO, N. *Origem do nome América e o Brasil na cartografia quinhentista*. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 15. São Paulo: FFLCH-USP, NEHiLP/FFLCH/USP, 2018²⁹⁹.
 - PAPAVERO, N. *O Brasil, como nome do país, em textos portugueses quinhentistas e a primeira moeda com o nome 'Brasil'*. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 16. São Paulo: FFLCH-USP, 2019³⁰⁰.
 - PAPAVERO, N. *Gentílicos derivados de Brasil e o Português de torna-viagem em fontes portuguesas dos séculos XVI, XVII e XVIII*. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 17. São Paulo: FFLCH-USP, 2019³⁰¹.
 - LEITE, L. *Edição semidiplomática do livro O Espelho de Cristina*. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 18. São Paulo: FFLCH-USP, 2019³⁰².
 - PAPAVERO, N. *Os Brasis: suas línguas e seus intérpretes, em fontes portuguesas dos séculos XVI, XVII e XVIII*. Série Bibliográfica Arquivos do NEHiLP - vol. 19. São Paulo: FFLCH-USP, 2019³⁰³.

Além das publicações dos *Arquivos do NEHiLP*, citem-se os seguintes livros publicados pelo NEHiLP:

- CONDÉ, Valéria Gil; MONGELLI, L M M; VIEIRA, Y F. *Carolina Michaëlis de Vasconcelos: uma homenagem*. 2015³⁰⁴.
- DUCHOWNY, A. T. *Pelas veredas da Etimologia*. 2016³⁰⁵.
- FREITAS, É. S. S. *Glossário das palavras portuguesas sufixadas em -mento*. 2018³⁰⁶.
- DORES, M V P. *Os segredos do léxico litúrgico: glossário do primeiro inventário de bens da catedral de Mariana*. 2020³⁰⁷.

²⁹⁵ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/81/68/332>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁹⁶ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/82/69/338>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁹⁷ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/119/101/511>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁹⁸ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/188/171/808>. Acesso em 11 jan 2023.

²⁹⁹ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/282/249/1097>. Acesso em 11 jan 2023.

³⁰⁰ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/328/289/1218>. Acesso em 11 jan 2023.

³⁰¹ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/329/290/1221>. Acesso em 11 jan 2023.

³⁰² <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/395/348/1417>. Acesso em 11 jan 2023.

³⁰³ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/396/347/1416>. Acesso em 11 jan 2019

³⁰⁴ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/15/11/65>. Acesso em 11 jan 2023.

³⁰⁵ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/121/102/517>. Acesso em 11 jan 2023.

³⁰⁶ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/220/200/922>. Acesso em 11 jan 2023.

³⁰⁷ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/578/514/1961>, Acesso em 11 jan 2023.

Importa lembrar que, apesar do exaustivo trabalho como coordenador e administrador de um núcleo de pesquisas, nunca deixei de lado a minha formação complementar, que sempre reputei tão importante para a sólida teorização em questões de linguística e útil para o exercício acadêmico como professor e pesquisador. Frequentei, assim, cursos de idiomas, extracurriculares ou fora da USP, embora com bem menos tempo para dedicar-me a esse prazer do que antes do ingresso como professor da USP. Esses cursos, como outros anteriores a esses, eram várias vezes frequentados com meu amigo, o tradutor André Guilherme Polito e às vezes por Vera Takita³⁰⁸. Citem-se os seguintes³⁰⁹:

- 2012 Introdução à língua armênia ocidental e Língua armênia ocidental: noções básicas (profª Drª Sandra Maria Silva Palomo, FFLCH-USP, falecida em 2017) [👉 **E037, E038**];
- 2012 – 2013 Língua árabe I-IV. (com as profªa Samaher Mehdi el Jabali e Umaima Issa no Centro Cultural Árabe-Sírio, CCSIRIO, que existia à Rua Augusta, nº 1053, até a escalada da guerra civil na Síria e com o caos promovido pelo Estado Islâmico em 2013) [👉 **E057**];
- 2012 – 2014 Língua tcheca I-V, FFLCH-USP (profª Klára Bachůrková) [👉 **E039, E063, E064, E083, E085**];
- 2013 Língua e Cultura Georgiana I-II. FFLCH-USP (prof. Dr. João Paulo Lazzarini Cyrino) [👉 **E060, E080**];
- 2013 – 2014 Língua e cultura turca I-III. (profs Yusuf Elemen e Cemalettin Karadağ) [👉 **E061, E081, E082**];
- 2013 – 2014 Língua neo-helênica ou grego moderno I-III (prof. Giorgos Tsanis) [👉 **E059, E062, E084**];
- 2014 Dialectos gregos: o grupo arcado-cipriota (prof. Dr. José Marcos Mariani de Macedo) [👉 **E079**];
- 2014 As grandezas do sentido e a unidade da palavra no Vākyapadiya de Bhartṛhari (prof. Dr. Adriano Aprigliano) [👉 **E092**];
- 2015 Língua e cultura húngara I e II (profª Drª Sarolta Kóbori) [👉 **E114**].
- 2017 Breve introdução ao estudo das línguas fino-úgricas (Prof. Dr. Paulo Chagas de Souza) [👉 **E168**];
- 2018 – 2021 Língua Russa I (aulas particulares, com a profª Liudmila Kirutsa, no Clube Eslavo à Rua Cubatão, 666c,- V. Mariana).

³⁰⁸ Muito obrigado, Vera, por ter saído da sua rota, em meio a um trânsito colossal, e ter-me levado ao hospital no início de agosto de 2017, quando torci o pé, lesão que me impediu de assistir às aulas de persa antigo do meu colega da área de Língua e Literatura Grega, José Marcos Mariani Macedo, de quem sou fã incondicional, na segunda semana do workshop de línguas iranianas antigas: <https://www.facebook.com/fflchdlcv/photos/workshop-de-1%C3%ADnguas-iranianas-antigasdata-1%C2%BA-a-11-de-agosto-de-2017local-fflchus/1443452615692958/>. Não fosse esse problema de saúde, jamais teria perdido essa oportunidade única: pelo menos ao curso de avéstico do convidado, o prof. Daniel Kölligan, da Universität zu Köln, eu pude assistir. Acesso em 06 fev 2023.

³⁰⁹ Acresçam-se a esses cursos outros não concluídos, como aulas particulares de lituano em 2010, com o prof. Klaudijus Kupstas, também um curso de língua hindi em 2014 (que frequentei também com meu amigo André Guilherme Polito) ministrado pela profª Rimpay Kaur, no Centro Cultural da Índia, av. Sarutaiá, 380 e estudos *online* de língua tibetana em 2020 com meus colegas, o prof. Dr. Paulo Chagas de Souza e o prof. Dr. Adriano Aprigliano.

- 2020 Cultura belarussa e, depois, Língua belarussa (com prof^a Volha Yermalayeva Franco, curso *online*).
- 2021 Introdução ao Estudo das Línguas Indoarianas. (Prof. Dr. Paulo Chagas de Souza e prof. Dr. Adriano Aprigliano, curso *online*).

As duas linhas de pesquisa de Morfologia Histórica do Português e de Etimologia da Língua Portuguesa permitiu que se estreitassem laços, ainda na UFBA, com a prof^a Dr^a Juliana Soledade Barbosa³¹⁰, que eu conheci por meio da prof^a Rosa Virgínia e com a qual se formou nova sólida parceria, de modo que em 2017 fui integrado ao seu projeto de pesquisa intitulado *Dicionário de Nomes em Uso no Brasil*³¹¹, que, inicialmente, buscava trabalhar apenas prenomes simples, para posteriormente tratar da antroponímia tradicional e neológica, integrando os dados do IBGE acerca do Censo 2010, compartilhados na plataforma *Nomes no Brasil*³¹². Os verbetes pretendem informar gênero, étimo e/ou origem, processo de formação (quando for possível identificar), e os dados fornecidos pelo IBGE, quantidade de pessoas registradas com esse nome, popularidade, primeiro ano de registro e ápice da popularidade bem como as unidades federativas onde são mais frequentes. Além disso, seria indicada a variante utilizada em Portugal (a partir da lista de nomes autorizados) e também na Galícia (quando houver). Por fim, alguns verbetes teriam um caráter mais enciclopédico, trazendo informações relevantes sobre a sua origem, as motivações para o ápice de popularidade ou outras informações que se julguem pertinentes. Participam também desse projeto a prof^a Dr^a Graça Maria O. S. Rio-Torto, a prof^a Dr^a Patrícia Vieira Nunes Gomes, a prof^a Dr^a Antônia Vieira dos Santos e o prof. Dr. Mailson Lopes [📧 E148].

Além desse, desde 2014 integro um projeto internacional, o *Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom)*, coordenado pela prof^a Dr^a Éva Buchi, diretora de pesquisa do CNRS, Atilf, em Nancy (França) e pelo prof. Dr. Wolfgang Schweickard, da Universität des Saarlands, Alemanha. Tenho trabalhado como revisor dos verbetes num projeto de um novo dicionário das línguas românicas, como o *Romanisches Etymologisches Wörterbuch* (REW, 1911), de Wilhelm Meyer-Lübke (1861-1936)³¹³, numa das várias equipes, denominada *Ibéroromania*³¹⁴. Essa empreitada bastante audaciosa tem colhido inúmeros frutos. A comunidade de especialistas em Linguística Românica, sobretudo os especialistas em etimologia, necessitam, para os dias atuais, um dicionário equivalente ao de Meyer-Lübke atualizado e composto à luz das conquistas da Linguística Geral e dos novos dados obtidos pelos especialistas. Para tal se constituiu uma equipe internacional, sobretudo franco-alemã, que pretendia inicialmente investigar cerca de 500 étimos do léxico herdado comum segundo o método da gramática histórico-comparativa e da reconstrução por meio da análise fonológica, semântica, sociolinguística e variacional. Entre os integrantes se encontram, apenas nessa equipe, o prof. Dr. Xosé Afonso Álvarez Pérez (Universidad de Alcalá, Espanha), a prof^a Dr^a Maria Reina Bastardas i Rufat (Universitat de Barcelona, Espanha), prof^a Dr^a Ana Boullón (Universidade de Santiago de Compostela, Espanha), prof^a Dr^a

³¹⁰ <http://www.ppgl.unb.br/institucional/corpo-docente>. Acesso em 13 jan 2023.

³¹¹ <http://dicionariodenomesdobrasil.com.br/>. Acesso em 13 jan 2023.

³¹² <https://censo2010.ibge.gov.br/nomes/#/search>. Acesso em 13 jan 2023.

³¹³ https://pt.wikipedia.org/wiki/Wilhelm_Meyer-L%C3%BCbke. Acesso em 13 jan 2023.

³¹⁴ <http://stella.atilf.fr/DERom/>. Acesso em 13 jan 2023.

Ana María Cano González (Universidá d'Uviéu, Espanha), prof. Dr. José Antonio Saura Rami (Universidad de Zaragoza, Espanha) prof^a Dr^a Myriam Benarroch (Sorbonne Université, França), prof. Dr. André Thibault (Sorbonne Université, França), prof^a Dr^a Anne-Marie Chabrolle Cerretini (Université de Lorraine, França), prof^a Dr^a Paula Bouzas (George-August-Universität Göttingen, Alemanha), prof. Dr. César Gutiérrez (Wake Forest University, EUA). Outras equipes, com vários outros pesquisadores especialistas, são *Romania du Sud-Est*, *Italoromania*, *Galloromania*, *Latin et indo-européen*, *Basque*. Transversalmente, responsáveis pela reconstrução, síntese e revisão geral, assim como pela redação dos verbetes também participam a prof^a Dr^a María Dolores Sánchez Palomino (Universidade da Coruña, Espanha), prof. Dr. Fernando Sánchez Miret (Universidad de Salamanca, Espanha), prof. Dr. Jean-Pierre Chambon (Sorbonne Université, França), prof^a Dr^a Esther Baiwir (Université de Lille, França), prof^a Dr^a Stella Medore (Università di Corsica Pasquale Paoli, França), prof. Dr. Machteld Meullemann (Université de Reims-Champagne-Ardenne, França), prof. Dr. Antonio Montinaro (Università degli studi del Molisa, Itália), prof. Dr. Pierre Swiggers (Université de Louvain, Bélgica), prof^a Dr^a Marie-Guy Boutier, prof. Dr. Pascale Renders (ambos da Université de Liège, Bélgica), prof. Dr. Harald Völker (Universität Zürich, Suíça), prof. Dr. Günter Holtus (George-August-Universität Göttingen, Alemanha), prof. Dr. Johannes Kramer (Universität Trier, Alemanha), prof. Dr. Alina Bursuc, prof^a Dr^a Laura Manea, prof. Dr. Dinu Moscal, prof. Dr. Florin-Teodor Olariu, prof^a Dr^a Elena Tamba (todos de Institutul de Filologie Română A. Philippide, Romênia), prof^a Dr^a Ana-Maria Gînsac (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Romênia), prof. Dr. Valentin Tomachpolski (Urál'skiy gosudárstvennyy Universitét ímeni A. M. Górkogo, Rússia), prof. Przemyslaw Dębowski (Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Polônia), prof. Dr. Vladislav Knoll (Akademie věd České republiky, República Tcheca), prof. Dr. Steven N. Dworkin (University of Michigan, EUA).

Quando ingressei no DÉRom em 2014, fui convidado pela prof^a Dr^a Éva Buchi, que havia conhecido meu livro *Etimologia*, da editora Contexto, a apresentar uma palestra na *II École franco-allemande em étymologie romane* em Nancy (França), que se intitulou *Réflexions autour du degré de certitude de la reconstruction (avec un excursus sur les symboles utilisés dans le métalangage étymologique)* [📄 E076].

Em parceria com o DÉRom, supervisionei, por meio de um doutorado sanduíche, a belga Bianca Mertens em 2016, que veio ao Brasil no primeiro semestre de 2016 com ajuda do Fonds National de Recherche Scientifique e que em 29 de junho de 2016 apresentou uma palestra (*O DÉRom e os sufixos protorromânicos em português*) na Escola Politécnica da USP, edifício Mário Covas Jr. (prédio de Administração), na sala de Videoconferências³¹⁵. Sua tese se intitulava *Renouvellement du lexique protoroman: recherches sur la création lexicale par suffixation* [📄 E118, E119] e foi publicada em 2021 pela editora alemã De Gruyter com o título *Le suffixe */-ur-a/: Recherches sur la morphologie dérivationnelle du protoroman*³¹⁶. Em 2019 participei de uma defesa de Mestrado (European Master in Lexicography, EMLex), ligado ao DÉRom e à Université de Lorraine (Nancy/França): tratava-se do trabalho de Angela Zanelato Contier. *The Etymological study of the inherited Portuguese Lexicon: a Lexicographic approach*

³¹⁵ <https://nehilp.prp.usp.br/~nehilp/conteudo/agenda.php>. Acesso em 13 jan 2023.

³¹⁶ <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110694918/html>. Acesso em 13 jan 2023.

(juntamente com a orientadora prof^a Dr^a Éva Buchi e com o prof. Dr. Rufus Hjalmar Gouws). Université de Lorraine, Nancy/ França [☞ E192].

Em 2023, a convite da prof^a Dr^a Myriam Benarroch, está programada para o dia 10 de abril futuro uma palestra numa *Journée d'Études*, intitulada *L'Étymologie au Brésil: DELPo – un projet du NEHiLP pour un nouveau dictionnaire de la langue portugaise*, junto ao evento *L'histoire de la langue portugaise au 21e siècle: hommage à Paul Teyssier* na Sorbonne Université, em Paris, em que apresentarei a situação da Etimologia e dos estudos de História da Língua Portuguesa no Brasil [☞ F023]. Em 19 de maio de 2023, também proferirei uma palestra no VI Colóquio Brasileiro de Morfologia (VI CBM: Morfologia na Gramática e além), na EFLCH da UNIFESP, em Guarulhos³¹⁷ [☞ F026].

Diretamente ligada ao GMHP e ao NEHiLP cite-se ainda a minha participação também na organização e na coordenação de vários eventos:

- 2012 *I Dia da Morfologia* (25 de setembro de 2012, comemoração dos 216 anos da existência da palavra “Morfologia”, juntamente com Nilsa Areán-García, Érica Santos Soares de Freitas, Fernanda Demai e Juliana Bianchi Leone. Fiz uma curta apresentação e, em seguida, seguiram-se palestras da prof^a Dr^a Ana Paula Scher, prof^a Dr^a Ieda Maria Alves, prof. Dr. Bruno Oliveira Maroneze, prof. Dr. Paulo Chagas de Souza e prof^a Dr^a Elis de Almeida Cardoso Caretta ☞ E042³¹⁸;
- 2012 Comitê científico do *Colóquio internacional “Homenagem a Carolina Michaëlis de Vasconcelos”* (coordenadores: prof^a Dr^a Elis de Almeida Cardoso Caretta, prof^a Dr^a Valéria Gil Condé, prof^a Dr^a Lênia Márcia de Medeiros Mongelli e prof^a Dr^a Yara Frateschi Vieira)³¹⁹;
- 2014 Integrante da Comissão Técnica no I Congresso Internacional Estudos do Léxico e suas Interfaces (CINELI)/ III Jornada Diferentes Olhares sobre o Léxico³²⁰ e da coordenação do simpósio 6 “O léxico em diacronia”. Araraquara, FCL-UNESP. Apresentação da comunicação: *O desafio da retrodatação para os estudos etimológicos de língua portuguesa* (juntamente com prof^a Dr^a Mariana Giacomini Botta, prof. Dr. Aldo Luiz Bizzocchi, prof. Dr. Marco Dimas Gubitoso e Gustavo Luiz Vieira) [☞ E089]. **Publicado** em: FARGETTI, C.M.; MURAKAWA, C. A. A.; NADIR, O. L. (org). *Léxico em foco: dicionários com que sonhamos*. Série Trilhas Linguísticas, n^o 32. São Paulo: Cultura Acadêmica, 2019, v. 32, p. 83-99 [☞ L15]³²¹;
- 2014 Coordenação do seminário *Varição morfológica em galego e em português: considerações a partir de uma perspectiva histórica* (juntamente com a prof^a Dr^a Valéria Gil Condé e Noa Fernández Pazo) [☞ E106]³²²;

³¹⁷<https://www.lablincunifesp.com/vi-cbm>. Acesso em 28 jan 2023.

³¹⁸<http://www.usp.br/gmhp/Morfo.html>. Acesso em 15 jan 2023.

³¹⁹https://dlev.fflch.usp.br/sites/dlev.fflch.usp.br/files/Col%C3%B3quio%20Internacional_carolinavasconcelos_0.pdf. Acesso em 15 jan 2023.

³²⁰https://www.fclar.unesp.br/Home/Pos-Graduacao/StrictoSensu/LinguisticaeLinguaPortuguesa/caderno-de-resumos_05-05.pdf. Acesso em 15 jan 2023.

³²¹<https://www.fclar.unesp.br/Home/Instituicao/Administracao/DivisaoTecnicaAcademica/ApoioaoEnsino/LaboratorioEditorial/serie-trilhas-linguisticas-n32---e-book.pdf>. Acesso em 16 jan 2023.

³²²<https://sce.fflch.usp.br/node/1752>. Acesso em 15 jan 2023.

- 2014 Coordenação de sala temática *Aspectos teóricos da Etimologia científica*, no XV Congresso Brasileiro de Língua Portuguesa e VI Congresso Internacional Lusofonia do IP-PUCSP, com Alice Pereira dos Santos e Anielle Aparecida Gomes Gonçalves, 30 abr 2014 [🔗 **E104, E105**]³²³;
- 2014 Coordenação do curso extracurricular *Paleografia, edição textual e composição de corpora*, ministrado pelo prof. Dr. Michael J. Ferreira (Georgetown University, EUA)³²⁴;
- 2015 Coordenação do simpósio *6 Etimologia e Linguística Histórica da Língua Portuguesa*, no V Simpósio Mundial de Estudos da Língua Portuguesa (SIMELP). Lecce (Itália), Università del Salento, juntamente com o prof. Dr. Américo Venâncio Lopes Machado Filho (UFBA)³²⁵ Comunicação: *O Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa (DELPO) - conceitos de metalema, hemilema, hiperlema e ultralema* [🔗 **E126**]. **Publicado em:** *De volta ao futuro da língua portuguesa – atas do V SIMELP - Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa*. Lecce: Università del Salento, 2017. p. 143-156 [🔗 **R61**]³²⁶.

Outras atividades minhas vinculadas, no período, ao compromisso da Universidade com a sociedade são:

- 2012 – Parecerista da revista *Pandaemonium Germanicum* [🔗 **E045**];
- 2014 – Parecerista da revista *Linha d'Água*;
- 2014 a 2020 Parecerista da Revista *Estudos Linguísticos e Literários* (ISSN ONLINE: 2176-4794) [🔗 **E106, E183**];
- 2014 até hoje – Parecerista e integrante do Conselho editorial e consultivo da revista *Philologus* (ISSN 1413-6457), do Círculo Fluminense de Estudos Filológicos e Linguísticos (CIFEFIL) [🔗 **E078, E094, E099, E105, E112, E129, E153, E182, E184**]. Também fui convidado, pelo saudoso prof. Dr. José Pereira da Silva (falecido em 2020), a fazer parte do conselho editorial de uma revitalizada *Revista Brasileira de Filologia*³²⁷ [🔗 **E111**];
- 2015 até hoje - Parecerista da revista *Labor Histórico* (ISSN 2359-6910) [🔗 **E107**];
- 2016 Parecerista da revista *Raído* (ISSN: 1984- 4018, volume 10, n 21) [🔗 **E134**];
- 2017 Parecerista da revista *DELTA: Documentação e Estudos em Linguística Teórica e Aplicada* (ISSN 1678-460X) [🔗 **E147**];
- 2017 Parecerista da revista *WebMosaica* (ISSN 2175-6163) [🔗 **E160**];
- 2017 Parecerista do *Boletim do Museu Paraense Emílio Goeldi, Ciências Naturais* (ISSN 2317-6237) [🔗 **E161**];
- 2017 até hoje - Parecerista FAPESP (acompanhamentos de relatório científico, bolsas de mestrado);

³²³ https://www.ippucsp.org.br/downloads/programacao_completa_27_04.pdf, Acesso em 15 jan 2023.

³²⁴ <https://sce.fflch.usp.br/node/1804>. Acesso em 15 jan 2023.

³²⁵ <https://simelp.fflch.usp.br/sites/simelp.fflch.usp.br/files/inline-files/LECCE.compressed-98-208.pdf>. Acesso em 15 jan 2023.

³²⁶ <http://siba-ese.unisalento.it/index.php/dvaf/article/view/17775/15134>. Acesso em 16 jan 2023.

³²⁷ <http://www.josepereira.com.br/rbf.html>. Acesso em 04 fev 2023. A página do prof. Pereira <http://periodicoseletronicos.com.br/index.php/rbf> infelizmente foi desativada após seu falecimento.

- 2017 Parecerista da Revista Galega de Filoloxía [🔗 E152];
 - 2018 até hoje - Parecerista da CAPES (PVE Júnior, Programa Leitorado, Programa Bolsas para Pesquisa CAPES/ HUMBOLDT) [🔗 E118, E180];
 - 2018 a 2020 Parecerista da Revista *Caligrama*: revista de estudos românicos (ISSN 0103-2178 impressa / ISSN 2238-3824 eletrônica) [🔗 E169];
 - 2018 até hoje - Parecerista do CNPq (chamada MCTIC, bolsa de produtividade em pesquisa) [🔗 E119, E181];
 - 2019 - Parecerista da Revista *Diacritica* (ISBN 2183-9174) [🔗 E187];
 - 2019 Parecerista da revista *International Journal of Lexicography* (ISSN 0950-3846 - EISSN 1477-4577) [🔗 E188];
 - 2020 Parecerista da Revista *Gragoatá* (e-ISSN 2358-4114);
 - 2020 Parecerista da *Revista da Abralín* (e-ISSN 2178-7603);
 - 2020 Parecer para capítulo de livro GONÇALVES, Maria Filomena; FACHIN, Phablo Roberto Marchis. *Filologia, Linguística Histórica e Humanidades Digitais: interfaces*. Évora: Centro Interdisciplinar de História, Culturas e Sociedades da Universidade de Évora (CIDEHUS);
 - 2020 Parecerista da revista *Journal of Portuguese Linguistics* (E-ISSN: 2397-5563);
 - 2021 Parecer para *II Linguistsweets* da Associação Brasileira de Linguística (Abralín);
 - 2021 Parecerista da *Revista do GEL* (ISSN 1984-591X);
 - 2021 Consultor de Etimologia para artigo de Erick Leite Bastos – “Uso de ferramentas on-line no ensino presencial: reflexões pré-pós-pandemia”. *Medicina*. Ribeirão Preto, 54(1): 1-8 ³²⁸.
-
- 2012 até hoje Comissão científica do SIMELP [🔗 E044, E113, E140];
 - 2014 Integrante da Comissão científica - IX Congresso Internacional da ABRALIN [🔗 E077, E093];
 - 2015 Integrante do Comitê científico - Gallaecia III Congresso Internacional de Linguística Histórica - homenagem aos professores Ramón Lorenzo e Antón Santamarina (Santiago de Compostela/Espanha) [🔗 E108]³²⁹;
 - 2015 Integrante do Comitê científico - III Colóquio Brasileiro de Morfologia [🔗 E110];
 - 2016 Integrante do Comitê Científico da revista *Estudos de lingüística galega* [🔗 E130];
 - 2017 Integrante da Comissão científica - III Colóquio Internacional de Linguística Histórica - Mudança e standardização [🔗 E139];
 - 2017 Integrante da Comissão Científica - VI SIMELP;
 - 2019 até hoje - Integrante da Comissão Científica – LUSOCONF [🔗 E166, E190, F021];

³²⁸ <https://www.revistas.usp.br/rmrp/article/view/180242/175199>. Acesso em 11 fev 2023.

³²⁹ https://www.uc.pt/IIICILH/Comissao_cientifica. Acesso em 11 fev 2023.

- 2022 Participação na editoração da edição nº 22 (especial) da revista *Filologia e Linguística Portuguesa* (juntamente com prof^a Dr^a Vanessa Martins do Monte e Phablo Roberto Marchis Fachin)³³⁰;
- 2022 Parecerista de um capítulo do livro *The Oxford Handbook of the Portuguese Language*, da Oxford University Press (editores: prof^a Dr^a Livia Oushiro e prof^a Dr^a Ana Maria Carvalho).
- 2012-2021 Autor de 108 textos no *Blog do Mário Viaro*³³¹, listados em ordem cronológica:
 - *Faixas de segurança e semáforos* (30 ago 2012); *Tabula rasa: o massacre arquitetônico de São Paulo* (18 set 2012); *Não vivendo a morte diariamente* (14 out 2012); *Saudades e vagalumes* (08 nov 2012); *Salvem os zumbis* (10 dez 2012);
 - *O ânus da ariranha* (28 jan 2013); *Nelson Rodrigues e Tarantino* (13 fev 2013); *Você precisa de um líder?* (08 mar 2013); *Essência, o que é isso?* (06 abr 2013); *Bilis negra* (10 mai 2013); *Opino, portanto existo?* (11 jun 2013); *Quanto custa sua utopia?* (15 jul 2013); *Nem recortar nem contemplar* (02 ago 2013); *Tudo o que você procura: aqui!* (05 set 2013); *O aqui-e-agora* (22 out 2013); *Sincronicidade* (15 nov 2013); *Inimigo self-service* (15 dez 2013);
 - *Em 2014, meus votos de mais compreensão no mundo* (03 jan 2014); *A navaia e a cumprimento* (21 fev 2014); *A infinitude da não-chupeta* (28 mar 2014); *Homo insipiens* (12 abr 2014); *A marca de Caim* (11 mai 2014); *O Máximo Idiota – 1999 (cap. I-IV)* (05 jun 2014); *O valor de uma convicção* (06 jul 2014); *Onde está a fé?* (22 ago 2014); *A fusão e o ser transformado* (04 set 2014); *Por que o porquê está no amanhã?* (03 out 2014)

³³⁰ <https://www.revistas.usp.br/flp/article/view/180294>. Acesso em 15 jan 2023.

³³¹ Com o subtítulo “o óbvio finalmente revelado” <http://marioviaro.blogspot.com/>. Iniciado em 25 de agosto de 2012, trata-se de postagens mensais, de tom nietzschiano, escritos normalmente aos finais de semana, onde discuto livremente questões de filosofia, epistemologia, sociologia, biologia, linguística, cinema, música pop, numismática e outras leituras variadas, bem como reflexões sobre o dia-a-dia e sobre a Humanidade. Descontente com minhas medíocres incursões malogradas como músico (descoberta que fiz frequentando algumas aulas de um curso de Leitura e Escrita Musical, no SENAC em 2002, com prof^a Solange), pintor, poeta etc. (mas com algum sucesso na família como titereiro), conheci essa nova forma de terapia: escrever em *blogs*, onde me permiti, quase sempre, extravasar algumas angústias existenciais. No entanto, num ambiente mundial de crescente intolerância, com o recrudescimento das tensões sociais durante o governo Bolsonaro e com o advento da pandemia em 2020, com todas suas consequências nefastas para a sociedade, não só ceifando vidas de tantos amigos e conhecidos, mas também estando no epicentro das convulsões sociais mais profundas, inclusive cisões e hostilidades nos círculos mais próximos que sempre pareceram inabaláveis, como amizade, família e trabalho, já pelo início de 2021, mais ou menos à época do falecimento do meu colega, o simpaticíssimo prof. Dr. Geraldo Cintra, que entendia mais do que ninguém o que significa ser um colega, acabei por me deixar abater, sensação ruim que só se amenizava com a reaproximação de antigos amigos pelas mensagens de WhatsApp, sobretudo quando dava algumas risadas com minha amiga Francimária Bergamo. Por fim, afastei-me dessa prática que me fazia tanto bem, ainda que leitores assíduos como o lexicólogo Alexandre Wesley Trindade, com quem tive a honra de discutir por e-mails, me incentivassem a continuar. Ainda me é incerto se a vontade de prosseguir existe. Na relação de títulos apresentada, deixo de lado as últimas postagens demasiadamente curtas, que pretendo apagar. Para acessar uma dessas postagens, basta digitar o endereço eletrônico do *blog* seguido de /x/y/, onde x=ano da postagem com quatro dígitos e y=mês da postagem com dois dígitos. Acessos em 15 jan 2023.

- 2014); *Berkeley versus Nikon* (25 nov 2014); *Deixe-me buzinar e chupar laranja* (19 dez 2014);
- *O bom senso de cada dia nos dai hoje* (10 jan 2015); *A verdade, nada mais que a verdade* (20 fev 2015); *Este corpo material ainda me mata* (31 mar 2015); *Viva o inútil!* (28 abr 2015); *Alguém encontrou minha identidade?* (29 mai 2015); *Ofendeis-vos diariamente? Deveríeis* (01 jul 2015); *O fim da origem* (31 ago 2015); *Ignoto conhecimento* (20 out 2015); *Evoluir sem progredir* (02 dez 2015);
 - *Expressão e conteúdo* (31 jan 2016); *O círculo das mutações* (27 fev 2016); *O verdadeiro e o verossímil* (04 mar 2016); *O melhor do nada* (08 abr 2016); *Non sequitur* (04 mai 2016); *Questionar e construir* (22 jun 2016); *O invisível* (20 jul 2016); *Raciocínio lógico e bom senso* (06 ago 2016); *Uma caixa que desliza* (16 set 2016); *Why don't they stay young?* (25 out 2016); *Não existem línguas* (08 nov 2016); *Faça o que eu falo?* (10 dez 2016);
 - *Medindo o nosso ritmo* (16 jan 2017); *Espanto e intolerância* (10 fev 2017); *As moscas* (26 mar 2017); *O querer* (20 abr 2017); *O valor do valor* (21 mai 2017); *O mundo dos tarados* (01 jun 2017); *Quantos vazios existenciais tu tens?* (31 jul 2017); *Quer ser meu sócio?* (18 ago 2017); *Meu amigo voador* (17 set 2017); *Sabe de nada, onisciente* (17 out 2017); *Proposta para salvar o mundo* (02 nov 2017); *Se melhorar, estraga* (11 dez 2017);
 - *Atenção: este blog não contém glúten* (14 jan 2018); *O crítico e seu cobertorzinho* (07 fev 2018); *A diversão do diverso* (18 mar 2018); *O mundo, nosso hospedeiro* (23 abr 2018); *Quer mesmo minha opinião sobre isso tudo?* (08 mai 2018); *O mistério da saúva amarela* (24 jul 2018); *Desconfiança e ignorância* (26 ago 2018); *Não julgue-me por esta ênclise* (09 set 2018); *História e significado* (20 out 2018); *Viver é um lance legal: eu já escuto os teus sinais* (30 nov 2018); *Prescrição ou proscrição: a arte da convivência* (17 dez 2018);
 - *Sic transit gloria mundi* (01 jan 2019); *Algumas cabanas na rota da sabedoria* (14 fev 2019); *Desculpas para desculpar-se* (31 mar 2019); *Onde está teu nematocisto?* (29 abr 2019); *Certeza e confusão* (10 mai 2019); *Em busca de alguma serendipidade* (02 jun 2019); *A moda agora é falar tudo* (30 jul 2019); *A arena do vídeo e a existência de maiúsculas trocadas* (11 ago 2019); *Le chien andalou c'est moi* (11 set 2019); *I would prefer not to* (27 out 2019); *Das guerras púnicas ao Banco Central Brasileiro* (09 nov 2019); *A frialdade inorgânica da terra* (29 dez 2019);
 - *Metáforas não salvam o mundo* (22 jan 2020); *A teoria geral do contexto* (05 fev 2020); *Fazer perguntas retóricas para quê?* (30 mar 2020); *... porque, afinal, odiamos profecias!* (15 abr 2020); *Solipsistas, uni-vos* (22 mai 2020); *Canibalismo inevitável* (17 jun 2020); *E esse fim que não chega?* (07 jul 2020); *Corrigir e apagar* (20 ago 2020); *Nosso tataravô: rei do futuro* (17 set 2020); *Nosso problema é problema seu* (29 out 2020); *O justo e o complexo* (22 nov 2020); *O azar, segundo a ciência* (16 dez 2020);

- *O exibicionista solitário* (30 jan 2021); *Culto a Harpócrates* (27 fev 2021); *Diálogo com um javali* (10 abr 2021); *Pelo sim, pelo não* (30 mai 2021); *Nem razão, nem fé* (07 ago 2021); *O indiscutível* (18 set 2021); *O prepós* (24 dez 2021); *Espaços vitais e suas caixas-fortes* (05 mar 2022).

Uma outra atividade interdisciplinar, já mencionada *en passant*, que poderia ser enumerada se relaciona à minha participação em produtos de programação computacional, atividade que iniciei sozinho em 2004, mas continuei posteriormente, em projetos vinculados ao GMHP com o prof. Dr. Zwinglio Oliveira Guimarães Filho (IF-USP) e, posteriormente, entre outros, com o falecido prof. Dr. Marco Dimas Gubitoso (IME-USP), juntamente com os programadores do NEHiLP. Essas atividades contavam com a minha idealização, a apresentação de fluxogramas, o acompanhamento do desenvolvimento, implementação e testagem:

- 2004 *Gerador de monossílabos em língua portuguesa* (feito em JAVA por mim, numa tentativa de voltar a familiarizar-me com a programação desde o tempo de graduação, quando deixei de lado o Turbo Pascal e divulgado em artigo publicado em 2004 no México ☞ **R30**);
- 2005 (juntamente com o prof. Dr. Zwinglio O. Guimarães Filho, Leandro Mariano e Alice Pereira Santos). *Separador silábico e transliterador português-IPA*;
- 2006 (juntamente com prof. Dr. Zwinglio O. Guimarães Filho). *Conjugador verbal português*;
- 2014 (juntamente com prof Dr Marco Dimas Gubitoso e Gustavo Luís Vieira) *Programa Moedor*;
- 2014 (juntamente com prof Dr Marco Dimas Gubitoso, Antonio Augusto Abello, Gustavo Luís Vieira, Yuri Roberto Amaral Gaspar, Clayton Lopes Fonseca) *Banco de dados DELPo*;
- 2014 (juntamente com prof Dr Marco Dimas Gubitoso, Antonio Augusto Abello, Clayton Lopes Fonseca) *Programa concordancidor*;
- 2015 (juntamente com Marcelo Li Koga) *Programa metaplasmodor*.

Acresça-se a essas atividades a criação do *site* do NEHiLP em 2014, desenvolvido juntamente com Antonio Augusto Abello, Yuri Roberto Amaral Gaspar e Clayton Lopes Fonseca e modificado, posteriormente, pela minha colega prof^a Dr^a Maria Clara Paixão de Sousa.

Apresentei no período, ainda as seguintes comunicações e palestras, que se converteram, algumas vezes, em artigos e capítulos de livros:

- 2012 - Castilho - II Congresso Internacional de Linguística Histórica (CILH). São Paulo, Escola Politécnica (USP)³³². Apresentação da comunicação *Para uma formalização de modelos diacrônicos em Morfologia* [☞ **E043**]. **Publicado** em: ANDRADE, M. L. C. V. O.; RAUBER, A. L. (org). *Anais de resumos do II Congresso*

³³² <https://cilh.fflch.usp.br/>. Acesso em 08 fev 2023.

- Internacional de Linguística Histórica (Castilho)*. São Paulo: USP, 2012. v. 1. p. 630-635 [🔗 R52]³³³;
- 2013 - II Colóquio Brasileiro de Morfologia: uma homenagem a Margarida Basilio. Rio de Janeiro. Apresentação da comunicação *A morfologia histórica e os estudos etimológicos da língua portuguesa* [🔗 E069]. Publicado em: *Diadorim*. Rio de Janeiro, v. especial, p. 39-64, 2013 [🔗 R54]³³⁴;
 - 2013 - II Seminário de Programas de Pós-Graduação da Área de Letras e Linguística. São Paulo, FFLCH-USP. Mesa redonda: *Morfologia* [🔗 E071];
 - 2013 IX Colóquio - Os estudos lexicais em diferentes perspectivas. São Paulo, FFLCH-USP. *A notação etimológica e a morfologia histórica* [🔗 E072]. Publicado em: ALVES Ieda Maria; JESUS, Ana Maria Ribeiro de. (org.). *Os estudos lexicais em diferentes perspectivas*, v. 5. São Paulo: FFLCH-USP, 2015, p. 58-88 [🔗 R57]³³⁵.
 - 2013 IX *Encuentro de Morfólogos: aplicaciones de la morfología*, em Cádiz (Espanha). Conferência *Morfología histórica del portugués bajo una perspectiva translingüística* [🔗 E073];
 - 2013 II Encontro do Simpósio “Língua Portuguesa na América: Estudos e Perspectivas”, com mediação de Nailton Matos, juntamente com prof. Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida, prof. Dr. Alcebíades Fenandes Jr, no Memorial da América Latina – São Paulo/SP. Palestra: *A ciência etimológica no Brasil – desafios* [🔗 E075]³³⁶;
 - 2013 - LVI Seminário do GEL. São Paulo: FFLCH-USP. Apresentação da comunicação: *Proposta para o uso de novos símbolos em Etimologia*³³⁷;
 - 2014 - II Simpósio Internacional de Estudos de Tradições Discursivas (SITRAD)³³⁸. Natal, UFRN. Palestra: *Sobre a utilização de símbolos mais precisos na descrição etimológica* [🔗 E090];
 - 2014 - IX Semana de Filologia na USP. São Paulo, FFLCH³³⁹. Palestra: *Entre a etimologia segura e a hipotética: os graus de certeza na reconstrução das sincronias pretéritas* [🔗 E100];
 - 2014 - Semana Acadêmica de Letras UFSM 2014³⁴⁰. Santa Maria (RS): UFSM. Palestra: *A nova ciência etimológica do Brasil* [🔗 E098];
 - 2015 – Participação na disciplina O Dicionário nos estudos de línguas estrangeiras, entre ensino e tradução: teorias e práticas (FLM 5374-2)³⁴¹. São Paulo: FFLCH-USP. Palestra: *A estrutura do DELPo (Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa)* [🔗 E120];

³³³ https://cilh.fflch.usp.br/sites/cilh.fflch.usp.br/files/Cad_Resumos_22_08_2012.pdf. Acesso em 08 fev 2023.

³³⁴ <https://revistas.ufrj.br/index.php/diadorim/article/view/4006/15563>. Acesso em 16 jan 2023.

³³⁵ https://termneo.fflch.usp.br/sites/termneo.fflch.usp.br/files/u219/Livro%20V_0.pdf. Acesso em 16 jan 2023.

³³⁶ <https://memorial.org.br/449551-2/>. Acesso em 04 fev 2023.

³³⁷ <http://www.gel.hospedagemdesites.ws/programacao/61#tab1>. Acesso em 16 jan 2023.

³³⁸ <https://www2.natal.rn.gov.br/bvn/detalheNoticia.php?valorRegistro=18986>. Acesso em 16 jan 2023.

³³⁹ <https://sce.fflch.usp.br/node/1803>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁴⁰ <https://www.brunoruchiga.com/portfolio/sal2014/>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁴¹ <https://uspdigital.usp.br/janus/componente/catalogoDisciplinasInicial.jsf?action=3&sgldis=FLM5374>.

Acesso em 16 jan 2023.

- 2015 – Participação na disciplina Tópicos de Antropologia da Política e do Direito (FLA 0371 - aula aberta)³⁴². São Paulo: FFLCH-USP. Palestra: *A palavra segredo: origem e étimo* [🔗 E121];
- 2015 – Participação em Gallaecia - III Congresso Internacional de Linguística Histórica - homenagem aos professores Ramón Lorenzo e Antón Santamarina. Universidade de Santiago de Compostela (Espanha). Minicurso: *Etimologia e morfologia histórica do português* [🔗 E109]³⁴³;
- 2015 - X Semana de Filologia na USP. São Paulo: FFLCH-USP [🔗 E127]³⁴⁴. Palestra: *Estratégias de lematização no Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa (DELPO)*;
- 2015 - III Colóquio Brasileiro de Morfologia (CBM). São Paulo, FFLCH-USP [🔗 E128]³⁴⁵.
- 2016 - XI Jornada Nacional de Linguística e Filologia de Língua Portuguesa³⁴⁶. UFSM, Santa Maria (RS). Palestra: *A investigação etimológica em questões de morfologia histórica do português* [🔗 E131];
- 2016 - XI Semana de Filologia na USP. São Paulo, FFLCH-USP³⁴⁷. Palestra: *Pressupostos de uma etimologia científica* [🔗 E137];
- 2016 XIV Semana de Letras da Universidade Federal de Ouro Preto (UFOP)/ I Simpósio Nacional de Pós-Graduação em Estudos da Linguagem. Participação em Mesa Redonda "As dúvidas e as (quase) certezas na construção do conhecimento linguístico do profissional da área de Letras" [🔗 E136]³⁴⁸;
- 2017 - XII Colóquio Os Estudos Lexicais em Diferentes Perspectivas – Homenagem à prof^a Dr^a Ieda Maria Alves³⁴⁹. São Paulo, FFLCH-USP. Comunicação: *Retrodatação etimológica no léxico de Jerônimo Cardoso* [🔗 E159];
- 2017 - II Colóquio Língua, Discurso e Estilo USP/UEPA. Belém, UEPA. Ouvinte da exposição de Jordana Tavares Silveira Lisboa: *Jerônimo Soares Barbosa em seu tempo* [🔗 E150];
- 2017 - II SELF - Segunda semana de Letras da FACALES³⁵⁰. Dourados (MS), UEMS. Palestra: *Etimologia e Aquisição da Linguagem: semelhanças e diferenças* [🔗 E150];
- 2017 - III Diverminas - Encontro sobre a Diversidade Linguística em Minas Gerais³⁵¹. Belo Horizonte, UFMG. Palestra: *A retrodatação automática no projeto DELPO*. [🔗 E149];

³⁴² <https://uspdigital.usp.br/jupiterweb/obterDisciplina?sgldis=FLA0371&verdis=1>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁴³ <https://plataforma9.com/congresso/gallaecia-iii-congresso-internacional-de-linguistica-historica-2/>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁴⁴ <https://sites.usp.br/filologia/semana-de-filologia/>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁴⁵ <https://revistas.pucsp.br/index.php/delta/article/view/39331>. Acesso em 11 fev 2023.

³⁴⁶ http://www.filologia.org.br/xi_jnlflp/. Acesso em 16 jan 2023.

³⁴⁷ <https://plataforma9.com/congressos/xi-semana-de-filologia-na-usp.htm> Acesso em 16 jan 2023.

³⁴⁸ http://semanadeletrasufop.weebly.com/uploads/3/0/4/7/30473046/caderno_resumos_6.pdf. Acesso em 16 jan 2023.

³⁴⁹ <https://docplayer.com.br/79347697-Xii-coloquio-os-estudos-lexicais-em-diferentes-perspectivas-homenagem-a-profa-dra-ieda-maria-alves-30-e-31-de-agosto-de-2017-fflch-usp.html>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁵⁰ <http://eventos.ufgd.edu.br/self/index.php/programacao/>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁵¹ <http://www.letras.ufmg.br/diverminas3/>. Acesso em 16 jan 2023.

- 2017 - VII Jornada do Grupo de Pesquisa A Escrita no Brasil Colonial e suas Relações. Assis, UNESP, com a palestra *Vocabulário biológico na obra de Jerônimo Cardoso: subsídios para a Etimologia do português* [☞ E141]³⁵² **publicada** no livro de MORAES, C. E. M.; BULHÕES, R. M. (org.). *Capítulos luso-americanos (História, Filologia, Literatura e Linguística)*. São Paulo: UNESP - Câmpus de Assis, 2019, p. 49-73 [☞ R60]³⁵³;
- 2018 - Abralín em Cena - Bahia³⁵⁴. Palestra: *Problemas de morfologia histórica e etimologia: os sufixos no Dictionarium ex lusitanico in latinum sermonem, de Jerônimo Cardoso (1562-1563)* [☞ E162];
- 2018 Festival do Clube de Criação. São Paulo, Cinemateca Brasileira. Palestra: *A origem das palavras e das expressões*³⁵⁵ [☞ E170];
- 2018 - IV Colóquio Brasileiro de Morfologia (CBM)³⁵⁶. Salvador, UFBA. Mesa redonda: *Onde se encontra a morfologia no signo linguístico?* [☞ E164]. **Publicado** em *Estudos linguísticos e Literários*. Salvador, 61: 11-29, 2018 [☞ R62]³⁵⁷;
- 2019 - ABRALIN 50³⁵⁸. Mesa: Rotas de mudança no léxico do português (junto com a profª Drª Graça Maria O. S. Rio Torto³⁵⁹). Maceió: Palestra: *Entre fonética e morfologia - contraste entre o Dicionário Houaiss e a obra de Jerônimo Cardoso* [☞ E189];
- 2019. Ciclo de Palestras do GLMH (Grupo de Lexicologia e Morfologia Históricas), coordenado pela profª Drª Juliana Soledade Barbosa Coelho. Brasília: UNB. Palestra: *Arreo: investigação de um vocábulo hoje desusado em português* [☞ E202];
- 2019. I Seminário Internacional de Estudos Linguísticos - Galego e Português - O passado presente³⁶⁰. Niterói: UFF. Palestra: *O vocabulário de Jerônimo Cardoso: arreo e outras palavras*³⁶¹ [☞ E185]. Publicação no prelo com o título *O caso do item lexical arreo em Jerônimo Cardoso (segunda metade do século XVI)* [☞ R73];
- 2019. SIPOBRAL - Português brasileiro: estado da questão. Brasília. Apresentação, para discussão do capítulo *Historical Morphology*, da obra conjunta [☞ E197], posteriormente **publicada** com o título: KABATEK, J.; WALL, A. (eds.): *Manual of Brazilian Portuguese Linguistics*, Berlin: De Gruyter, 2022, p. 133-154 [☞ L21]³⁶²;

³⁵² <http://www2.assis.unesp.br/jnc/2017setembro/files/assets/common/downloads/publication.pdf>. Acesso em 05 fev 2023.

³⁵³ https://www.assis.unesp.br/Home/pesquisa/publicacoes/capitulos-lusoamericanos-versao-21_05.pdf. Acesso em 16 jan 2023.

³⁵⁴ <https://www.abralin.org/abralinemcenabahia/>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁵⁵ <https://www.clubedecriacao.com.br/ultimas/festival-do-clube-2018-4/>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁵⁶ https://docs.wixstatic.com/ugd/528458_6270fe7205bb429f995cb09100eb2c6a.pdf. Acesso em 16 jan 2023.

³⁵⁷ <https://periodicos.UFBA.br/index.php/estudos/article/view/28109/19115>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁵⁸ <https://www.abralin.org/abralin50/inicio/>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁵⁹ Ocorrido no dia 08 mai 2019. <https://www.abralin.org/abralin50/programacao-mesas/>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁶⁰ <http://www.nueg.uff.br/atividades-culturais-do-i-seminario-internacional-de-estudos-linguisticos-galego-e-portugues-o-passado-presente/>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁶¹ <https://www.youtube.com/watch?v=xhOyTNWTLcQ>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁶² <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110405958/html>. Acesso em 16 jan 2023.

- 2019. IV Semana de Letras – Instituto Federal de São Paulo (IFSP). São Paulo. Palestra: *Etimologia científica: o que é?* [☞ E198]³⁶³;
- 2019 - XIV Semana de Filologia na USP³⁶⁴. São Paulo: FFLCH-USP. Palestra: *Palavras proparoxítonas no português do século XVI: um estudo baseado nas obras de Jerônimo Cardoso* [☞ E203];
- 2019 - XXIXe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes (CILPR). Copenhague. Comunicação: *A importância dos dicionários bilíngues de Jerônimo Cardoso para a confecção de um dicionário etimológico da língua portuguesa* [☞ E204]³⁶⁵;
- 2020 - I Congresso Internacional do PPGLEV - "Vozes e escritas nos diferentes espaços da Língua Portuguesa"³⁶⁶. Rio de Janeiro (evento online). Conferência de encerramento no dia 18 nov 2020³⁶⁷: *Morfologia e semântica: ambas no significado do signo linguístico*³⁶⁸, publicada como: *Morfologia no significado do signo linguístico* [☞ R72]³⁶⁹;
- 2021 - Aula Magna - PPGL – Boa Vista: UFRR (26 ago 2021, evento online). Título: *Etimologia da Língua Portuguesa* [☞ F006]³⁷⁰;
- 2021 – Participação online na disciplina Filologia Românica I (FLC0504, responsável: Valéria Gil Condé). Palestras: *Aspectos sociais e históricos das línguas reto-românicas* e *Características linguísticas das línguas reto-românicas* [☞ F008];
- 2021 - FLP50: Filologia e língua portuguesa - 50 anos. São Paulo: FFLCH-USP (evento online). Mesa 8 | Na vida real: *Ações de impacto social* (08 dez 2021)³⁷¹;
- 2021 - I Seminário Arquivos de Saberes Linguísticos³⁷². Participação na mesa 1. *As (re)edições da Gramática Histórica de Said Ali* (evento online)³⁷³, juntamente com o prof. Dr. José Carlos Azeredo (UERJ) [☞ F015];
- 2021 - V Congresso Internacional de Linguística Histórica (CILH) - Constelações Diacrônicas em homenagem a Charlotte Galves e Mary Kato³⁷⁴. Coordenador de Workshop 10, sessão A, B e C (Etimologia: entre a Filologia, a Linguística Histórica e a Lexicografia);
- 2022 – XXVII Seminário de Pesquisas Linguísticas em Andamento (SEPLA) do Programa de Pós-Graduação em Linguística, UFRJ. Debatedor do trabalho *Opacidade semântica e affix stripping no acesso lexical – um estudo de EEG*, de

³⁶³ <https://pt-br.facebook.com/semanadeletras.ifsp/>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁶⁴ <https://www.fflch.usp.br/1141>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁶⁵ <https://www.slir.org/cilpr/cilpr-2019-copenhague/lexicographie/>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁶⁶ <https://plataforma9.com/congressos/i-congresso-internacional-do-ppglev-ufrj-vozes-e-escritas-nos-diferentes-espacos-da-lingua-portuguesa.htm>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁶⁷ <https://drive.google.com/file/d/1vIKCJ9h6gHv3AL16j13Lz5EnWTOqGfqD/view>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁶⁸ <https://www.youtube.com/watch?v=FcCJbsey-TM> (de 1h22min58seg até 2h24min20seg). Acesso em 16 jan 2023.

³⁶⁹ <https://revistas.ufrj.br/index.php/diadorim/article/download/41145/25012>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁷⁰ <https://www.youtube.com/watch?v=KNwz1VaM-Uc>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁷¹ <https://www.youtube.com/watch?v=cu-aG3pKNc0&list=PLbRgnMo-zpzH67Ra-peca5qNfc6LIzDBq&index=2>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁷² <https://www.labeurb.unicamp.br/site/web/evento/detalhes?id=25>. Acesso em 16 jan 2023.

³⁷³ https://www.youtube.com/watch?v=tsTI2aiVS_g, dos 48min03seg ao 1h35min; Acesso em 16 jan 2023.

³⁷⁴ <https://www2.iel.unicamp.br/v-cilh/>. Acesso em 16 jan 2023.

Júlia Cataldo Lopes (mestranda da prof^a Dr^a Aniela Improta), na linha de pesquisa *Linguagem, mente e cérebro* [☞ F019];

- 2022 – LUPA nas Ciências do Léxico, com a palestra: *A interface entre a Etimologia e a Lexicologia*. [☞ F020],

Citem-se, ainda, algumas produções não vinculadas a eventos, que produzi no período. Em uma série delas, somente pelo título, percebe-se um esforço de uma maior integração de minhas áreas de interesse com as duas áreas principais em que sempre atuei (Morfologia Histórica e Etimologia):

(1) Morfologia histórica:

- VIARO, M. E. Sufixos com fricativas coronais na língua portuguesa da segunda metade do século XVI. *Revista do GELNE*, v. 22, p. 352-366, 2020 [☞ R65]³⁷⁵;
- SIMÕES NETO, Nival; VIARO, M. E. Investigação histórica do sufixo -eir- na nomeação de vegetais em língua portuguesa. *Studia Universitatis Babeş-Bolyai Philologia*, v. 66, p. 127-146, 2021 [☞ R69]³⁷⁶;
- TRINDADE, M. G.; VIARO, M. E. Relações entre terminação e gênero morfológico em Said Ali: o índice -L no português. *Línguas e Instrumentos Linguísticos*. Campinas, v. 25, n. 49, 2022, p. 128-218 [☞ R71]³⁷⁷.

(2) Fonologia:

- VIARO, M. E. Reconstrução fonético-fonológica de seis sincronias do latim ao português. *Estudos Linguísticos e Literários*, Salvador: UFBA, 52: 94-145, 2015 [☞ R58]³⁷⁸;
- VIARO, M. E. Estudo diacrônico das proparoxítonas portuguesas. *Macabéa*-revista eletrônica do NETLLI, v. 8 (2): 514-531, 2019 [☞ R64]³⁷⁹;
- VIARO, M. E. As vogais átonas no *Dictionarium* de Jerônimo Cardoso: para a reconstrução do sistema fonológico do português europeu da segunda metade do século XVI. In: E. A. C.; Beatriz Daruj Gil; Mariângela de Araújo. (Org.). *Os estudos lexicais em diferentes perspectivas: homenagem a Ieda Maria Alves*. V.8. São Paulo: FFLCH-USP, 2020, p. 39-56 [☞ R68]³⁸⁰;

(3) Linguística Românica, Crioulística e Etimologia:

- VIARO, M. E. Sobre a origem das preposições ibero-românicas hasta, ata e até. *Estudos de Lingüística Galega*, Santiago de Compostela: USC, 5: 189-212, 2013 [☞ R55]³⁸¹;

³⁷⁵ <https://periodicos.ufrn.br/gelne/article/view/23282/13431>. Acesso em 08 fev 2023.

³⁷⁶ http://www.studia.ubbcluj.ro/download/pdf/philologia/2021_4/08.pdf. Acesso em 15 mai 2023.

³⁷⁷ <https://periodicos.sbu.unicamp.br/ojs/index.php/lil/article/view/8668980>. Acesso em 08 fev 2023.

³⁷⁸ <https://periodicos.UFBA.br/index.php/estudos/article/view/15465/10612>. Acesso em 18 jan 2023.

³⁷⁹ <http://periodicos.urca.br/ojs/index.php/MacREN/article/view/1958/1428>. Acesso em 18 jan 2023.

³⁸⁰ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/499/450/1733>. Acesso em 18 jan 2023.

³⁸¹ <https://www.redalyc.org/pdf/3056/305628445009.pdf>. Acesso em 18 jan 2023.

- VIARO, M. E. Etimologia³⁸². In: José Roberto Faria. (org.). *Guia Bibliográfico da FFLCH*. São Paulo: FFLCH-USP, 2016, p. 1-6 [🔗 **Z36**]³⁸³;
- VIARO, M. E.; BIZZOCCHI, A. L. Proposta de novos conceitos e uma nova notação na formulação de proposições e discussões etimológicas. *Alfa: Revista de Linguística*. São Paulo: UNESP, 60 (3): 579-601, 2016 [🔗 **R59**]³⁸⁴;
- VIARO, M. E.; BIZZOCCHI, A. L. A novel approach to Etymological research: the DELPo experience. In: E. Seda Koc. (org.). *Modern Perspectives in Language, Literature and Education*. Süleymanpaşa (Turquia): Book Publisher International, cap. 8, 2020, p. 75-86 [🔗 **L18**]³⁸⁵;
- MARONEZE, B. O.; SIMÕES NETO, N. A.; VIARO, M. E. O verbo “parabenizar” no português brasileiro: etimologia, neologia e o problema do quasi-hápx em morfologia. *Labor Histórico*, Rio de Janeiro: UFRJ, 7: 127-153, 2021 [🔗 **R68**]³⁸⁶;
- MARONEZE, B. O.; VIARO, M. E.; MÓDOLO, M.; ATENCIO, D. Sobre a etimologia de “malacacheta” (no prelo) [🔗 **R74**]³⁸⁷.
- MÓDOLO, M.; FURTADO, J. P.; VIARO, M. E. Percursos semântico, etimológico e geolinguístico de um regionalismo – a história da palavra pagela. *Entrepalavras*. Fortaleza: UFC, v.12(2): 2022, p. 38-56 [🔗 **R70**]³⁸⁸.

(4) Historiografia da Linguística e Teoria Linguística:

- VIARO, M. E. Linguística da comunicação e linguística descritiva: os eixos sincrônico e diacrônico nos atuais modelos da Morfologia. *Estudos Linguísticos* São Paulo, 41: 277-290, 2012 [🔗 **R48**]³⁸⁹;
- VIARO, M. E. Uma breve história da Etimologia. *Filologia e Linguística Portuguesa*, 15 (especial): 27-67, 2014 [🔗 **R56**]³⁹⁰;
- VIARO, M. E. Aquisição de linguagem e linguística diacrônica: semelhanças e diferenças. In: ZAVAGLIA, C.; NADIN, O. L. (Org.). *De histórias, palavras e dicionários: estudos em homenagem à Clotilde de Almeida Azevedo Murakawa*. Campinas: Mercado de Letras, 2019, p. 69-90 [🔗 **L17**];
- VIARO, M. E. Ensaio sobre a importância da Linguística Comparativa para uma Morfologia independente. *A cor das Letras*. Feira de Santana: UEFS, 22: 267-293, 2021 [🔗 **R66**]³⁹¹;

³⁸² <https://www.fflch.usp.br/sites/fflch.usp.br/files/2017-11/Etimologia.pdf>. Acesso em 18 jan 2023.

³⁸³ <https://www.fflch.usp.br/guiabibliografico>. Acesso em 18 jan 2023. Uma versão similar será publicada em 2023 com o nome de GuiaLet2022 pelo prof. Dr. Danniel Carvalho (UFBA).

³⁸⁴ <https://www.scielo.br/j/alfa/a/rJmGwKwTBz5cbp9gsXd4mBF/?format=pdf&lang=pt>. Acesso em 18 jan 2023.

³⁸⁵ https://www.academia.edu/44290899/A_Novel_Approach_to_Etymological_Research_The_DELPo_Experience, a partir de <https://bp.bookpi.org/index.php/bpi/catalog/book/296>. Acesso em 18 jan 2023.

³⁸⁶ <https://revistas.ufrj.br/index.php/lh/article/view/41149/25056>. Acesso em 18 jan 2023.

³⁸⁷ Preprint em:

https://www.researchgate.net/publication/366811637_Sobre_a_etimologia_de_malacacheta. Acesso em 08 fev 2023.

³⁸⁸ <http://www.entrepalavras.ufc.br/revista/index.php/Revista/article/view/2479>. Acesso em 08 fev 2023.

³⁸⁹ <https://revistadogel.emnuvens.com.br/estudos-linguisticos/article/view/1232/785>. Acesso em 18 jan 2023.

³⁹⁰ <https://www.revistas.usp.br/flp/article/view/82818/85771>. Acesso em 18 jan 2023.

³⁹¹ <http://periodicos.uefs.br/index.php/acordasleytras/article/view/6336/6072>. Acesso em 18 jan 2023.

- VIARO, M. E. A morfologia no significado do signo linguístico. *Diadorim*, Rio de Janeiro: UFRJ, 23(2): 167-190, 2021 [🔗 R67]³⁹²;
- VIARO, M. E. Sobre o problema da existência dos dados linguísticos. *Revista Diálogos*. Cuiabá: UFMT, 10 (3): 114-138, 2022 [🔗 R72]³⁹³;
- VIARO, M. E. Sobre a análise de dados linguísticos antigos: sincronia pretérita, diacronia e etimologia. In: SIMÕES NETO, N. A.; SANTOS, A. V.; NASCIMENTO, H. I. O. *Língua portuguesa: temas em Filologia e Linguística Histórica*. Feira de Santana: UEFS, 2023 [🔗 L22] (no prelo).

(5) Lexicografia e Antroponímia:

- VIARO, M. E. Aspectos lexicográficos na ordem alfabética de Jerônimo Cardoso. *Caligrama*. Belo Horizonte: UFMG, 24: 7-22, 2019 [🔗 R63]³⁹⁴;
- VIARO, M. E. O léxico da língua portuguesa na segunda metade do século XVI: o caso das proparoxítonas em Jerônimo Cardoso. In: GIL, B. D.; CARETTA, E. A. C.; ARAÚJO, M.; CONDÉ, V. G. (org.). *Saberes lexicais*. São Paulo: FFLCH/USP, 2019, p. 85-95 [🔗 L16]³⁹⁵;
- RODRIGUES, L. S.; VIARO, M. E. Antroponímia brasileira: considerações sobre neologia a partir do modelo bitemático germânico. In: SOLEDADE, J.; SIMÕES NETO, N. A. (org.). *Nomes próprios: abordagens linguísticas*. Salvador: EDUFBA, 2021, v. 1, p. 75-98 [🔗 L19]³⁹⁶;
- VIARO, M. E. Os nomes próprios no *Dictionarium ex Lusitanico in Latinum sermonem* (1562/1563), de Jerônimo Cardoso. In: SOLEDADE, J.; SIMÕES NETO, N. A. (org.). *Nomes próprios: abordagens linguísticas*. Salvador: EDUFBA 2021, p. 201-224 [🔗 L20]³⁹⁷;

(6) Português brasileiro:

- VIARO, M. E. Portugais brésilien. In: ILIESCU, M.; ROEGUEST, E. (org.). *Manuel des anthologies, corpus et textes romans*. Berlin/Boston: Walter de Gruyter, 2015, v. 7, p. 81-94 [🔗 L14].

No período entre 2012-2023 participei das seguintes defesas de mestrado e doutorado. Também participei das muitas bancas de exame de qualificação de mestrado e doutorado, listadas abaixo em ordem alfabética. Alguns desses pesquisadores acompanharam o trabalho do GMHP e do NEHiLP muito de perto, frequentando as reuniões ou apresentando seus trabalhos de mestrado e/ou doutorado em palestras:

- Alex Mazzanti Junior, exame de qualificação de mestrado: *Com ou sem ut? Um estudo das orações subordinadas justapostas em Plauto*, com prof. Dr.

³⁹² <https://revistas.ufrj.br/index.php/diadorim/article/view/41145/25012>. Acesso em 18 jan 2023.

³⁹³ <https://periodicoscientificos.ufmt.br/ojs/index.php/revdia/issue/view/760>. Acesso em 08 fev 2023.

³⁹⁴ <http://www.periodicos.letras.ufmg.br/index.php/caligrama/article/view/14194/1125612492>. Acesso em 18 jan 2023.

³⁹⁵ <https://www.livrosabertos.sibi.usp.br/portaldelivrosUSP/catalog/view/389/341/1394>. Acesso em 18 jan 2023.

³⁹⁶ <https://repositorio.UFBA.br/handle/ri/33773>. Acesso em 18 jan 2023.

³⁹⁷ <https://repositorio.UFBA.br/handle/ri/33773>. Acesso em 18 jan 2023.

- José Marcos Mariani Macedo (orientador) e prof. Dr. Marcelo Vieira Fernandes. FFLCH-USP/ DLCV/ FLC, 12 set 2017 [📄 E155];
- Alfredo Christofolletti Silveira, exame de qualificação de mestrado: *Análise das realizações dos ditongos no português vernacular de São Tomé e Príncipe*, com prof. Dr. Gabriel Antunes do Araujo (orientador) e profª Drª Rosane de Sá Amado. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 18 out 2012 [📄 E050];
 - Alfredo Vital Oliveira, dissertação de mestrado: *Gramaticalização das expressões haja vista, haja vista que, tendo em vista e tendo em vista que em Português*, com prof. Dr. Marcelo Módolo (orientador), prof. Dr. Antonio Carlos Silva de Carvalho e prof. Dr. Juliano Desiderato Antonio. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 13 fev 2019 [📄 E191];
 - Arlete Nestlehner Cardoso de Almeida: *Memórias da paisagem: cotidiano e espacialidade dos comerciantes de tropas do rio Ribeira de Iguape por meio da recuperação metonímica*, exame de qualificação de mestrado, com profª Drª Patrícia de Jesus Carvalhinhos (orientadora) e prof. Dr. Júlio Cesar Suzuki. FFLCH-USP/ DLCV/ FLC, 15 jan 2021, *online* [📄 F012];
 - Baticã Braima Ença Mané, exame de qualificação de mestrado: *Reduplicação no guineense. Online*, com prof. Dr. Gabriel Antunes de Araujo (orientador) e profª Drª Ana Lívia dos Santos Agostinho, 09 out 2021, *online* [📄 F004]. Dissertação de mestrado com título: *Descrição e análise dos processos de formação de palavras por reduplicação no crioulo guineense (Guiné Bissau)*, com prof. Dr. Gabriel Antunes de Araujo (orientador), profª Drª Ana Lívia dos Santos Agostinho e profª Drª Manuele Bandeira de Andrade Lima. FFLCH-USP/ DLCV/ FLC, 26 nov 2021, *online* [📄 F010];
 - Beatriz Domingues Corá Fuser, dissertação de mestrado: *O sistema vocálico do saami de Skolt*, com prof. Dr. Paulo Chagas de Souza (orientador), prof. Dr. Thomas Daniel Finbow e prof. Dr. Timothy Feist. FFLCH-USP/ DL, 25 out 2017 [📄 E145];
 - Diego Vieira Araújo Silva, dissertação de mestrado: *Eslavo eclesiástico antigo – esboço gramatical, tradução e cotejo com o grego*, com prof. Dr. José Marcos Mariani Macedo (orientador), prof. Dr. Rafael Nogueira de Carvalho Frate e prof. Dr. Lucas Ricardo Simone. FFLCH-USP/ DLCV/LC, 25 ago 2022 [📄 F016];
 - Eduardo Lacerda Faria Rocha, tese de doutorado: *Demonstrativos no português brasileiro e no romeno: um estudo comparado em narrativas históricas e em peças teatrais de comédia*, com prof. Dr. César Nardelli Cambraia (orientador), prof. Dr. Victor Hugo Barbosa Ramalho, profª Drª Sueli Maria Coelho, prof. Dr. Evandro Landulfo Teixeira Paradela Cunha. UFMG/ POSLIN. 15 mar 2021, *online* [📄 F009];
 - Eudes Barletta Mattos, exame de qualificação de mestrado: *Estudos tipológico qualificativo da complexidade gramatical absoluto em diferentes línguas*, com prof. Dr. João Paulo Lazzarini Cyrino (orientador) e profª Drª Lilian Teixeira de Souza. PPGLinC-UFBA, 30 jan 2023, *online* [📄 F022];
 - Flávia Cunha Pirillo, exame de qualificação de doutorado: *As preposições com sentido causal em alemão e em português sob o enfoque da*

- gramaticalização: um trabalho contrastivo com recorte sincrônico*, com prof^a Dr^a Eliana Gabriela Fischer (orientadora) e prof^a Dr^a Maria Helena Voorluys Battaglia. FFLCH-USP/ DLM, 22 nov 2012 [☞ E048];
- Geandro Silva Santos, exame de qualificação de mestrado: *O trovador e o jogral nas cantigas de amigo – A desinência -des na poética de Dom Dinis*, com prof^a Dr^a Valéria Gil Condé (orientadora) e prof^a Dr^a Paula da Costa Souza. FFLCH-USP/ DLCV/LC, 11 mai 2022 [☞ F017];
 - Gustavo Micael Gomes Martins, dissertação de mestrado: *Aqui está se fazendo muy grande nação - estar+ gerúndio versus estar+ infinitivo preposicionado no português brasileiro oitocentista*, com prof. Dr. Thomas Daniel Finbow (orientador), prof. Dr. Emilio Gozze Pagotto e prof^a Dr^a Olga Ferreira Coelho Sansone. FFLCH-USP/ DL, 10 jun 2019 [☞ E195];
 - Jasmim Sedie Drigo, exame de qualificação de mestrado: *Síncope nas línguas da Itália Antiga*, com prof. Dr. José Marcos Mariani Macedo (orientador) e prof. Dr. Paulo Chagas de Souza, 23 fev 2015 [☞ E123] Dissertação de mestrado com título: *Síncope vocálica na Itália Antiga*, com prof. Dr. José Marcos Mariani Macedo (orientador) e prof^a Dr^a Patrícia Prata. FFLCH-USP/ DLCV/ FLC, 16 mai 2016 [☞ E133];
 - João Joakim Thorén Wagner, exame de qualificação de mestrado: *Paracelso - pioneiro, plural, polêmico: Traduzir para resgatar uma personalidade marginalizada*, com prof. Dr. Paulo Sampaio Xavier de Oliveira (orientador) e prof^a Dr^a Cristina de Amorim Machado. FFLCH-USP/ DLCV/ FLM, 14 set 2018 [☞ E175];
 - José Bento Cardoso Vital Neto, exame de qualificação de doutorado: *A formação do pensamento linguístico brasileiro: entre a gramática e novas possibilidades do tratamento da língua (1900-1940)*, com prof^a Dr^a Olga Ferreira Coelho Sansone (orientadora) e prof^a Dr^a Maria Cristina Fernandes Salles Altman. FFLCH-USP/ DL, 19 jan 2018 [☞ E174];
 - Mailson do Santos Lopes, tese de doutorado: *Estudo histórico-comparativo da prefixação no galego-português e no castelhano arcaicos (séculos XIII a XVI): aspectos morfolexicais, semânticos e etimológicos*, com prof^a Dr^a Juliana Soledade Barbosa Coelho (orientadora), prof^a Dr^a Graça Maria O. S. Rio-Torto, prof. Dr. Carlos Alexandre Vitorio Gonçalves, prof. Dr. Carlos Felipe da Conceição Pinto e prof^a Dr^a Maria Isabel Pires Pereira. PPGLinC/ UFBA, 26 out 2018 [☞ E163];
 - Manuele Bandeira de Menezes, dissertação de mestrado: *A adaptação de empréstimos recentes no papiamentu moderno*, com prof. Gabriel Antunes de Araujo (orientador) e prof^a Dr^a Gladis Massini Cagliari. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 08 fev 2013 [☞ E066];
 - Manuele Bandeira de Menezes³⁹⁸, exame de qualificação de mestrado: *A adaptação de empréstimos recentes no papiamentu moderno*, com prof. Dr. Gabriel Antunes de Araujo (orientador) e prof. Dr. Paulo Chagas de Souza. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 30 jul 2012 [☞ E052];
 - Marco Syrayama de Pinto, tese de doutorado: *Uma tradução estrangeirizante comentada dos neologismos de dobretes no*

³⁹⁸ Mudou o nome, posteriormente, para Manuele Bandeira de Andrade Lima.

- Tutunamayanlar de Oguz Atay vistos sob o ponto de vista da Revolução Linguística Turca*, com prof. Dr. John Milton (orientador), prof^a Dr^a Maria Viviane do Amaral Veras, prof. Dr. Stéfano Paschoal e prof^a Dr^a Solange Peixe Pinheiro de Carvalho. FFLCH-USP/ DLCV/ FLM, 10 mai 2017 [🔗 **E142**];
- Maria Mirtes Burim, exame de qualificação de mestrado: *Estudo comparativo dos valores semânticos e da produtividade do sufixo -eza no português e no galego*, com prof^a Dr^a Valéria Gil Condé (orientadora) e prof^a Dr^a Elis Cardoso de Almeida Caretta. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 14 mar 2012 [🔗 **E053**];
 - Maurício Sartori Resende, exame de qualificação de doutorado: *Competência morfológica e gênese histórica: limites entre sincronia e diacronia*, com prof. Dr. Emilio Gozze Pagotto (orientador) e prof^a Dr^a Alina Maria Santos Mártires. IEL-UNICAMP, 30 jun 2017 [🔗 **E154**];
 - Nival Almeida Simões Neto, exame de qualificação de doutorado: *As construções -ari- no latim e as suas correspondentes nas línguas românicas: um enfoque comparativo, construcional e cognitivo*, com prof^a Dr^a Juliana Soledade Barbosa Coelho e prof. Dr. Carlos Alexandre Gonçalves. PPGLinC-UFBA, 25 out 2018 [🔗 **E165**];
 - Priscila Vasconcelos Silva, exame de qualificação de mestrado: *"Essa escola também é minha": imigrantes nas escolas paulistanas como neofalantes do português brasileiro*, com prof^a Dr^a Valéria Gil Condé (orientadora) e prof^a Dr^a Alice Pereira Santos. FFLCH-USP/ DLCV/ FLC, 26 mar 2020, online [🔗 **F005**];
 - Regina Cely Migueis, exame de qualificação de mestrado: *A fala dos imigrantes galegos da cidade de São Paulo*, com prof^a Dr^a Valéria Gil Condé (orientadora) e prof^a Dr^a Elis Cardoso de Almeida Caretta. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 15 mar 2012 [🔗 **E054**];
 - Rogério Ferreira da Nóbrega, exame de qualificação de mestrado: *O recuo do dativo em -e no alemão; uma análise empírica da flexão de substantivos para marcação de caso*, com prof. Dr. Paulo Chagas de Souza (orientador) e prof^a Dr^a Evani de Carvalho Viotti, 01 ago 2013 [🔗 **E067**]. Dissertação de mestrado, com título: *O recuo do Dativo em -e: análise em regressão logística sobre a variação e mudança da flexão de caso no alemão*, com prof. Dr. Paulo Chagas de Souza (orientador) e prof. Dr. Rafael Dias Minussi. FFLCH-USP/ DL, 18 mar 2015 [🔗 **E132**]³⁹⁹;
 - Shirley Freitas Sousa, exame de qualificação de mestrado: *Processos fonológicos no léxico ibérico em papiamentu: a lista Maduro*, com prof. Dr. Gabriel Antunes de Araujo (orientador) e prof. Dr. Nicholas Faraclas, 31 jul 2012 [🔗 **E051**], recomendada para doutorado direto. Participação na sua qualificação de seu doutorado intitulada: *A atuação dos sefarditas e dos cabo-verdianos na formação do papiamentu*, com prof. Dr. Gabriel Antunes de Araujo (orientador) e prof^a Dr^a Maria Célia Lima-Hernandes, 20 ago 2014 [🔗 **E097**] e na banca de sua tese de doutorado, intitulada *Contribuições linguísticas cabo-verdiana e sefardita na formação do papiamentu*, com prof. Dr. Gabriel Antunes de Araujo (orientador), prof.

³⁹⁹ <https://www.teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8139/tde-05112015-134414/pt-br.php>. Acesso em 04 fev 2023.

Dr. Pedro Perini Frizzera da Mota Santos, prof^a Dr^a Maria Antonieta Amarante de Mendonça e prof^a Dr^a Margarida Maria Taddoni Petter. FFLCH-USP/ DLCV/ FLP, 08 ago 2016 [☞ E132].

Acresçam-se mais essas participações em bancas de contratação e de promoção acadêmica de que participei no período:

- 2012 - Presidente de processo seletivo para contratação de docente na categoria de professor contratado III (doutor), junto à área de Filologia e Língua Portuguesa, DLCV-FFLCH-USP, juntamente com a prof^a Dr^a Safa Alferd Abou Chala e a prof^a Dr^a Eliane Gouvêa Lousada. FFLCH-USP. Candidato aprovado: Prof. Dr. Paulo Roberto Gonçalves Segundo [☞ E036];
- 2018 - Banca de livre-docência em Estudos do Léxico de Odair Luiz Nadin da Silva, juntamente com prof^a Dr^a Claudia Zavaglia, prof. Dr. Adrián Pablo Fanjul, prof. Dr. Maurizio Babini e prof^a Dr^a Soraya Maria Romano Pacífico. UNESP-Araraquara [☞ E171];
- 2021 - Banca de livre-docência em Filologia e Língua Portuguesa de Phablo Roberto Marchis Fachin, junto com prof. Dr. Mourivaldo Santiago Almeida, prof^a Dr^a Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen, prof^a Dr^a Sílvia Hunold Lara e prof^a Dr^a Rita de Cássia Ribeiro de Queiroz. FFLCH-USP. *Online*;
- 2022 – Banca de titularidade do Instituto de Letras (UFBA) de Juliana Soledade Barbosa Coelho, juntamente com prof^a Dr^a Tânia Lobo, prof^a Dr^a Graça Maria O. S. Rio-Torto, prof. Dr. Carlos Alexandre Vitório Gonçalves e prof^a Dr^a Ieda Maria Alves. UFBA. *Online*.

Em nenhum texto narrativo talvez seja possível ver com mais nitidez do que num memorial como as vidas se entrelaçam. Trata-se do mais perfeito exemplo de representação de *sincronia pretérita*, conceito que tantas vezes apresentei a orientandos e ouvintes de palestras e aulas. Embora beire o impossível, não queria esquecer-me de ninguém, mas respeitei todos aqueles que saíram de minha vida atual por opção. Muitos ainda tenho esperança de reencontrar. O mesmo não posso falar de meu melhor amigo de infância, Wagner Marques Jr, que conheci em Arandu em 1981, mudou-se para Bauru antes de eu ter feito vestibular e soube recentemente que faleceu em 2015. Talvez na tentativa sisífica de manter o contexto, preferi deixar, sempre que possível, nos comprovantes deste memorial, também os índices das obras, com os nomes dos meus colegas que apresentaram seus trabalhos nas mesmas coletâneas onde estão os meus. Na impossibilidade de lembrar-me de todos que participaram dessa caminhada, agradeço, nessas palavras finais alguns dos muitos funcionários da comunidade USP que também possibilitaram esse trajeto descrito, cujas assinaturas também estão amiúde presentes nos comprovantes. Não é possível deixar de agradecer, entre outros, figuras incríveis que conviveram e convivem com meu trabalho, como: André do Nascimento Serradas, Rosângela Duarte Vicente, Cristiane Malischesqui Reina, Dorli Hiroko Yamaoka, Valdeni Faleiro, Regina Celi Sant'Ana, Edite dos Santos Nascimento Mendez Pi, Carmen A. Sanches Eigenheer⁴⁰⁰, Jacó Luiz de Souza, Walquir da Silva, Álvaro Antonio de Paula, Jorge Luiz Mesquita, Érica Flávia de Lima Souza, Idalina

⁴⁰⁰ Falecida em 04 de junho de 2008. Obrigado ao meu colega, o prof. Dr. Marcelo Módolo pela informação.

Aparecida Ramos, Ilza Cavalcante da Silva, Maria Helena Santos de Souza, Ana Edite Naves, Durvalina Marques Estima, Dayane Esteves Nogueira, Rosely de Fátima Silva, Helena Rodrigues, Vera Lúcia Mendes, Júlio Henrique Hiroyuki Fuji e Lucas Toriani.

Por fim, gostaria de acentuar que esses múltiplos interesses que caracterizam a trajetória de minha vida podem ser resumidos pelas duas paixões iniciais que sempre a nortearam, a Linguística e as verdades nascidas a partir de um objeto científico (sejam eles sistemas linguísticos ou espécies biológicas). Posso dizer que busquei sempre me orientar e me aprofundar no Conhecimento, sem deixar de lado a amplidão em que isso implica, tomando sempre cuidado com a tessitura dos argumentos e com as suas decorrências lógicas. Daí a minha predileção pelo pensamento indutivo, a despeito das críticas de Karl Popper (1902-1994): ninguém negará que dos dados se aúfere sempre uma riqueza que beira o infinito e há beleza nisso, quando temos olhos educados. Longe de ser disperso nos meus interesses, sempre busquei costurá-los, como tudo que está no manto do artista Artur Bispo do Rosário (1909? - 1989), com uma paixão pelas palavras parecida com a de Manoel de Barros (1916-2014). Costurei sempre esses fios dos dados no que já me era previamente conhecido, num esforço individual para ver crescer o conhecimento científico diante de meus olhos, para poder divulgá-lo com segurança. Tal postura me pareceu sempre um passo necessário e anterior às incursões em teorias importadas, nas quais, não raro, se encontram modelos e métodos um pouco fadados à crítica fácil, sobretudo quando apenas visam persistentemente a meros desmonte de paradigmas prévios, algo que sempre achei um tanto mesquinho. Sempre estive atento à incompatibilidade dos pressupostos e daí ter tentado sempre contribuir com dados epistemologicamente relevantes, em particular, quando pretendi defender a existência de uma Etimologia científica, com pressupostos, modelos e métodos, mais atenta aos contraexemplos do que a uma solução ansiosamente buscada.

No entanto, mesmo quando paradigmas são falsos, resta o posicionamento crítico e humano e, na interação com alunos, colegas, ouvintes e leitores, sempre busquei conduzi-los rumo a algum acesso à saída da caverna de Platão. Isso, a meu ver, bastaria para justificar a existência das universidades, muito mais do que as predileções e verdades momentâneas que norteiam atitudes imediatas para soluções dos inúmeros problemas que afligem, cada vez mais, as sociedades humanas. É particularmente desafiador o crescente desinteresse pela cultura, pela ciência, pela justiça, enfim pela verdade, nos três sentidos mistos que nossa visão ocidental atribui a essa palavra, tão bem explicados por Leônidas Hegenberg⁴⁰¹. Que não prevaleça a relativização desses

⁴⁰¹ Para deixar mais claro o que quero dizer, cito integralmente esta passagem, uma de minhas preferidas de Hegenberg, a qual julgo particularmente inspiradora: “O uso descritivo da linguagem é controlado por algumas idéias “reguladoras”, de que a mais notável é a de *verdade* (...) pode-se dizer que ‘verdade’ se aproxima do *veritas* latino - fidelidade no dizer, “contar a verdade”, como num tribunal, quando se diz a “verdade”, relatando, sem omissões, com a justeza possível, aquilo que ocorreu. Uma sentença é, pois, verdadeira, se “descreve”, com adequação, os fatos. A palavra ‘verdade’, porém, conserva, em nosso idioma, traços das palavras correspondentes do grego e do hebraico, ‘*aletheia*’ e ‘*emunah*’. Aquela sugere a idéia de “desvelar”, “descobrir” o que se achava coberto; esta sugere “confiança”, como na frase “Deus é verdadeiro”, ou “Um verdadeiro amigo”, isto é, um amigo em quem se pode confiar. Existe, no ‘*aletheia*’, uma direta referência às coisas, que, uma vez exibidas, uma vez postas diante de nós, revelam a verdade de uma afirmação. Existe no *veritas*, uma referência ao dizer, sendo verdadeiro o discurso fiel, exato, sem omissões. E existe, no ‘*emunah*’, uma referência ao futuro, uma espécie de profecia, assegurando que é verdadeiro aquilo que não nos vai decepcionar, aquilo que será como se espera que seja. Falso, em contraposição, é o relato omissivo, truncado; o enunciado que afirma alguma coisa que se “descobre”

valores alicerçados na Humanidade, pois, de outro modo, só nos restaria, na melhor das hipóteses, a seca burocracia que norteia necessidades prementes e deixa de lado a curiosidade, a erudição e o desenvolvimento dos dados, os quais não existem por si só, se não houver olhos humanos sábios que os interpretem da forma mais equânime possível. A beleza do que podemos transmitir às novas gerações reside em compreender isso. É algo em que acredito.

CONCLUSÃO

Com essas informações, referentes à minha vida pessoal e acadêmica, espero ter esclarecido quais assuntos permearam a minha atividade docente, assim como ter apresentado o meu perfil de pesquisador na área em que me enquadro. Julgo, dessa forma, ter satisfeito a exigência de inscrição para o concurso de títulos e provas constante do edital FFLCH/FLC nº 035/022 publicado no dia 21 de outubro de 2022, sexta-feira, no Diário Oficial Poder Executivo, seção 1 – São Paulo, 132 (212)-269, para provimento de cargo de Professor Titular, referência MS-6 em RDIDP, claro/cargo nº 140856, junto ao Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas, da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo, na Área de Filologia e Língua Portuguesa, nos termos do art. 125, parágrafo 1º do Regimento Geral da USP.

Atenciosamente,

Mário Eduardo Viaro
DLCV-FFLCH-USP

Janeiro/2023

diferente; o discurso em que se não pode confiar” (HEGENBERG, L. *Explicações científicas: introdução à filosofia da ciência*. São Paulo: Herder/ EDUSP, 1969, p.31-32).